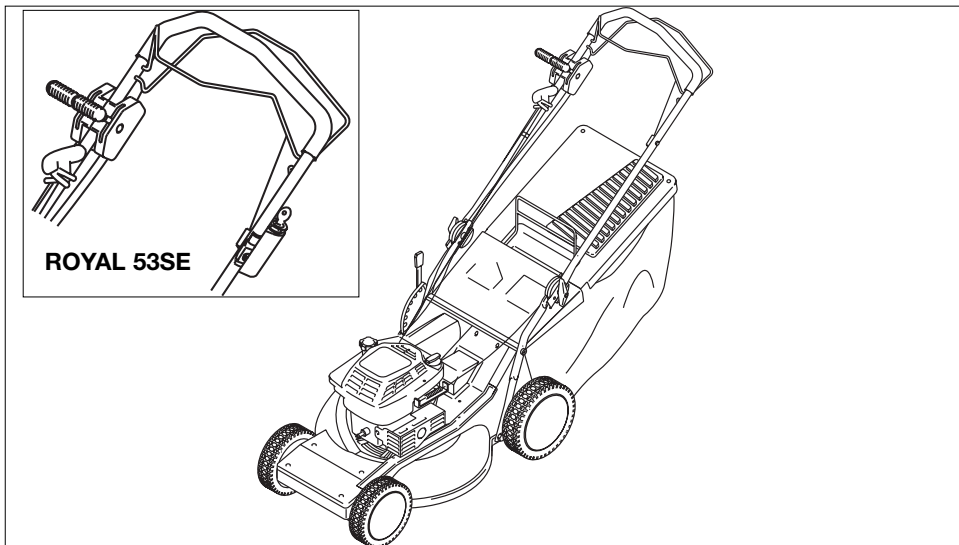


Husqvarna



ROYAL 53S ROYAL 53SE ROYAL 53S INTEK



PL

Instrukcja obsługi

Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się przed pierwszym uruchomieniem kosiarki, czy wszystkie zawarte w instrukcji informacje są zrozumiałe.

CZ

Návod k obsluze

Pečlivě si přečtete tento návod k obsluze a než začnete sekačku na trávu používat, buďte si jisti, že jste obsahu příručky porozuměli.

SK

Príručka užívateľa

Pred použitím si pozorne prečítajte príručku pre užívateľa a uistite sa, že obsah rozumiete.

SI

Navodila za uporabo

Preden uporabite kosilnico, skrbno preberite ta navodila in se prepričajte, da jih dobro razumete.

RU

Руководство оператора

Перед использованием газонокосилки внимательно прочитайте руководство оператора и убедитесь в том, что Вы полностью понимаете его.

EE

Kasutusjuhend

Enne niiduki kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

LV

Lietotāja instrukcija

Pirms zālienu pļaujamas mašīnas lietošanas uzmanīgi izlasiet lietotāja instrukciju.

LT

Operatoriaus instrukcijų rinkinys

Perskaitykite šį instrukcijų rinkinį labai atidžiai, kad pilnai suprastumėte turinį, prieš pradėdami naudoti vejos/ žolės pjovėją.

HR

Priručnik za rukovanje

Pažljivo pročitate priručnik za rukovanje i provjerite da razumijete njegov sadržaj prije početka rukovanja kosilicom.

HU

Üzemelési Kézikönyv

Gondosan olvassa el az Üzemelési kézikönyvet, és feltétlenül ismerje meg annak tartalmát, mielőtt használni kezdené a fűnyíró.

BG

Инструкция за експлоатация

Прочетете и проучете инструкцията за експлоатация внимателно преди да използвате градинската косачка.

RO

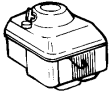


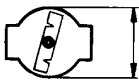

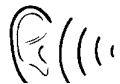
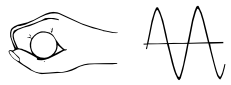
Manual de instrucțiuni

Înainte să folosiți mașina de tuns pentru prima oară, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni pentru a-i înțelege conținutul.

Dane techniczne
Technické údaje
Technické údaje
Tehnični podatki

Техническая информация
Tehnilised andmed
Tehnilise rādītāji
Techniniai duomenys

Tehnički podaci
Műszaki adatok
Технически параметри
Date tehnice

	ROYAL 53S	ROYAL 53SE	ROYAL 53S INTEK
	Briggs & Stratton XTL55	Briggs & Stratton XTL55	Briggs & Stratton Intek Edge OHV 60
	2 - 5.5 km/h	2 - 5.5 km/h	2 - 5.5 km/h
	54 kg	57 kg	55.5 kg
	53 cm	53 cm	53 cm
	20 - 85 mm	20 - 85 mm	20 - 85 mm
	98 dB(A)	98 dB(A)	100 dB(A)
	3.11 m/s ²	3.11 m/s ²	5.2 m/s ²

PL

WAŻNE ! Przed rozpoczęciem użytkowania kosiarki do trawy, należy uważnie przeczytać instrukcje. Napełnić silnik olejem.

Firma Husqvarna w ramach stałego unowocześniania swoich produktów zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych i danych technicznych.

Gwarancja, odwołania. Druki gwarancji wydawane są przy zakupie urządzenia. Przeipsy gwarancyjne określone są na Karcie Gwarancyjnej.

Instrukcja Obsługi

Kosiarka spalinowa
Royal 53/53SE/53S INTEK
Wydanie 1, 2002
SWW 0824-311

Spis Treści	str.
1. Zasady bezpieczeństwa	1
2. Montaż	2
3. Uruchamianie i zatrzymywanie	3
4. Technika pracy	3
5. Konserwacja	4
6. Usuwanie usterek	5

UWAGA!

Znaki bezpieczeństwa na urządzeniu muszą być widoczne i utrzymywane w czystości. W razie ich uszkodzenia lub utraty należy je wymienić lub uzupełnić autoryzowanym punkcie serwisowym.

UWAGA !

Kosiarka przeznaczona jest wyłącznie do zastosowań przydomowych i nie może być używana w innym celu niż koszenie trawy.

Electrolux Poland sp. z o.o.
Husqvarna
01-612 Warszawa
ul. Mysłowicka 10/2
tel. 022 8332949

CZ

DŮLEŽITÉ! Před použitím sekačky si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Do motoru nalijte olej. **Výrobce si vyhrazuje právo provádět modifikace výrobku bez předchozího upozornění.**

Záruka, stížnosti

Záležitosti týkající se záruky a stížnosti jsou vyřizovány v souladu s ustanoveními Občanského zákoníku. Další informace obdržíte od vašeho dealera nebo dodavatele.

SK

UPOZORNENIE ! Pred použitím kosačky si pozorne prečítajte príručku pre užívateľa. Do motora nalejte olej. **Výrobca si vyhradzuje právo výberu verzie produktu bez ďalšieho upovedomenia.**

Záruka, sťažnosti Záručná doba a sťažnosti sa riešia v súlade so Zákonom o Predaji tovaru. Podrobné informácie Vám môžu byť poskytné od Vášho predajcu alebo zástobovateľa.

SI

POMEMBNO! Preden uporabite kosilnico, pazljivo preberite navodila za uporabo. Motor napolnite z gorivom. **Proizvajalec si pridružuje pravico za modifikacije izdelka brez vnaprejšnjega opozorila.**

Vprašanja v zvezi z garancijo in reklamacijami se rešujejo v skladu z zakonom o prodaji. Nadaljne informacije lahko dobite pri vašem trgovcu ali pooblaščenem serviserju.

RU

ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте инструкции по применению перед работой с газонокосилкой. Заправьте мотор маслом. **Производитель сохраняет за собой право проведения модификаций изделия без предварительного уведомления.**

Гарантии, рекламации Гарантии и рекламации рассматриваются в соответствии с Актом продажи товаров. Последующую информацию можно получить у Вашего дилера или поставщика.

EE

TÄHELEPANU! Enne niiduki kasutamist lugege hoolikalt läbi juhend. Täitke kütusepaak. **Tootjal on õigus teha tootes muudatusi ette teatamata.**

Garantii, pretensioonid Garantii ja pretensioonide käsitlemise osas lähtutakse müügiseadusest. Edasist informatsiooni annavad edasimüüjad.

LV

UZMANĪBU! Pirms zālāju plāvēja lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepildiet motorā eļļu. **Ražotājs patur sev tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izstrādājuma modifikācijas.**

Garantija, sūdzības Visi jautājumi attiecībā uz garantijām un sūdzībām tiek risināti saskaņā ar Preču pārdošanas likumu. Sīkaku informāciju var iegūt no preču pārdevēja vai piegādātāja.

LT

DĖMESIO ! Labai atidžiai perskaitykite instrukcijas, prieš naudojant vejos pjovėja. Įpilkite tepalą į variklį. **Gamintojai pasilieka sau teisę daryti produkto pakeitimus be tolesnio perspėjimo.**

Garantija, skundai Garantijos ir skundo problemos yra sprendžiamos sutinkamai su Sales of Good Act (Produkto prekybos aktu). smulkesnę informaciją galite gauti iš savo agento ar tiekėjo.

HR

VAŽNO! Pročitajte upute za uporabu pažljivo prije rukovanja kosilicom. Napunite motor uljem. **Proizvođač ima pravo da izvrši promjene na proizvodu bez naknadne obavijesti.**

Garancija, prigovori Pitanja garancije i prigovora rješavati će se u skladu sa Zakonom o prodaji robe. Naknadna obavijest može se dobiti kod vašeg prodavača ili isporučitelja robe.

HU

Fontos! Gondosan olvassa el a használati utasítást, mielött használni kezdené a fűnyírót. Töltsé fel olajjal a motort. **A gyártó fenntartja a jogot a termék minden előzetes értesítés nélküli módosítására.**

Garancia, reklamáció A garanciális és reklamációs kérdések kezelése az Áruforgalmazási Törvény értelmében történik. További adatokat ezzel kapcsolatban kereskedőjétől, vagy a szállítótól kaphat.

BG

ВАЖНО! Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация преди използване на косачката. Напълнете двигателя с машинно масло.

Производителят запазва правото си да внася изменения в продукта без понататъшно уведомяване.

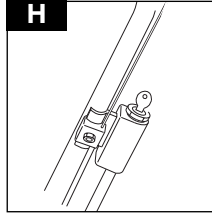
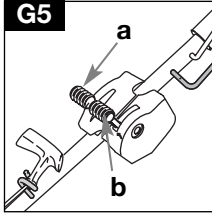
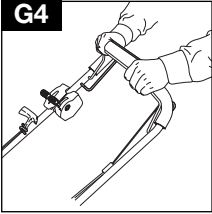
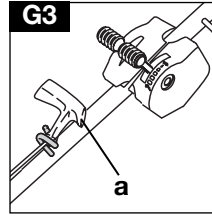
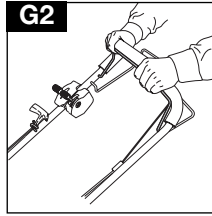
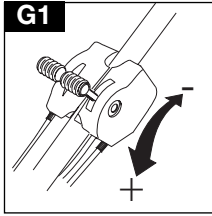
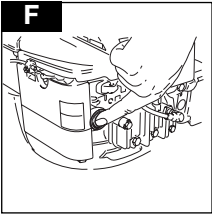
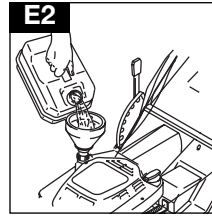
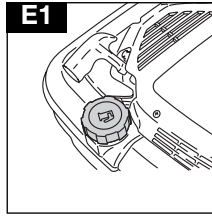
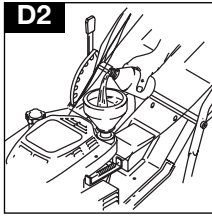
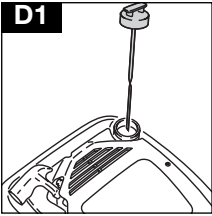
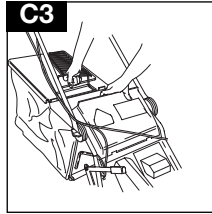
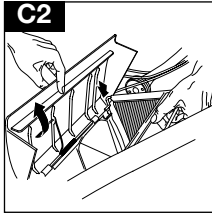
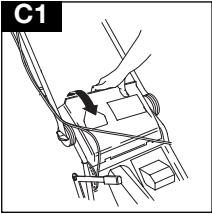
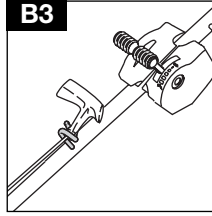
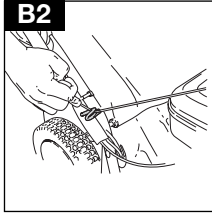
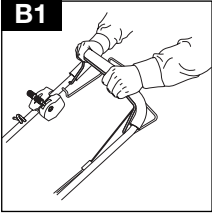
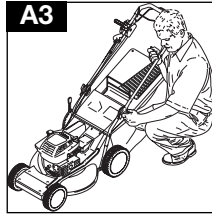
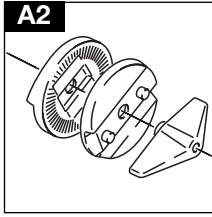
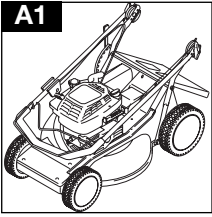
Гаранция и подаване на оплаквания. Тези въпроси се уреждат според Търговското законодателство. По-подробна информация можете да получите от вашия сервизен център или доставчик.

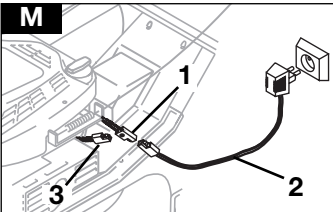
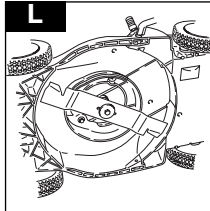
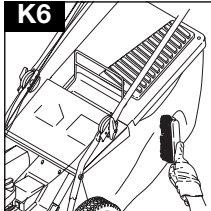
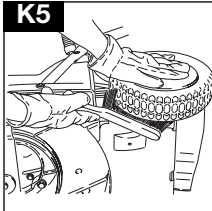
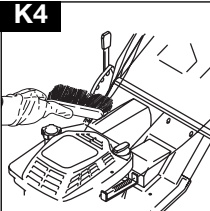
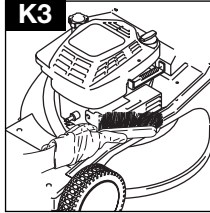
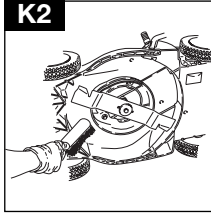
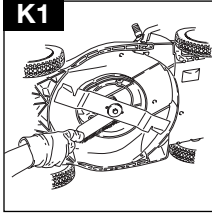
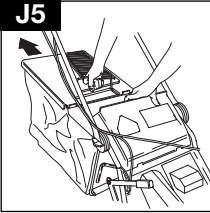
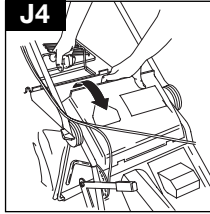
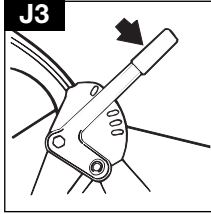
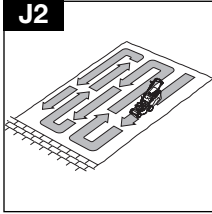
RO

IMPORTANT! Cititi instrucțiunile de folosire cu atenție înainte să folosiți mașina de tuns. Faceți plinul la ulei.

Producătorul își rezervă dreptul, ca fără nicio înștiințare prealabilă, să aducă modificări produsului.

Garanție, reclamații Problemele de garanție și reclamații sunt rezolvate conform legii referitoare la vânzarea de bunuri. Informații suplimentare pot fi obținute de la furnizor.





P - ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA.

1. Dźwignia napędu silnika (Powerdrive)
2. Dźwignia kontroli obecności operatora (OPC)
3. Uchwyt
4. Zbiornik na trawę
5. Butelka oleju
6. Instrukcje.
7. Tabliczka znamionowa
8. Znaki bezpieczeństwa
9. Stacyjka rozrusznika (Royal 53 SE)
10. Ładowarka do baterii (Royal 53SE)

CZ- OBSAH KRABICE

1. Páka motorového pohonu
2. Ovladače pro operátora (OPC)
3. Rukojeť kompletní
4. Koš na trávu
5. Startovací klíček
6. Návod k obsluze
7. Štítek technických údajů výrobku
8. Výstražný štítek
9. Klíč ke spouštění (Royal 53SE)
10. Nabíječka baterie (Royal 53SE)

SK- OBSAH OBALU

1. Páka pohybu
2. Páka - Funkčná poloha (ďalej len FP)
3. Nastavenie rúčky
4. Kontajner na trávu
5. Nádoba na olej
6. Návod na použitie
7. Štítok parametrov produktu
8. Varovný štítok
9. Štartovanie kľúčom (Royal 53SE)
10. Nabíjačka batérie (Royal 53SE)

SI- VSEBINA ŠKATLE

1. Ročica pogona
2. Kontrolna ročica (OPC)
3. Montaža ročaja
4. Košara za travo
5. Posoda za olje
6. Navodila za uporabo
7. Etiketa za označbo proizvoda
8. Opozorilna oznaka
9. Stikalo (Royal 53SE)
10. Polnilec baterije (Royal 53SE)

RU- СОДЕРЖИМОЕ ЯЩИКА

1. Рычаг силового привода
2. Контроль присутствия оператора
3. Сборка рукоятки
4. Контейнер для травы
5. Бутылка с маслом
6. Инструкции по применению
7. Ярлык с информацией об изделии
8. Предупреждающий знак
9. Стартерный ключ (Royal 53SE)
10. Аппарат для подзарядки батареи (Royal 53SE)

EE- KASTI SISU

1. Veojõu hoob
2. OP lüüti
3. Juhtraua kokkupanek
4. Rohukast
5. Õlipudel
6. Juhend - käsiraamat
7. Toote kategooria märged
8. Hoiatuslipik
9. Võtmekäivitus (Royal 53SE)
10. Akulaadija (Royal 53SE)

LV - IEPAKOJUMA SATURS

1. Mehāniskās piedziņas svira
2. Lietotāja kontroles svira (OPC)
3. Roktura montāža
4. Zāles kaste
5. Eļļas pudele
6. Lietošanas instrukcija
7. Izstrādājuma novērtēšanas talons
8. Bīdinājuma zīme
9. Iedarbināšana ar atslēgu (Royal 53SE)
10. Akumulatora baterijas uzlādētājs (Royal 53SE)

LT - ĮPAKAVIMO TURINYS

1. Valdymo pavaros svertas
2. Operatoriaus kontrolės prietaisą (OPC)
3. Rankenos surinkimas
4. Žolės dėžė
5. Tepalo flakonas
6. Instrukcijų rinkinys
7. Gaminio reitingo kortelė
8. Perspėjimo etiketė
9. Užvedimo raktas (Royal 53SE)
10. Akumuliatoriaus įkrovėjas (Royal 53SE)

HR- SADRŽAJ KARTONSKE KUTIJE

1. Poluga automatskog pogona
2. Mehanimizam za zaustavljanje
3. Sklapanje ručke
4. Kutija za travu
5. Spremnik za ulje
6. Priručnik za rukovanje
7. Nazivna oznaka proizvoda
8. Oznaka upozorenja
9. Pokretanje ključem (Royal 53SE)
10. Uređaj za punjenje akumulatora (Royal 53SE)

HU - TARTALOM

1. A motoros meghajtás kapcsolókarja
2. OPC manuális fogantyá
3. Fogantyú szerelvény
4. Fűgyűjtő doboz
5. Egy palack olaj
6. Használati utasítás
7. Műszaki adatokat hordozó címke
8. Figyelmeztető címke
9. Indító / Start kulcs (Royal 53SE)
10. Akkumulátortöltő (Royal 53SE)

BG - СЪДЪРЖАНИЕ

1. Лост за привеждане в движение
2. лост за операторски контрол OPC
3. Държател
4. Кутия за събиране на трева
5. Бутилка с машинно масло
6. Инструкция за експлоатация
7. Идентификационна табелка
8. Предупредителна табелка
9. Стартов ключ (модел Royal 53SE)
10. Кабел за зареждане на акумулатора (Royal 53SE)

RO - CUPRINS

1. Manetă de autopropulsare
2. Manetă OPC
3. Asamblarea mânerelor
4. Colectorul de iarbă
5. Sticla de ulei
6. Manual de instrucțiuni
7. Plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice
8. Plăcuța de avertizare
9. Pornirea la cheie (Royal 53SE)
10. Instalația de încărcare a acumulatorului (Royal 53SE)

(PL) ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA.

(CZ) OBSAH KRABICE

(SK) OBSAH OBALU

(SI) VSEBINA ŠKATLE

(RU) СОДЕРЖИМОЕ ЯЩИКА

(EE) KASTI SISU

(LV) IERAKOJUMA SATURS

(LT) ĮPAKAVIMO TURINYS

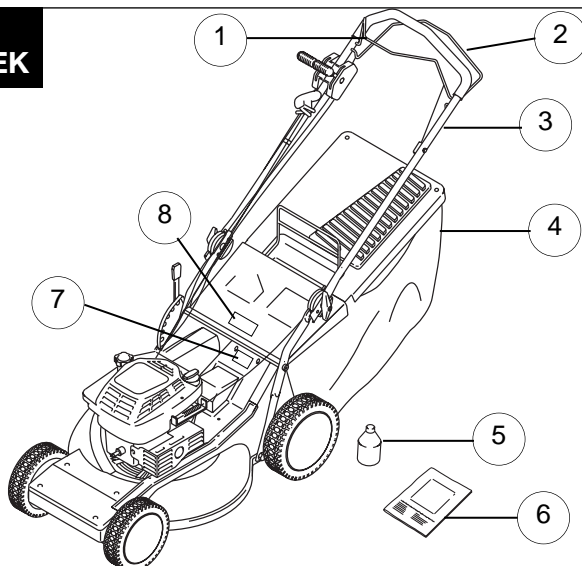
(HR) SADRŽAJ KARTONSKE KUTIJE

(HU) CSOMAGTARTALOM

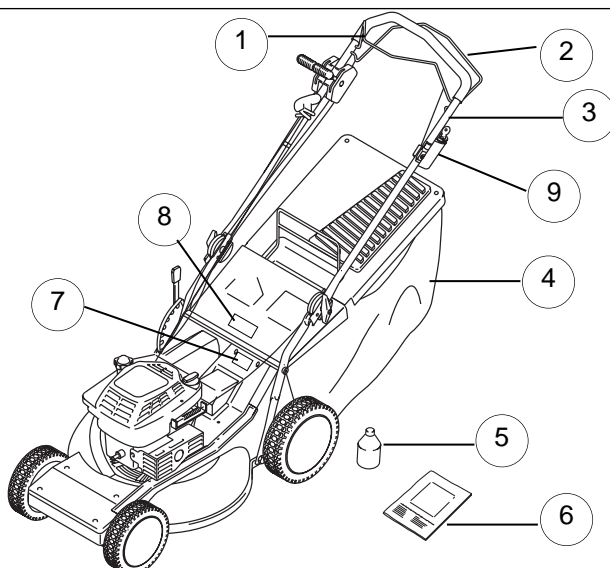
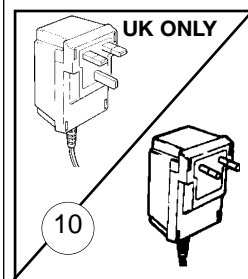
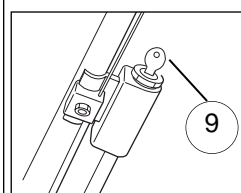
(BG) СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА

(RO) CONȚINUTUL CUTIEI

ROYAL 53S ROYAL 53S INTEK



ROYAL 53SE



PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA



W wypadku nieprawidłowego używania, kosiarka może być niebezpieczna! Kosiarka może spowodować poważne obrażenia u użytkownika i innych osób; należy przestrzegać informacji ostrzegawczych i instrukcji bezpieczeństwa w celu zapewnienia bezpieczeństwa i sprawności w używaniu kosiarki. Użytkownik odpowiada za przestrzeganie informacji ostrzegawczych i instrukcji bezpieczeństwa zawartych w instrukcji i umieszczonych na kosiarce. Nie wolno używać urządzenia jeśli pojemnik na trawę lub zabezpieczenia nie są właściwie zamontowane.

Wyjaśnienie symboli umieszczonych na Husqvarna Royal 53S, 53SE oraz 53S Intek



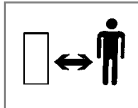
Ostrzeżenie



Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się, że wszystkie elementy układu sterowania oraz ich czynności są zrozumiałe



Podczas koszenia trawy należy zawsze trzymać kosiarkę na ziemi. Przechylenie lub podnoszenie kosiarki do trawy może spowodować wyrzucanie kamieni.



Osoby postronne się nie powinny znajdować się w pobliżu. Nie należy obcinać trawy kiedy osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta, są na obszarze koszenia trawy.



Należy uważać aby nie obciąć palców lub rąk. Nie należy kłaść rąk lub nóg w pobliżu obracającego się noża.



Należy rozłączyć świecę zapłonową przed rozpoczęciem konserwacji, czyszczeniem lub regulacją i jeśli zamierza się pozostawiać kosiarkę do trawy bez nadzoru na jakikolwiek okres czasu.



Ostrze nadal znajduje się w ruchu po wyłączeniu kosiarki. Poczekać, aż wszystkie elementy kosiarki się zatrzymają, zanim ich dotkniesz.

Uwagi ogólne

- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom lub osobom nie obeznanym z niniejszymi instrukcjami na używanie kosiarki. Przepisy lokalne mogą ograniczać dopuszczalny wiek użytkownika.
- Używać kosiarki do trawy tylko w sposób i w celach opisanych w niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie używać kosiarki do trawy kiedy jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- Użytkownik odpowiada za wypadki lub zagrożenia wobec osób lub ich mienia.

Paliwo

UWAGA - benzyna jest wyjątkowo łatwopalna

- Podczas kontaktu z paliwami i środkami smarnymi należy stosować ubranie ochronne.
- Unikać kontaktu ze skórą.

- Przed transportem produktu należy spuścić paliwo i olej silnikowy.
- Benzynę należy magazynować w chłodnym miejscu, w specjalnie w tym celu przeznaczonym pojemniku. Generalnie, pojemniki plastikowe nie nadają się.
- Paliwo należy dolewać tylko na zewnątrz i nie palić podczas dolewania paliwa.
- Należy dolewać paliwa **PRZED** uruchomieniem silnika. Nigdy nie należy usuwać pokrywy zbiornika paliwa ani dodawać paliwa kiedy silnik jest w ruchu lub jest gorący.
- Jeśli zostanie rozlana benzyna, to nie należy uruchamiać silnika, ale przesunąć maszynę z obszaru rozlania i unikać wytworzenia się jakiegokolwiek źródła zapalenia, do czasu kiedy nie ulotnią się opary benzyny.
- Należy ponownie dokładnie zamknąć wszelkie pokrywy zbiorników paliwa i pojemników.
- Należy przed uruchomieniem usunąć maszynę z miejsca uzupełniania paliwa.
- Paliwo należy przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu z daleka od źródeł ognia.

Procedury bezpieczeństwa podczas zmiany akumulatora (ROYAL 53SE)

- Należy regularnie sprawdzać czy kabel do akumulatora nie został uszkodzony lub nie uległ zepsuciu w wyniku starości.
- Nie używać kosiarki jeśli kabel do akumulatora nie jest w dobrym stanie.
- Nie ładować innych wyrobów za pomocą zespołu do ładowania akumulatora przeznaczonego do tego wyrobu.
- Nie używać w/w akumulatora z jakimkolwiek innym zespołem do ładowania akumulatorów.
- Ładowanie akumulatora powinno odbywać się tylko w bezpiecznym miejscu, gdzie ani akumulator ani kabel łączący nie mogą zostać nadepnięte lub spowodować potknięcie się.
- Miejsce powinno być dobrze wentylowane.
- Zespół do ładowania akumulatora podgrzewa się podczas ładowania. Jest to normalne i oznacza, że akumulator funkcjonuje prawidłowo.
- Nie nakrywać zespołu do ładowania akumulatora podczas ładowania.
- Upewnić się, czy zespół do ładowania i akumulator nie są wystawione na wilgoć.
- Unikać ekstremalnych temperatur.
- Zespół do ładowania akumulatora nie będzie funkcjonował w temperaturach ujemnych i powyżej 40°C.
- Nie powodować krótkiego spięcia zacisków akumulatora.

Przygotowanie do użytku

- Podczas pracy z urządzeniem zawsze używaj solidnego obuwia i spodni z długimi nogawkami.
- Zalecamy stosowanie ochronników słuchu.
- Należy sprawdzić, czy trawnik jest wolny od patyków, kamieni, kości, drutów i odpadów; mogłyby nimi rzucić noże.
- Przed użyciem urządzenia oraz po wystąpieniu uderzenia, należy sprawdzić czy występują ślady zużycia lub zniszczenia i odpowiednio je usunąć lub naprawić.
- Należy wymieniać zespółowo zużyte lub uszkodzone noże wraz z ich umocowaniem, w celu utrzymania równowagi.
- Uszkodzony tłumik należy wymienić.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Użytkowanie

- Zawsze należy nosić długie, grube spodnie i buty; nigdy nie wolno pracować w krótkich spodniach, sandałach lub boso.
- Należy się upewnić, czy powierzchnia trawnika jest wolna od kamieni, patyków lub kawałków drewna. Obiekty te mogą być odrzucone od maszyny i spowodować zranienie lub uszkodzenie sprzętu. Należy unikać przejeżdżania przez wyżwirowane ścieżki itp.
- Należy, jeśli tylko jest to możliwe, unikać używania kosiarki na mokrej trawie.
- Należy zachować ostrożność na mokrej trawie, ponieważ można się poślizgnąć.
- Należy być szczególnie uważnym na zboczach i nosić obuwie przeciwślizgowe.
- Należy kosić trawę wzdłuż zboczy, nigdy w górę i w dół.
- Należy zachować wyjątkową ostrożność przy zmianie kierunku na poboczach.
- Koszenie trawy na wałach i zboczach może być niebezpieczne. Nie wolno kosić trawy na **brzegach** lub **stromych** zboczach.
- Należy iść do tyłu podczas koszenia trawy, ponieważ można się potknąć. Należy chodzić, nie biegać.
- Nie należy nigdy kosić trawy przez ciągnięcie kosiarki do siebie.
- Zatrzymać silnik przed przesuwaniem kosiarki przez powierzchnie inne niż trawa oraz podczas transportu kosiarki do trawy do i z obszaru koszenia.
- Nie należy nigdy uruchamiać kosiarki do trawy z uszkodzonymi osłonami lub z osłonami zdemontowanymi.
- Nie należy przyspieszać silnika lub zmieniać jego nastawień. Nadmierna szybkość jest niebezpieczna i skraca żywotność kosiarki do trawy.
- Należy rozłączyć wszystkie sprzęgła noży i ruchu przed ruszeniem z miejsca.
- Zawsze, a szczególnie podczas włączania motoru należy trzymać ręce z dala od części tnącej.
- Nie przechylać kosiarki podczas uruchamiania silnika.
- Nie kłaść rąk blisko rynnę zsykowej trawy podczas gdy silnik pracuje.
- Nigdy nie podnosić lub nieść kosiarki do trawy kiedy silnik pracuje.
- Przewód świecy zapłonowej może być gorący - zachować ostrożność.
- Nie należy dokonywać jakichkolwiek prac konserwacyjnych kosiarki do trawy kiedy silnik jest gorący.
- Zatrzymać silnik, poczekać aż nóż przestanie się obracać:
 - przed pozostawieniem kosiarki na jakikolwiek okres czasu;
- Zwolnić przycisk obecności operatora kosiarki, poczekać aż ostrze przestanie się obracać, odłączyć przewód korpusu świecy zapłonowej i poczekać na wystygnięcie silnika:
 - przed dolaaniem paliwa;
 - przed usunięciem przyszkody;
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą nad urządzeniem;
 - jeśli uderzy się o przedmiot - nie należy używać kosiarki do trawy, dopóki nie ma się pewności, że cała kosiarka do trawy nie jest w prawidłowym stanie technicznym;
 - jeśli kosiarka do trawy zaczyna nadmierne wibrować. Sprawdź ją natychmiast. Nadmierne wibracje mogą spowodować obrażenia ciała.
- Zredukować nastawienie silnika podczas wyłączenia silnika oraz, jeśli silnik posiada zawór odcinający, wyłączyć paliwo po zakończeniu koszenia.

Konserwacja i magazynowanie

- Utrzymać wszystkie nakrętki, śruby i wkręty zaciśnięte w celu upewnienia się, że kosiarka do trawników jest w prawidłowym stanie technicznym.
- Często sprawdzać czy zbiorniki na trawę nie są zużyte lub zniszczone.
- Wymienić zużyte lub uszkodzone części ze względu na bezpieczeństwo.
- Używać noża, śruby do noża, przekładki i wirnika napędzanego, przeznaczonych tylko do tego wyrobu.
- Nigdy nie magazynować kosiarki do trawy z paliwem w zbiorniku w budynku, w którym opary mogą dosięgnąć otwartego ognia czy iskry.
- Przed złożeniem kosiarki w miejscu magazynowania należy odczekać aż silnik ostygnie.
- W celu obniżenia zagrożenia ogniem, należy utrzymać silnik, tłumik, komorę akumulatorową i okolice wlewu paliwa wolne od trawy, liści lub nadmiernej ilości smaru.
- Opróżnianie zbiornika paliwa może odbywać się wyłącznie na zewnątrz budynków.
- Podczas regulowania maszyny, należy się wystrzegać uwięzienia palców pomiędzy ruszającymi się nożami i nieruchomymi częściami maszyny.

INSTRUKCJE MONTAŻU

Uchwyt

- Kosiarka dostarczana jest ze złożonymi uchwytami (A1)
- Po zluźnieniu nakrętek motylkowych (A2) należy uchwyt rozłożyć.
- Po ustawieniu właściwej pozycji roboczej (A3) uchwyt należy skrócić nakrętami motylkowymi (A2).

Rozrusznik

- Rozłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Przyciągnąć dźwignię OPC (B1) do uchwytu w celu zwolnienia hamulca silnika.

Przed wyciągnięciem linki rozrusznika dźwignię OPC należy przyciągnąć do uchwytu.

- Umieścić linkę w przewodniku linki odbojnikowej na dolnym uchwycie (B2).
- Umieścić linkę w przewodniku linki odbojnikowej na górnym uchwycie (B3).

Montaż pojemnika na trawę

- Podnieść kłapę bezpieczeństwa (C1).
- Umieścić pojemnik na trawę na haczykach (C2).
- Obniżyć pojemnik na trawę na tylną część urządzenia.
- Umieścić kłapę bezpieczeństwa u góry zbiornika na trawę (C3). Upewnić się, że zbiornik na trawę jest prawidłowo zamontowany.

Uwaga! Należy się upewnić, że pomiędzy zbiornikiem na trawę a kłapą nie ma przerwy.

Kosiarka może być używana również bez pojemnika na trawę. W tym przypadku ścinana trawa będzie wyrzucana z tyłu kosiarki. Należy sprawdzić czy kłapa szczelnie przylega do obudowy kosiarki.

UWAGI DOTYCZĄCE SILNIKA

Olej

1. Sprawdzać poziom oleju od czasu do czasu oraz po każdych pięciu godzinach pracy.
2. Dolewać oleju tyle ile potrzeba tak aby utrzymać poziom przy znaku FULL na przetowym wskaźniku poziomu.
3. Stosować olej czterosuwowy SAE 30 o dobrej jakości.
4. Aby napełnić olejem:
 - a) Odkręcić korek wlewu oleju. **(D1)**
 - b) Napełnić do znaku FULL na przetowym wskaźniku poziomu. **(D2)**
5. Wymienić olej po pierwszych pięciu godzinach zbiornika na trawę, następnie co każde przepracowane 25 godzin.
6. Zawsze wymieniać olej gdy silnik jest ciepły - ale nie gorący. Nie należy nigdy próbować przeprowadzać konserwacji na gorącym silniku.

Benzyna

1. Używać świeżej benzyny bezołowiowej o regularnym standardzie.
2. Nie napełniać zbiornika paliwa kiedy silnik jest gorący.
3. Nie napełniać zbiornika paliwa podczas palenia.
4. Nie napełniać zbiornika paliwa gdy silnik pracuje.
5. Aby uniknąć wprowadzenia zanieczyszczenia do systemu paliwowego, przed utworzeniem należy usunąć z nakrywy do wlewu trawę i brud. **(E1)**
6. Polecą się napełnienie zbiornika przez lejek z filtrem. **(E2)**
7. Rozlaną benzynę należy zetrzeć przed uruchomieniem.

Uwaga: Odejść przynajmniej 3 metry od miejsca, w którym nalewano paliwo.

ROZRUCH - Wstępne pompowanie paliwa

Uwaga: Podczas uruchomienia silnika po raz pierwszy, napełnić olejem i benzyną według powyższego opisu w części **Olej i benzyna**.

Wstępne pompowanie paliwa jest zwykle niepotrzebne przy uruchamianiu ciepłego silnika. Jednak przy niskich temperaturach użycie pompki paliwa może być konieczne.

Uruchomienie silnika po raz pierwszy

1. Przesunąć dźwignię przepustnicy silnika do pozycji FAST '+' [SZYBKO], tak jak pokazano w części **Użytkowanie - uruchamianie i zatrzymywanie**.
2. Przycisnąć energicznie membranę pompki paliwa **(F)** pięć razy.

3. Postępować według instrukcji w części **Użytkowanie - uruchamianie i zatrzymywanie**.
4. Jeśli silnik nie zostanie uruchomiony po trzech pociągnięciach linki odbojnikowej, to należy nacisnąć membranę pompki paliwa trzy razy i powtórzyć krok 3.

Ponowne uruchomienie silnika

1. Przesunąć dźwignię przepustnicy silnika do pozycji FAST '+' [SZYBKO] i przed uruchomieniem silnika nacisnąć mocno membranę pompki paliwa trzy razy (jeśli silnik zatrzymał się w wyniku braku paliwa, dolać paliwo i nacisnąć membranę pompki paliwa trzy razy).

UŻYTKOWANIE - URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE

G3-a - Rozrusznik odbojnikowy

G5-a - regulacja szybkości napędu

G5-b - regulacja szybkości silnika

Uruchamianie i zatrzymywanie Royal 53S, 53S Intek

Uruchamianie

1. Podciągnąć przewód świecy zapłonowej.
2. Przesunąć dźwignię przepustnicy silnika do pozycji FAST '+' [SZYBKO] przed uruchomieniem **(G1)**.
3. Pociągnąć za regulator obecności operatora (OPC) w celu zwolnienia hamulca silnika i noża **(G2)**.
4. Pociągnąć linkę rozrusznika do wycucia lekkiego oporu a następnie pociągnąć ją energicznie **(G3)**.
5. Po uruchomieniu silnika, pozwolić aby się pracował przed rozpoczęciem użytkowania przez 30 sekund.

Włączenie napędu

1. Napęd przedni włącza i wyspręża się dźwignią napędu silnika (Powerdrive) u góry rączki **(G4)**.
2. Szybkość napędu można regulować regulatorem szybkości napędu **(G5)**.
3. Zwolnienie dźwigni napędu silnika (Powerdrive) automatycznie zatrzymuje napęd przedni.

Zatrzymywanie

1. Zwolnić dźwignię napędu silnika (Powerdrive).
2. Zwolnić dźwignię OPC.

Uruchamianie i zatrzymywanie Royal 53SE

Uruchamianie

1. Postępować według kroków 1-3 jak w Royal 53S.
2. Przekreślić klucz i przetrzymać, dopóki nie uruchomi się silnik **(H)**. Klucz po zwolnieniu powróci do pozycji pierwotnej.
3. Jeśli silnik nie uruchomi się przy przekręceniu klucza, to możliwe, że akumulator wymaga naładowania.

Uwaga: Można uruchomić Royal 53SE ręcznie, przestrzegając kroków 1-5 w

Uruchamianiu i zatrzymywaniu Royal 53, 53S Inteks

Wyłącznie w wypadku uruchamiania kluczem - silnik ponownie naładuje akumulator podczas ruchu.

Włączenie napędu - patrz Royal 53S, 53S Intek

Zatrzymywanie - patrz Royal 53S, 53S Intek

UŻYTKOWANIE - KOSZENIE TRAWY

Sposób koszenia

1. Do koszenia trawy zawsze stosować prawidłową pozycję **(M1)**.
2. Zacząć koszenie od zewnętrznych trawnika, kosząc paskami w przeciwnych kierunkach **(M2)**.
3. Kosić dwa razy tygodniowo podczas okresu wegetacyjnego. Nie należy ścinać więcej niż 1/3 wysokości trawy jednorazowo.

Regulacja wysokości koszenia

1. Wysokość koszenia zmienia się przez odciągnięcie dźwigni regulacyjnej od rowków lokalizacyjnych i przesunięcia do wybranej pozycji **(M3)**.

Opróżnianie zbiornika na trawę

1. Podnieść kłapę bezpieczeństwa **(M4)**.
2. Zdjąć pojemnik na trawę z kosiarki **(M5)**.
3. Opróżnić zbiornik na trawę.

Uwaga:

Prosimy nie przeciążać kosiarki.

Podczas koszenia trawy, wysokiej przy pierwszym koszeniu zaleca się ustawić najwyższą wysokość koszenia - patrz Wysokość koszenia - pomoże to zmniejszyć obciążenie silnika i ryzyko uszkodzenia kosiarki.

KONSERWACJA

WAŻNE

Nie należy próbować przeprowadzania jakiegokolwiek konserwacji kosiarki, kiedy silnik jest gorący.

UWAGA

Nigdy nie używać wody do czyszczenia kosiarki do trawy, nie czyścić chemikaliami, w tym benzyną lub rozpuszczalnikami - pewne z nich mogą rozpuścić ważne części z plastiku.

Czyszczenie

1. Usunąć trawę spod obudowy, używając szczotki (K1, K2).
2. Używając miękkiej szczotki, usunąć scinki trawy z wlotów powietrza i wylotu silnikowego (K3), obszaru nastawienia wysokości cięcia (K4), wokół kół (K5) i zbiornika na trawę (K6).
3. Wyczyść powierzchnię kosiarki do trawy suchą szmatką.

System cięcia (L)

Należy zawsze dotykać nóż ostrożnie - ostre brzegi mogą spowodować skaleczenie. Używać Rękawic.

Wymieniać metalowy nóż po 50 godzinach cięcia lub 2 latach, którekolwiek następuje wcześniej, niezależnie od stanu noża. Jeśli nóż jest pęknięty lub uszkodzony, wymienić na nowy.

Demontaż noża

- Rozłączyć świecę zapłonową.
1. W celu zluźnienia śruby noża użyć klucza, przekręcając go w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.
 2. Usunąć śrubę noża, nóż i przekładkę odległościową.

3. Sprawdzić czy nie ma uszkodzeń i wyczyścić, jeśli istnieje potrzeba.

Montaż noża

1. Zamontować nóż w maszynie z ostrzem nastawionym w kierunku prowadzącym od maszyny.
2. Ponownie wsunąć śrubę do noża przez nóż i przekładkę odległościową.
3. Trzymać mocno i zacisnąć śrubę noża kluczem. Nie należy zaciskać zbyt mocno.

Ładowanie akumulatora (WYŁĄCZNIE DOTYCZY 53SE)

M1 - przewodów akumulatora

M2 - Ładownica do baterii

M3 - Zwój okablowania

1. Zatrzymać kosiarkę.
2. Rozłączyć świecę zapłonową.
3. Odłączyć wiązkę przewodów od przewodów akumulatora (M).
4. Podłączyć kabel zespołu do ładowania akumulatora do złącza na zwoju okablowania akumulatora.
5. Podłączyć zespół do ładowania akumulatora do gniazdka domowej sieci elektrycznej.
6. Ładowanie rozpocznie się.
7. Ładować przez 24 godziny.
8. Po załadowaniu, rozłączyć zespół do ładowania z gniazdka i stycyki ładowania.
9. Podłączyć wiązkę przewodów do przewodów akumulatora (M).
10. Akumulator jest gotowy do użycia.

INFORMACJE Z ZAKRESU OCHRONY ŚRODOWISKA

Produkty firmy Electrolux do stosowania na zewnątrz pomieszczeń zostały wytworzone z zachowaniem wymogów Systemu Gospodarki Ekologicznej (Environmental Management System) (ISO 14001) przy wykorzystaniu, jeśli to możliwe, elementów wyprodukowanych w sposób najbardziej przyjazny dla środowiska z zachowaniem procedur stosowanych przez tę firmę oraz przy uwzględnieniu wtórnego wykorzystania produktów po ich zużyciu.

- Opakowanie nadaje się do wtórnego wykorzystania i zostało oznaczone (jeśli to możliwe) w sposób ułatwiający segregację dla potrzeb wykorzystania odpadów.
- Podczas utylizacji zużytego produktu należy zachować wymogi ochrony środowiska.
- W razie potrzeby należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat utylizacji produktu.

UTYLIZACJA BATERII

- Zużyty akumulator powinien być odesłany do atestowanego ośrodka usługowego lub miejscowego punktu recyklingu.



NIE WOLNO wyrzucać baterii wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.



Baterie ołowiowe/kwasowe mogą być szkodliwe i należy je utylizować w autoryzowanym punkcie unieszkodliwiania zgodnie z rozporządzeniem Unii Europejskiej.



NIE WOLNO wyrzucać baterii do wody.



NIE WOLNO spałać.

NEUTRALIZACJA PALIW I OLEJÓW SMARNYCH

- Podczas kontaktu z paliwami i środkami smarnymi należy stosować ubranie ochronne.
- Unikać kontaktu ze skórą.
- Przed transportem produktu należy spuścić paliwo i olej silnikowy.
- W celu uzyskania informacji skontaktować się z najbliższym punktem recyklingu/neutralizacji.



NIE WOLNO wyrzucać zużytego paliwa/olejów razem z odpadami z gospodarstwa domowego.



Paliwa i oleje odpadowe są szkodliwe ale można je poddać wtórnemu wykorzystaniu. Należy je neutralizować w atestowanych ośrodkach.



NIE WOLNO wyrzucać zużytych paliw i olejów do wody.



NIE WOLNO spałać.

KONSERWACJA

Wymiana akumulatora

1. Akumulator znajduje się pod pokrywką za silnikiem.
2. Zatrzymać kosiarkę do trawy i rozłączyć świecę zapłonową.
3. Usunąć pokrywkę aby uzyskać dostęp do akumulatora.

UWAGA: Akumulatory zastępcze będą wymagały załadowania przed użyciem.

Upewnić się, czy zespół do ładowania akumulatora i akumulator nie są wystawione na wilgoć.

Ogólne wskazówki dotyczące ładowania akumulatora

1. Czas ładowania - 24 godziny.
2. W normalnym użytku, akumulator będzie ładowany podczas pracy silnika.
3. Aby utrzymać w dobrym stanie, akumulator powinien być ładowany przynajmniej raz na sześć miesięcy.
4. Przedłużenie okresu ładowania może skrócić żywotność akumulatora.
5. Chronić kabel elektryczny. Nigdy nie trzymać zespołu do ładowania akumulatora jedynie za kabel elektryczny.
6. Jeśli po okresie dłuższego użytkowania, akumulator szybko się rozładowuje po pełnym 24 godzinnym okresie ładowania, to prawdopodobnie jest potrzebny jest nowy akumulator.
7. Nie próbować otwierać głównej obudowy kadłuba.
8. Czyścić tylko suchą, miękką ścierką.
9. Nigdy nie używać wilgotnej ściereki lub łatwopalnych płynów takich jak benzyna, spirytus, rozpuszczalniki, itd.
10. Pozbywać się starych akumulatorów w sposób bezpieczny.

UWAGA - Kabel hamulca silnika zawsze powinien być uregulowany, tak aby można było zatrzymać silnik w ciągu 3 sekund. OSTRZEŻENIE! W celu uregulowania, należy skontaktować się z upoważnionym punktem serwisu.

Na koniec sezonu koszenia

1. Wymienić noże, śruby, nakrętki lub wkłady jeśli jest taka potrzeba.
2. Dokładnie wyczyścić kosiarkę.
3. Poprosić w punkcie serwisowym aby dokładnie oczyszczono filtr powietrza i wykonano potrzebny serwis lub naprawę.
4. Spuścić olej i benzynę z silnika.

Magazynowanie kosiarki

1. Nie magazynować kosiarki bezpośrednio po użytkowaniu.
2. Począć dopóki silnik nie ostygnie się, w celu wyeliminowania zagrożenia pożarowego.
3. Wyczyścić kosiarkę do trawy.
4. Magazynować w miejscu chłodnym, suchym, gdzie kosiarka jest chroniona przed uszkodzeniem.

Polecenia dotyczące serwisu

Nasz wyrób jest unikatowo zidentyfikowany srebrnoczarną tabliczką znamionową wyrobu. Zalecamy, aby produkt poddawany był przeglądowi technicznemu przynajmniej raz na rok; przy czym częstotliwość przeglądów zwiększa się jeśli urządzenie jest używane dla celów profesjonalnych.

Harmonogram konserwacji silnika

Przestrzegać godzinne lub kalendarzowe okresy konserwacji, którekolwiek następują w pierwszej kolejności. Częstsze konserwacje są wymagane w wypadku operacji w niekorzystnych warunkach.

Pierwsze 5 godzin - Wymienić olej.

Co 5 godzin lub codziennie - Sprawdzić poziom oleju. Oczyszczyć kłapę bezpieczeństwa i powierzchnię wokół tłumika

Co 25 godzin lub co sezon - Wymienić olej, jeśli operacje odbywały się pod wysokim obciążeniem lub przy wysokiej temperaturze powietrza. Przeprowadzić serwis filtra powietrza.

Co 50 godzin lub co sezon - Wymienić olej. Sprawdzić iskrochron, jeśli jest w wyposażeniu.

Co 100 godzin lub co sezon - Wyczyścić układ chłodzenia*. Wymienić świecę zapłonową.

* Czyścić częściowo w warunkach gdzie występuje dużo kurzu lub w obecności odpadów w powietrzu lub po dłuższej operacji koszenia wysokiej, suchej trawy.

Serwis silnika i gwarancja

Silnik zamontowany w Waszej kosiarce do trawy posiada gwarancję producenta silnika. W celu uzyskania dalszych informacji, proszę skontaktować się z dealermem według wskazówek podanych poniżej.

Identyfikacja usterek

Silnik nie daje się uruchomić

1. **Upewnić się, że dźwignia OPC jest w pozycji startowej.**
2. Sprawdzić, czy dźwignia regulacyjny jest w pozycji '+'.
3. Sprawdzić, czy jest wystarczająco benzyny w zbiorniku i czy otwór odpowietrzający korka jest czysty.
4. Wysunąć i wysuszyć świecę zapłonową.
5. Należy wlać nowe paliwo ponieważ może być zwiertzałe. Po wymianie benzyny należy odczekać, aby świeża benzyna przeszła przez filtr.
6. Sprawdzić, czy śruba do noża jest dokręcona. Luźna śruba może spowodować trudne uruchomienie.
7. **Jeśli nadal nie można uruchomić silnika to natychmiast rozłączyć przewód świecy zapłonowej.**
8. **Zgłosić się do lokalnego punktu serwisowego. Silnik nie obraca się (dotyczy wyłącznie Electrostart)**
1. **Upewnić się, że dźwignia OPC jest w pozycji startowej.**
2. Akumulator rozładowany - uruchomić kosiarkę do trawy ręcznie.
3. **Jeśli silnik nadal nie obraca się, natychmiast rozłączyć przewód świecy zapłonowej.**
4. **Zgłosić się do lokalnego punktu serwisowego.**

Brak mocy silnika i/lub przegrzanie się silnika

1. Sprawdzić, czy dźwignia sterowania jest w pozycji 'normal' (normalnej).
2. Rozłączyć przewód świecy zapłonowej i pozwolić silnikowi ochłodzić się.
3. Wyczyścić ścinki trawy i odpady dookola silnika, wlotów powietrza i dolnej strony obudowy, w tym rynny zsykowej i wirnika.
4. Wyczyścić filtr powietrza silnika (Poprosić w lokalnym punkcie serwisowym aby dokładnie wyczyszczono filtr powietrza silnika).
5. Należy wlać nowe paliwo ponieważ może być zwiertzałe. Po wymianie benzyny należy odczekać, aby świeża benzyna przeszła przez filtr.
6. **Jeśli silnikowi nadal brakuje mocy i/lub przegrzewa się, natychmiast rozłączyć przewód świecy zapłonowej.**
7. **Zgłosić się do lokalnego punktu serwisowego.**

Nadmierna wibracja

1. Rozłączyć przewód świecy zapłonowej.
2. Sprawdzić, czy nóż jest prawidłowo zamontowany.
3. Jeśli nóż jest uszkodzony lub zużyty, wymienić na nowy.
4. **Jeśli wibracja utrzymuje się, natychmiast rozłączyć przewód świecy zapłonowej.**
5. **Zgłosić się do lokalnego punktu serwisowego.**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

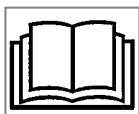


Při nesprávném použití může být tato sekačka nebezpečná! Může způsobit vážné zranění uživatele i jiných lidí. Všechny bezpečnostní předpisy a upozornění musí být dodrženy, aby byla zajištěna bezpečná a účinná funkce použití sekačky. Uživatel je zodpovědný za dodržování bezpečnostních předpisů a upozornění, která jsou jednak v tomto návodu a jednak přímo na sekačce. Pokud nejsou kontejner na trávu a kryty od výrobce ve správné poloze, sekačku nepoužívejte.

Vysvětlivky k symbolům na vaší sekačce Husqvarna Royal 53S, 53SE & 53S Intek



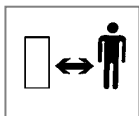
Výstraha!



Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze. Ujistěte se, že rozumíte všem ovládacím prvkům a jejich funkci.



Při sekání trávy udržujte sekačku při zemi, naklonění či nadzvednutí sekačky může způsobit odhození kamenů nebo cizích předmětů.



Udržujte bezpečnou vzdálenost od přihlízejících; raději sekačku nepoužívejte jsou-li v pracovním prostoru oblasti lidé, zvláště děti nebo domácí zvířata.



NEBEZPEČÍ! Nepřibližujte ruce či nohy do dosahu rotujícího nože.



Před zahájením údržby odpojte elektrický kabel od zapalovací svíčky; totéž platí o čištění či seřízení stroje; nebo pro případ, že ponecháte sekačku po nějaký čas bez dozoru.



Nůž se ještě otáčí po vypnutí sekačky. Před tím, než se začnete dotýkat součástí zařízení, vyčkejte až se všechny zastaví.

Obecné instrukce:

1. Nikdy nedovolte používat sekačku dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s tímto návodem. Místní předpisy mohou omezit věk uživatele.
2. Používejte sekačku pouze způsobem a pro funkci uvedenou v tomto návodu.
3. Nikdy nepoužívejte sekačku jste-li unavení, nemocní či pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
4. Uživatel je zodpovědný za škody nebo úrazy, které vzniknou jiným osobám či na jejich majetku.

Bezpečnost práce s palivem

VAROVÁNÍ - Benzín je vysoce hořlavý

- Při manipulaci s palivy a mazivy nosíte ochranný oděv

- Dbejte, aby nedošlo ke kontaktu likvidovaných látek s pokožkou.
- Před přepravou tohoto výrobku vypusťte benzín a motorový olej.
- Skladujte palivo na chladném místě v nádobě určené jen pro tento účel. Plastické nádoby jsou obecně nevhodné.
- Plnění nádrže provádějte vždy venku a při plnění nekuřte.
- Plnění palivem provádějte **PŘED** spuštěním motoru. Nikdy neotevírejte uzávěr nádrže ani nepřidávejte palivo pokud motor běží či je ještě horký.
- Pokud dojde k rozliti benzínu, nezkoušejte nastartovat motor, ale odstraňte stroj z blízkosti rozlité kapaliny a vyvarujte se jakéhokoli možného zdroje jiskření či používání ohně, dokud se benzinové páry nerozptýlí.
- Vždy bezpečně uzavřete benzinovou nádrž i nádobu s palivem.
- Odstraňte stroj z oblasti plnění benzinem před začátkem práce.
- Palivo by mělo být skladováno v chladu mimo otevřený oheň.

Bezpečnostní opatření při nabíjení nebo dobíjení baterie (ROYAL 53SE)

1. Pravidelně kontrolujte kabel nabíječky, zda není poškozen anebo nevykazuje známky stárnutí materiálu.
2. Sekačku nepoužívejte, pokud není kabel nabíječky v dobrém stavu.
3. Nezkoušejte nabíjet jiné výrobky nabíječkou dodanou s touto sekačkou.
4. Baterii nedobíjete jinou nabíječkou.
5. Nabíjení by mělo probíhat pouze v takovém prostředí, kde není riziko, že někdo na baterii nebo na šňůru vodiče šlápně či o ni zakopne.
6. Místo pro nabíjení by mělo být dobře větrané.
7. Během nabíjení se nabíječka zahřívá. Je to zcela normální úkaz a znamená, že nabíjení probíhá dobře.
8. Nabíječku ničím během nabíjení nezakrývejte.
9. Ujistěte se, že ani nabíječka ani baterie nejsou vystaveny působení vlhkosti.
10. Vyvarujte se extrémních teplot.
11. Nabíječka nebude fungovat při teplotách nižších než je bod mrazu, nebo vyšších než 40°C.
12. Nezkratujte koncové póly baterie.

Příprava

1. Při používání výrobku noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
2. Doporučujeme používat ochranu sluchu.
3. Ujistěte se, že na trávníku nejsou žádné kousky dřeva, kameny, kosti, dráty a nečistoty; tyto mohou být odhozeny rotujícím nožem.
4. Než začnete sekačku používat a po nárazu, zkontrolujte, zda není poškozená či opotřebovaná. Pokud je třeba, proveďte opravu.
5. Opotřebované či poškozené díly vyměňte v celých sadách, aby se zachovalo vyvážení rotujících součástí.
6. Vadné tlumiče nechejte vyměnit.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Použití

1. Motor nepoužívejte v uzavřených prostorách, kde by se mohly nahromadit výfukové plyny (kysličník uhelnatý).
2. Sekačku používejte pouze za denního světla či při dobrém umělém osvětlení.
3. Vyvarujte se použití sekačky na mokré trávě, pokud je to možné.
4. Na vlhké trávě postupujte opatrně, při práci byste mohli uklouznout.
5. Buďte zvláště opatrní při postupu na svahu, obujte si protiskluzovou obuv.
6. Svahy sekejte napříč, nikdy nahoru a dolů.
7. Opatrnost je zvláště nutná, když měníte směr ve svahu.
8. Sekání trávy na náspech a svazích může být nebezpečné. Nesekejte na **náspech a prudkých svazích**.
9. Nepostupujte pozadu, když sekáte trávu; mohli byste zakopnout. Chodte, nikdy neběhejte.
10. Nikdy nesekejte tak, že byste táhli sekačku směrem k sobě.
11. Při převážní sekačky přes jiné povrchy než tráva a při přemisťování sekačky do a z oblasti, která má být posekána, vypněte motor.
12. Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými ochrannými kryty, či bez správně nasazených krytů.
13. Nepoužívejte příliš vysokých otáček motoru ani neměňte nastavení regulátoru. Příliš vysoká rychlost je nebezpečná a zkracuje životnost sekačky.
14. Před nastartováním uvolněte spojku pro nůž i pro pohon.
15. Neustále udržujte ruce a nohy mimo řezných nástrojů a zvláště při zapínání motoru.
16. Nenaklánějte sekačku při startování motoru.
17. Nedávejte ruce do blízkosti vyhazovacího otvoru pro trávu, pokud je motor v chodu.
18. Nikdy nezvedejte ani nepřeháňejte sekačku pokud je motor v chodu.
19. Kabel k zapalovací svíčke může být horký - zacházejte s ním opatrně.
20. Neprovádějte žádnou údržbu vaší sekačky pokud je motor horký.
21. Vypněte motor, vyčkejte, dokud se nůž nezastaví a odpojte kabel zapalovací svíčky:-
 - před ponecháním sekačky po nějaký čas bez dozoru;

22. Uvolněním ovládací páky operátora vypněte motor, vyčkejte do zastavení bříty, odpojte zapalovací svíčku a vyčkejte, dokud motor nevychladne:-
 - před plněním palivem.
 - před uvolněním ucpaného místa;
 - před kontrolou stroje, jeho čištěním či jakékoli práci na něm;
 - jestliže narazíte na nějaký předmět. Nepoužívejte stroj pokud si nejste zcela jisti, že celá sekačka je v dobrém provozním stavu;
 - jestliže sekačka začne nenormálně vibrovat. Proveďte okamžitou kontrolu. Nadměrné vibrace mohou být příčinou zranění.
23. Nastavte nižší polohu škrťící klapky během odstávky motoru a (jestliže je motor opatřen uzavíracím ventilem) vypněte přívod paliva poté, co skončíte sekání trávy.

Údržba a skladování

1. Udržujte všechny svorníky, matice a šrouby pevně utaženy tak, abyste si byli jisti, že sekačka je v bezpečném provozním stavu.
2. Často kontrolujte koš na trávu (či vak na trávu), zda nevykazuje známky opotřebení či stárnutí materiálu.
3. Vyměňte opotřebované či poškozené díly kvůli bezpečnosti práce.
4. Pro výměnu dílů jako sekačky nůž, svorník nože, rozpěrku a oběžné kolo používejte pouze předepsané díly pro tento výrobek.
5. Nikdy neskladujte sekačku s naplněnou nádrží v budouvě, kde by vypařující se palivo mohlo přijít do kontaktu s otevřeným ohněm či jiskrou.
6. Před uskladněním v jakémkoli uzavřeném prostoru nechte motor zcela vychladnout.
7. Aby se předešlo riziku požáru, je třeba uchovávat motor, tlumič, příhradku na baterii a místo pro uskladnění paliva bez nečistot jako tráva, listí nebo přebytečné mazadlo.
8. Pokud chcete vypustit palivovou nádrž, učiňte tak venku.
9. Buďte opatrní při seřizování stroje, je třeba zabránit zachycení prstů mezi pohyblivým nožem a nepohyblivými částmi stroje.

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Montáž rukojeti

1. Tento výrobek je dodáván s rukojetmi, které jsou přes něj složené. **(A1)**
2. Na obou stranách sekačky uvolněte seřizovací šrouby rukojeti **(A2)** a vytáhněte rukojeť nahoru.
3. Nastavte rukojeť do nejpohodlnější provozní polohy **(A3)** a na obou stranách sekačky utáhněte seřizovací šrouby rukojeti **(A2)**.

Startovací zařízení

1. Odpojte kabel zapalovací svíčky.
2. Páku motorové brzdy přitáhněte směrem k horní rukojeti **(B1)**, abyste uvolnili brzdou motoru.

Než vytáhnete šňůru, musíte uvolnit brzdou zmáčknutím hlavní ovládací páky (OPC) směrem k držadlu.

3. Umístěte šňůru do vedení startovací šňůry na dolní rukojeti. **(B2)**

4. Umístěte šňůru do vedení startovací šňůry na horní rukojeti. **(B3)**

Nasazení sběracího koše na trávu

1. Zvedněte bezpečnostní klapku. **(C1)**
2. Zavěste koš na trávu na háčky. **(C2)**
3. Přesuňte koš na zadní plochu sekačky.
4. Umístěte bezpečnostní klapku na horní část koše na trávu. **(C3)**. Ujistěte se, že je koš na trávu správně umístěn a zajištěn.

Upozornění: Ujistěte se, že mezi bezpečnostní zákloupkou a košem na trávu nezůstala mezera.

V případě, že není třeba trávu sbírat, je možné sekačku použít bez koše na trávu. Je nutné se přesvědčit, že bezpečnostní zákloupek je zcela uzavřena.

PROVOZNÍ POKYNY

Olaj

1. Kontrolujte úroveň oleje pravidelně a po každých pěti hodinách provozu.
2. Doplňujte olej vždy tak, aby jeho úroveň ukazovala na značku PLNY (FULL) na měrce hladiny oleje.
3. Používejte olej dobré kvality pro čtyřtákní motory (SAE 30).
4. Pro plnění olejem:
 - a) Sejměte víčko olejové nádrže. **(D1)**
 - b) Doplňte po značku PLNY (FULL) na měrce hladiny oleje. **(D2)**
5. Vyměňte olej po prvních pěti hodinách práce a poté po každých 25 hodinách provozu.
6. Vždy měňte olej pokud je motor ještě teplý - ale ne horký - nikdy neprovádějte údržbu je-li motor horký.

Benzín

1. Používejte vždy čerstvý bezolovnatý benzín normální jakosti.
2. Nepiňte palivovou nádrž je-li motor horký.
3. Nepiňte palivovou nádrž když kouříte.
4. Nepiňte palivovou nádrž za chodu motoru.
5. Aby se zabránilo znečištění palivového systému, je třeba odstranit trávu a všechny nečistoty z uzávěru nádrže před tím, než jej odšroubujete. **(E1)**
6. Doporučuje se plnění nádrže trychtířem s filtrem. **(E2)**
7. Utírejte případně rozlité palivo před nastartováním motoru

Poznámka: - před nastartováním motoru převezte sekačku 3 m od místa, kde bylo doplňováno palivo.

STARTOVÁNÍ MOTORU

Upozornění: Před prvním startováním motoru naplňte stroj olejem a benzinem tak, jak je uvedeno v části **Olaj a benzín**.

Přidavne vstříkování paliva není obvykle zapotřebí, když se startuje teplý motor. Někdy je však toto vstříkování (i opakovaně) nutné za chladného počasí.

První startování motoru

1. Páčku plynu posuňte do polohy RYCHLE '+' dle části **Použití - startování a zastavení motoru**.
2. Stiskněte sytič karburátoru **(H)** pětkrát.

3. Postupujte podle pokynů v části **Použití - startování a zastavení motoru**.
4. Pokud motor nenastartuje po třetím zatažení za šňůru, stikněte sytič karburátoru třikrát a zopakujte krok 3.

Další startování motoru.

1. Před nastartováním motoru posuňte páčku plynu do polohy RYCHLE '+' a třikrát stiskněte sytič karburátoru. (Pokud se motor zastavil z důvodu nedostatku paliva, palivo doplňte - třikrát stiskněte sytič karburátoru.)

PROVOZNÍ POKYNY - STARTOVÁNÍ A ZASTAVENÍ

G3-a - Samonavíjecí startér

G5-a - ovladač rychlosti pohonu

G5-b - ovladač rychlosti motoru

Startování a zastavení motoru sekačky Royal 53S, 53S Intek

Startování

1. Připojte kabel zapalovací svíčky.
2. Před nastartováním posuňte páčku plynu do polohy RYCHLE '+'. **(G1)**
3. Páku motorové brzdy přitáhněte směrem k horní rukojeti, abyste uvolnili brzdu motoru a nože. **(G2)**
4. Pomalu zatáhněte za rukojeť startovací šňůry až do okamžiku, kdy ucítíte odpor, pak zatáhněte prudce směrem nahoru. **(G3)**
5. Než začnete pracovat, nechejte po nastartování motor běžet po dobu 30 vteřin.

Zapnutí a vypnutí pohonu kol

1. Přitisknutím páky pohonu kol k horní části rukojeti se zapne pohon kol. **(G3)**.
2. Rychlost pohonu můžete měnit pomocí ovladače rychlosti pohonu. **(G4)**

3. Uvolněním páky motorového pohonu se dopředný pohon automaticky zastaví.

Zastavení

1. Uvolněte páku motorového pohonu.
2. Uvolněte páku ovladače pro operátora.

Startování a zastavení sekačky Royal 53SE

Startování

1. Postupujte podle bodů 1-3 pro sekačku Royal 53S.
2. Otočte klíčem a držte, dokud motor nenastartuje **(H)**. Po uvolnění se klíč vrátí do své původní polohy.
3. Baterii bude možná potřeba nabít, pokud se motor nenastartuje po otočení klíčem.

Poznámka:- Vaši sekačku Royal 53SE můžete nastartovat manuálně, budete-li postupovat podle bodů 1-5 v části **Startování a zastavení Royal 53S, 53S Intek**

Pouze u modelu s elektrickým startem - Motor dobíjí baterii během sekání.

Zapnutí pohonu kol - Viz Royal 53S, 53S Intek
Zastavení - Viz Royal 53S, 53S Intek

POUŽITÍ - SEKÁNÍ

Jak sekat trávu

1. Při sekání vždy uveďte sekačku do správné polohy **(J1)**.
2. Začněte sekat od vnějšího okraje trávníku, pokračujte v sekání pruhů střídavě v opačném směru **(Obr.J2)**.
3. Trávu sekejte dvakrát týdně ve vegetačním období; váš trávník by utrpěl škodu, kdyby ubyla více než třetina délky trávy při jednom sekání. Výsledkem by též mohl být špatný sběr trávy.

Nastavení výšky sečení

1. Výška sečení se mění vytažením seřizovací páky z ustavovacích drážek a jejím přesunutím do zvolené polohy **(J3)**.

Vyprazdňování koše na trávu

1. Zvedněte bezpečnostní klapku. **(J4)**
2. Sejměte koš na trávu z přístroje. **(J5)**
3. Vyprazdňte koš na trávu.

Upozornění:

Nepřetěžujte sekačku. Když sekáte dlouhou hustou travu, sekejte při nastavení největší výšky sečení (viz **Výška sekání**). Tento postup pomůže snížit riziko přetížení motoru a poškození sekačky.

ÚDRŽBA

DŮLEŽITÉ Údržbu sekačky neprovádějte, pokud je motor horký.

DŮLEŽITÉ Nikdy nepoužívejte vodu k čištění sekačky. Rovněž nečistěte stroj žádnými chemikáliemi (včetně benzínu) či rozpouštědly; některé látky by mohly zničit důležité plastové díly.

Čištění

1. Odstraňte trávu kartáčem zesponu podvozku (**Obr.K1,K2**).
2. Pomocí měkkého kartáče - odstraňte odřezky trávy v oblasti otvorů pro přívod vzduchu motoru a výfuku (**K3**), z oblasti nastavování výšky sečení (**K4**), kolem kol (**K5**) a koše na trávu (**K6**).
3. Očistěte povrch sekačky suchou prachovkou.

Sekací ústrojí (L)

Vždy zacházejte s nožem opatrně - ostří může způsobit zranění. POUŽÍVEJTE PRACOVNÍ RUKAVICE. Vyměňte kovový sekací nůž po 50 hodinách sekání trávy nebo po 2 letech (která z těchto podmínek nastane dřívě), bez ohledu na stav nože. Je-li nůž popraskaný či jinak poškozený, vyměňte jej za nový.

- Opojte kabel zapalovací svíčky.
1. Pomocí klíče uvolněte šroub nože jeho otáčením proti směru hodinových ručiček.
 2. Vyjměte šroub nože, nůž a distanční podložku.

3. Zkontrolujte, zda nejsou součásti poškozené a vyčistěte je dle potřeby.

Montáž nože

1. Namontujte nůž tak, aby ostré hrany směřovaly od sekačky.
2. Šroub provlékněte nožem a distanční podložkou.
3. Šroub nože řádně utáhněte pomocí klíče. Neutahujte však šroub příliš.

Nabíjení baterie (POUZE PRO 53SE)

M1 - svorek na baterii

M2 - Nabíječka baterie

M3 - svazek elektrického vedení

Jak nabít baterii

1. Zastavte sekačku.
2. Opojte kabel zapalovací svíčky.
3. Odpojte svazek kabelů od svorek na baterii. (**M**)
4. Připojte vodič nabíječky s nabíjecím konektorem baterie.
5. Zapojte nabíječku do normální domácí elektrické zásuvky.
6. Začne probíhat nabíjení.
7. Nabíjejte po dobu 24 hodin.
8. Po nabíjení, odpojte nabíječku ze zásuvky a od nabíjecího konektoru.
9. Zapojte svazek kabelů do svorek na baterii. (**M**)
10. Stroj je nyní připraven k použití.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Výrobky Electrolux Outdoor Products jsou vyráběny v souladu s Řídicím systémem pro životní prostředí (ISO 14001), z dílů, které jsou, pokud je to možné, vyráběny způsobem co nejšetrnějším k životnímu prostředí, podle výrobních postupů firmy s možností recyklace dílů na konci životnosti výrobku.

- Obalový materiál lze recyklovat a díly z umělé hmoty jsou označeny štítky (pokud je to možné) pro recyklaci dle kategorií.
- Při likvidaci výrobku na konci jeho životnosti je nezbytné zachovávat doporučené postupy s ohledem na ochranu životního prostředí.
- V případě nutnosti Vám bližší informace o likvidaci podá příslušný místní úřad.

LIKVIDACE BATERIÍ

- Baterie byste měli odevzdat ve schváleném servisním středisku nebo místní recyklační stanici.



NElikvidujte použité baterie s odpadem domácnosti.



Olověné baterie mohou být škodlivé a měly by být likvidovány prostřednictvím uznávaného recyklačního střediska v souladu s evropskými předpisy.



Baterie NEvyhazujte do vody.



NEspalujte

LIKVIDACE PALIVA A MAZACÍCH OLEJŮ

- Při manipulaci s palivou a mazivou noste ochranný oděv
- Dbejte, aby nedošlo ke kontaktu likvidovaných látek s pokožkou.
- Před přepravou tohoto výrobku vypustěte benzin a motorový olej.
- O informace o vaší nejbližší stanici provádějící recyklaci/likvidaci se obraťte na příslušný místní úřad.



NElikvidujte použité palivo/olej s odpadem domácnosti.



Odpadní paliva/oleje jsou škodlivé a měly by být likvidovány prostřednictvím pověřeného recyklačního střediska.



Nevylévejte použitá paliva/oleje do vody.



NEspalujte

ÚDRŽBA

Výměna baterie

1. Baterie je umístěna za motorem pod zvláštním krytem.
 2. Zastavte sekačku a odpojte kabel zapalovací svíčky.
 3. Odstraňte kryt aby jste získali přístup k baterii.
- DŮLEŽITÉ: Náhradní baterie budou potřebovat nabíjení před použitím.**

Presvědčte se, že ani nabíječka ani baterie nejsou vystaveny působení vlhkosti.

Obecné poučení o dobíjecí baterii

1. Nabíjecí doba je 24 hodin.
2. Za normálního používání se baterie nabíjí během chodu motoru.
3. Aby se baterie udržela v co nejlepším stavu, je třeba ji dobíjet nejméně jednou za šest měsíců.
4. Při překročení nabíjecí doby se zkracuje životnost baterie.
5. Chraňte elektrický kabel před poškozením. Nikdy nepřenášejte nabíječku baterie pouze za elektrický kabel.
6. Jestliže se baterie rychle vybije (po dlouhodobém používání) i po plném 24 hodinovém nabíjení, je pravděpodobné, že bude třeba baterii vyměnit.
7. Nezkoušejte otevřít vnější pouzdro baterie.
8. Čistěte pouze měkkou suchou prachovkou.
9. Nikdy nepoužívejte vlhkou prachovku nebo hořlavé kapaliny jako benzín, lih, ředidla apod.
10. Zlikvidujte staré baterie bezpečným způsobem.

DŮLEŽITÉ

Kabel motorové brzdy by měl být vždy nastaven tak, aby se motor zastavil do 3 sekund.

POZOR! S nastavováním se obraťte na vašeho autorizovaného dealera.

Na konci sezóny sekání trávy

1. Vyměňte nůž, svorníky, matice či šrouby, podle potřeby.
2. Důkladně sekačku vyčistěte.
3. Požádejte své místní Servisní středisko o důkladné vyčištění vzduchového filtru a o provedení veškeré údržby či oprav, je-li třeba.
4. Vypusťte olej a benzín z motoru.

Skladování vaší sekačky na trávu

1. Neukládejte sekačku bezprostředně po použití.
2. Vyčkejte vychladnutí motoru, aby se předešlo možnému riziku požáru.
3. Sekačku vyčistěte.
4. Skladujte na chladném a suchém místě, kde bude zajištěna ochrana proti poškození.

Doporučený postup pro servis

Tento výrobek je opatřen unikátním stříbrným a černým identifikačním štítkem s technickými údaji.

Důrazně doporučujeme provádět servis vašeho zařízení nejméně každých dvanáct měsíců a častěji, pokud zařízení používáte k profesionální aplikaci.

Rozvrh údržby motoru

Řiďte se hodinovými či kalendářovými intervaly, podle toho, které nastanou dříve. Častější údržba je vyžadována po práci za nepříznivých podmínek.

Po prvních 5 hodinách - vyměňte olej.

Každých 5 hodinách či denně - zkontrolujte úroveň oleje, vyčistěte ochranný kryt a okolí tlumiče.

Každých 25 hodin či každou sezónu - vyměňte olej, jestliže jste pracovali pod velkým zatížením nebo při vysoké okolní teplotě. Proved'te údržbu čističe vzduchu.

Každých 50 hodin či každou sezónu - vyměňte olej, zkontrolujte lapač jisker (je-li součástí vybavení)

Každých 100 hodin nebo každou sezónu - vyčistěte chladicí systém*. Vyměňte zapalovací svíčku.

* Čistěte častěji, pracujete-li za prašných podmínek či v přítomnosti vzduchem roznášených kousků trávy nebo po dlouhodobém sekání vysoké suché trávy.

Údržba motoru a záruka

Výrobce motoru pro vaši sekačku trávy poskytuje záruku na její motor. Pro další informace se obraťte na obchod, kde jste sekačku koupili, jak je uvedeno níže

Hledání závady

Motor nespouští

1. **Zajistěte, aby byly páka ovladače pro operátora ve startovací poloze.**
2. Zkontrolujte, zda je páčka plynu v poloze '+'
3. Zkontrolujte, zda je v nádrži dost benzínu a zda je krytka vzduchového ventilu čistá.
4. Vyměňte a vysušte zapalovací svíčku.
5. Benzín je možná starý. Vyměňte ho. Po výměně benzínu může chvíli trvat, než se nový benzín profiltruje.
6. Zkontrolujte zda je svorník nože pevně utažený. Povolný svorník může způsobit potíže při startování.
7. **Jestliže motor nespouští ani v tomto případě, odpojte ihned kabel zapalovací svíčky.**
8. **PORAĎTE SE S ODBORNÍKY VE VAŠEM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKU.**

Motor se neotočí (pouze případ elektrického startování)

1. **Zajistěte, aby byly páka ovladače pro operátora ve startovací poloze.**
2. Baterie je vybitá - nasaďte sekačku manuálně.
3. **Jestliže se motor neprotočí ani v tomto případě, odpojte ihned kabel zapalovací svíčky.**
4. **PORAĎTE SE S ODBORNÍKY VE VAŠEM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKU.**

Neodostatečný výkon motoru a nebo přehřívání

1. Zkontrolujte zda je ovládací páčka plynu v "normální" poloze.
2. Odpojte kabel zapalovací svíčky a nechte motor vychladnout.
3. Vyčistěte okolí motoru a přivodů vzduchu od kousků trávy a jiných nečistot, věnujte pozornost spodní části podvozku, včetně vyhovozovací otvoru pro trávu a ventilátoru.
4. Vyčistěte vzduchový filtr motoru (požádejte vaše místní schválené Servisní středisko o důkladné vyčištění vzduchového filtru motoru).
5. Benzín je možná starý. Vyměňte ho. Po výměně benzínu může chvíli trvat, než se nový benzín profiltruje.
6. **Jestliže má i v této fázi motor neodostatečný výkon a nebo se přehřívá, ihned odpojte kabel zapalovací svíčky.**
7. **PORAĎTE SE S ODBORNÍKY VE VAŠEM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKU.**

Nadměrné vibrace

1. Odpojte kabel zapalovací svíčky.
2. Zkontrolujte zda je sekací nůž správně nasazen.
3. Jestliže je nůž poškozený či opotřebený, vyměňte jej za nový.
4. **Jestliže vibrace stále pokračují, okamžitě odpojte kabel zapalovací svíčky.**
5. **PORAĎTE SE S ODBORNÍKY VE VAŠEM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKU.**

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY



Nesprávne použitie kosačky môže byť nebezpečné! Kosačka môže spôsobiť vážne zranenia užívateľovi a iným. Upozornenia a bezpečnostné predpisy musia byť dodržiavané, aby sa zachovala prijateľná bezpečnosť a efektívnosť pri použití kosačky. Užívateľ je zodpovedný za dodržiavanie upozornení a bezpečnostných predpisov uvedených v tejto príručke ako aj na kosačke. Nikdy nepoužívajte kosačku v prípade, ak nie je kontajner na trávu alebo vodítka, ktoré sú dodané výrobcom, umiestnené na správnom mieste.

Popis znakov na Vašej kosačke Husqvarna Royal 53S, 53SE a 53S Intek



Upozornenie



Pozorne si prečítajte návod na použitie a uistite sa, že rozumiete riadeniu a všetkým jeho funkciám.



Prí kosení udržiavajte kosačku na zemi. Nakláňanie a dvíhanie kosačky môže spôsobiť prudké vymrštenie kameňov.



Dávajte pozor, aby ľudia stojaci po stranách, boli v dostatočnej vzdialenosti od kosačky. Nikdy nekoste, ak sa v kosenej oblasti nachádzajú ľudia, obzvlášť deti alebo zvieratá.



Dávajte si pozor na možné odseknutie prstov prípadne rúk. Nikdy sa nepribližujte k rotačnému nožu rukami ani nohami.



Vždy odpojte kábel ku sviečke predtým, sa začnete údržbu, čistenie alebo nastavovanie a takisto v prípade, ak nechcáte kosačku na akúkoľvek dobu bez dozoru.



Čepel pokračuje v rotácii i po vypnutí stroja. Čakajte až kým všetky časti celkom nezastavia, až potom sa ich môžete dotýkať.

Všeobecné informácie

- Nikdy nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorým nie sú známe tieto pokyny, používať kosačku. Miestne predpisy môžu ohraničovať vek užívateľa.
- Kosačku používajte len spôsobmi a za účelmi, ktoré sú popísané v tomto návode na použitie.
- Nikdy nepoužívajte kosačku ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Užívateľ je zodpovedný za nehody a hazard spôsobené iným ľuďom prípadne majetku týchto ľudí.

Bezpečnosť použitia pohonných látok

UPOZORNENIE - Benzín je vysoko zápalná látka

- Pri manipulovaní s pohonnými látkami a mazadlami noste ochranný odev.
- Vyvarujte sa dotyku s kožou.
- Pred premiestňovaním produktu vyprázdňte nádrž na benzín a motorový olej.
- Benzín uskladňujte v nádobe špeciálne vyrobenej za týmto účelom. Bežné kontajnery z umelej hmoty nie sú vhodné.
- Doplňujte benzín len vonku a počas dopĺňania nádrže nefajčíte.
- Benzín dopĺňajte **PRED** naštartovaním motora. Nikdy neotvárajte nádrž a nedoplnajte benzín počas behu motora a v prípade, keď je motor horúci.
- V prípade, že sa vyleje časť benzínu mimo, nikdy sa nesnažte motor naštartovať, ale premiestnite stroj z miesta, kde sa benzín vylial. Vyvarujte sa vznecovaniu akýchkoľvek iskiev, kým sa mláky benzínu nevsiaknu.
- Nádrže na benzín a viečka vymieňajte opatrne.
- Pred naštartovaním premiestnite výrobok preč z čerpaceho miesta.
- Palivo je potrebné skladovať v chladných priestoroch, mimo dosahu otvoreného ohňa.

Bezpečnostné predpisy pri nabíjaní batérie (ROYAL 53SE)

- Pravidelne kontrolujte kábel nabíjačky, zda není poškoden alebo nevykazuje známky stárnutia materiálu.

- Sekačku nepoužívajte, pokiaľ nie je kábel nabíjačky v dobrom stave.
- Nenabíjajte iné výrobky nabíjačkou priloženou k tomuto stroju.
- Nenabíjajte batériu tohoto stroja inými nabíjačkami.
- Nabíjanie by malo prebiehať na bezpečnom mieste, ani batéria ani kábel by nemali byť prevrhnuté alebo prístupné.
- Miesto nabíjania by malo byť dobre ventilované.
- Počas nabíjania sa nabíjačka zahrieva. Toto je normálne a znamená to, že nabíjačka funguje.
- Počas nabíjania nabíjačku ničím nezakrývajte.
- Dbajte, aby ani batéria ani nabíjačka neboli vystavené vlhkosti.
- Vyvarujte sa extrémnym teplotám.
- Nabíjačka nefunguje pri teplote pod bodom mrazu a pri teplote vyššej ako 40°C.
- Nespájajte vývody batérie, ktoré by spôsobili skrat.

Príprava

- Pri použití výrobku noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Odporúčame použitie ochrany uší.
- Uistite sa, že na trávnej ploche sa nenachádzajú žiadne palice, kamene, kosti, káble a iné predmety, ktoré by nož sekačky mohol prudko vymrštiť.
- Pred použitím stroja a po akejkoľvek manipulácii s ním, skontrolujte, či stroj nie je opotrebovaný alebo poškodený a prevedte potrebné opravy.
- Opotrebované, alebo poškodené nože vymeňte spolu s upravením vcelku, aby sa zachovala rovnováha.
- Chybný tlmič hluku si dajte vymeniť.

Použitie

- Nikdy nezapínajte motor v uzavretom priestore, kde sa môžu nahromadiť výfukové plyny (ako kyslíčnik uhoľňatý).
- Kosačku používajte len za denného svetla, prípadne pri dobrom umelom osvetlení.
- Pokiaľ je to možné vyvarujte sa použitiu kosačky na vlhkej tráve.
- Venujte zvýšenú pozornosť koseniu vlhkej trávy, kde môže dôjsť ku šmyku.
- Pri kosení na kopcoch buďte obzvlášť opatrný na nohy a vždy noste protišmykovú obuv.
- Koste vždy po obvode kopca, nikdy nie smerom dolu alebo hore kopcom.
- Zvýšenú pozornosť venujte zmene smeru na kopci.
- Kosenie na brehoch a kopcoch môže byť nebezpečné. Kosačku nepoužívajte na **brehoch** riek alebo na **strmých** svahoch.
- Nikdy necúvajte pri kosení, mohli by ste sa potknúť. Pohybujte sa pomaly, nikdy nebežte.
- Nikdy nekoste spôsobom, že ťaháte kosačku smerom k sebe.
- Zastavte motor predtým, ako kosačku tlačíte cez iné povrchy ako je tráva, a keď ju premiestňujete z a na kosené miesto.
- Nikdy nepoužívajte kosačku s poškodenými chráničmi alebo bez chráničov v určenej polohe.
- Neprekračujte určenú rýchlosť motora a nemeňte dané nastavenie. Prilíhajúca rýchlosť je nebezpečná a skracsuje životnosť kosačky.
- Vždy, a obzvlášť pri štartovaní motora, sa nedotýkajte ani rukami ani nohami rezných častí stroja.
- Kosačku vždy zapínajte opatrne, stojte v dostatočnej vzdialenosti od nožov.
- Nenakláňajte kosačku, keď zapínate motor.
- Nikdy neďavajte ruky blízko k odpadovému otvoru na trávu pokiaľ je motor v prevádzke.
- Nikdy nedvíhajte a neprenášajte kosačku pokiaľ je motor v prevádzke.
- Zásuvka prívodu elektrickej energie môže byť horúca - zaobchádzajte s ňou opatrne.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Nikdy sa nesnažte nič nastavovať nič kosačke, keď je motor horúci.
- Zastavte motor a počkajte, kým sa nôž zastaví predtým, než:
 - nechávate kosačku bez dozoru na akúkoľvek dobu,
- Uvoľnite páku "Funkčná poloha" a zastavte tak motor. Počkajte, kým sa nôž nezastaví, odpojte kábel ku sviečke a počkajte, kým motor nevychladne:
 - začnete čerpať pohonné látky.
 - odstránite blokujúci predmet,
 - začnete kontrolu, čistenie alebo prácu na spotrebiči,
 - ak narazíte na predmet, nepokračujte v kosení, kým sa nepresvedčíte, že celá kosačka funguje absolútne bezpečne,
 - ak kosačka začne neobvykle vibrovať, okamžite ju prekontrolujte. Nadmerná vibrácia môže spôsobiť zranenie.
- Znížte nastavenie vstrekovania benzínu pokiaľ je motor vypnutý a ak je motor vybavený uzáverom, po skončení kosenia vypnite prívod pohonných látok.

Oprava a uskladňovanie

- Udržujte všetky závit, matice a skrutky pevne zatahnuté, aby ste si boli istý, že použitie kosačky je bezpečné.
- Kontrolujte pravidelne kontajner/ vak na trávu, či nie je opotrebovaný alebo deravý.
- Pre vlastnú bezpečnosť vymeňte opotrebované alebo poškodené súčiastky.
- Na výmenu používajte len nože, upevňovacie skrutky noža, medzerník, alebo rotor špecificky určené pre tento výrobok.
- Nikdy neskladujte kosačku s pohonnými látkami v nádrži vo vnútri budov, kde plyny môžu vzniknúť oheň alebo iskru.
- Do uzavretých priestorov uskladňujte kosačku len vtedy, keď motor vychladol.
- Pre zníženie možného riziku vyvolať oheň, udržujte motor, tlmič, batériu a nádrž na benzín očistené od trávy, lístia a prebytočného oleja.
- Ak potrebujete vypláchnuť nádrž, robte tak len vonku.
- Počas nastavovania stroja buďte opatrný, aby nedošlo k zaseknutiu prstov medzi pohybujúcimi sa nožmi a pevnými časťami stroja.

POKYNY NA ZOSTAVENIE

Nastavenie rúčky

- Váš výrobok je vybavený rúčkami, ktoré sú zložené ponad výrobok. **(A1)**
- Uvoľnite nastavovač rúčok **(A2)** na oboch stranách výrobku a zdvihnite rúčku nahor.
- Nastavte rúčku do čo najvyhovujúcejšej šej polohy na prácu **(A3)** a utesnite nastavovač rúčok **(A2)** na oboch stranách výrobku.

Štartovanie trhnutím

- Odpojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.
- Zatahnite páku Funkčná Poloha **(B1)** a uvoľnite brzdy na motore.

Brzdy musíte uvoľniť potiahnutím páky FP k rúčke pred vytiahnutím lanka.

- Umiestnite lanko do lankového vedenia na dolnej rúčke. **(B2)**
- Umiestnite lanko do lankového vedenia na hornej rúčke. **(B3)**

Nastavenie kontajnera na trávu

- Zdvihnite poistný pedál. **(C1)**
- Kontajner na trávu umiestnite na závesné háky. **(C2)**
- Kontajner na trávu položte dolu na bočné plochy kosačky.
- Poistný pedál umiestnite navrch kontajnera na trávu **(C3)**. Uistite sa, že kontajner na trávu je bezpečne umiestnený.

Poznámka: Presvedčte sa, že medzi poistným pedálom a kontajnerom na trávu sa nenachádza žiadna medzera. Pokiaľ nepotrebujete zbierať nakosenú trávu, môžete používať kosačku aj bez kontajnera. Uistite sa, že poistný pedál je úplne zatvorený.

POZNÁMKY O MOTORE

Olej

- Pravidelne a po každých piatich hodinách prevádzky kontrolujte hladinu oleja.
- Doplňte hladinu oleja tak, aby na ponornom meradle vždy dosahovala značku PLNÁ.
- Používajte dobrú kvalitu SAE 30 oleja pre štvortaktné motory.
- Olej sa doplní nasledovne:
 - a) odskrutkujte viečko nádrže na olej **(D1)**
 - b) doplňte olej po značku PLNÁ na ponornom meradle **(D2)**
- Olej vymeňte po prvých piatich hodinách prevádzky a potom po každých 25 hodinách prevádzky.
- Olej mente vždy, keď je motor teplý (ale nie horúci), nikdy nerobte žiadnu údržbu, keď je motor horúci.

Benzín

- Používajte priamo načerpaný štandardný bezolovnatý benzín.
- Nikdy nedopĺňajte nádrž na pohonné látky, keď je motor horúci.
- Nikdy nefajčíte, keď dopĺňate nádrž na pohonné látky.
- Nedopĺňajte nádrž na pohonné látky, keď je motor v prevádzke.
- Aby sa do pohonných látok nedostali nečistoty, odstráňte pred odskrutkovaním zo zátky nádrže trávu a nečistoty. **(E1)**
- Doporučujeme doplniť nádrž cez lievik s filtrom. **(E2)**
- Pred naštartovaním vždy očistite benzín, ktorý sa vylial mimo.

Upozornenie: Pred naštartovaním premiestnite výrobok preč od čerpaceho miesta.

ŠTARTOVANIE - ZAHRIEVANIE MOTORA

Poznámka: Pred naštartovaním motora po prvýkrát, načerpajte benzín a olej tak, ako je to popísané vyššie v časti **Olej a Benzín**.

Pri opakovanom naštartovaní teplého motora obyčajne nie je potrebné dostrekovanie benzínu síticom. Hoci v studenom počasí môže byť dostrekovanie síticom žiaduce.

Naštartovanie motora po prvýkrát

- Posuňte kontrolný spínač rýchlosti motora do polohy RÝCHLO '+' tak, ako je to nakreslené v časti

Použitie - štartovanie a zastavenie.

- Stlačte sytič **(F)** päťkrát.
- Postupujte podľa návodu v časti **Použitie - štartovanie a zastavenie**.
- Ak sa motor nenašartuje po trojnásobnom zatahnutí štartovacieho lanka, stlačte sytič trikrát a zopakujte krok číslo 3.

Naštartovanie motora neskôr

- Pred naštartovaním posuňte kontrolný spínač rýchlosti motora do polohy RÝCHLO '+' a zatlačte sytič trikrát. (Ak sa motor zastavil v dôsledku nedostatku pohonných hmôt, tieto doplňte a stlačte sytič trikrát.

POUŽITIE - ŠTARTOVANIE A ZASTAVENIE

G3-a - Štartovanie trhnutím

G5-a - Kontrolný spínač rýchlosti pohybu

G5-b - Kontrolný spínač rýchlosti motora

Štartovanie a zastavenie typu Royal 53S, 53S Intek Štartovanie

1. Zapojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.
2. Pred naštartovaním posuňte kontrolný spínač rýchlosti motora do polohy RÝCHLO '+'. **(G1)**
3. Potiahnite páku Funkčná Poloha (ďalej len **FP**), aby sa uvoľnila brzda na motore a na noži. **(G2)**
4. Potiahnite štartovacie lanko k sebe až na doraz, potom pomaly uvoľnite lanko späť. Znova potiahnite lanko za rúčku v celej jeho dĺžke. **(G3)**
5. Po naštartovaní motora, počkajte asi 30 sekúnd pred započatím práce.

Vedenie pohybu

1. Pohyb vpred sa uskutočňuje a zastavuje za pomoci Páky pohybu, ktorá je na hornej časti rúčky. **(G4)**
2. Rýchlosť pohybu sa nastavuje kontrolným spínačom rýchlosti pohybu. **(G5)**
3. Uvoľnenie Páky pohybu automaticky zastaví pohyb vpred.

Zastavenie

1. Uvoľnite Páku pohybu.
2. Uvoľnite FP páku.

Štartovanie a zastavenie typu Royal 53SE

Štartovanie

1. Postupujte podľa krokov 1-3 pre typ Royal 53S
2. Otočte kľúčikom a držte ho v tejto polohe, až kým motor naštartuje **(H)**. Kľúčik sa vráti do pôvodnej polohy, len čo ho uvoľníte.
3. Ak sa pri otočení kľúčikom motor nenašartuje, je možné, že batéria motora je vybitá.

Upozornenie: Váš typ Royal 53SE môžete naštartovať aj manuálne. V takom prípade postupujte podľa krokov 1-5 v časti **Štartovanie a zastavenie typu Royal 53S, 53S Intek**.

Štartovanie výhradne kľúčikom - Počas kosenia motor Vašej kosačky dobíja batériu.

Vedenie pohybu - Vid' typ Royal 53S,

53S Intek

Zastavenie - Vid' typ Royal 53S, 53S Intek

POUŽITIE - KOSENIE

Ako kosiť

1. Vždy koste v správnej polohe **(J1)**.
2. Kosiť začnite od vonkajších okrajov trávnej plochy, koste v pruhoch pri striedaní smeru. **(J2)**
3. V sezóne rastu koste dvakrát týždenne. Trávníku neprosieva, keď sa naraz skosí viac ako jedna tretina dĺžky porastu.

Nastavenie výšky kosenia

1. Výška skosu sa môže nastaviť vyťahnutím nastavovacej páky preč od kolieska, v ktorom je umiestnená, a jej posunutím do požadovanej polohy. **(J3)**

Vyprázdňovanie kontajnera na trávu.

1. Zdvihnite poistný pedál **(J4)**.
2. Odstráňte kontajner na trávu od stroja **(J5)**.
3. Vyprázdňte kontajner na trávu.

Poznámka:

Nikdy nepreťažujte kosačku. Keď kosíte dlhý a hustý trávnatý porast, prýkrát sa doporučuje nastaviť výšku skosu na najvyššiu možnú hranicu. Vid' časť **Výška skosu**. Toto zabráni preťaženiu motora a tiež poškodeniu Vašej kosačky.

ÚDRŽBA

UPOZORNENIE

Nikdy nerobte na kosačke žiadne opravy, keď je motor horúci.

POZOR:

Nikdy nepoužívajte vodu na čistenie kosačky. Nečistite ju žiadnymi chemikáliami, vrátane benzínu a riedidiel, niektoré chemikálie by mohli poškodiť dôležité umelohmotné časti.

Čistenie

1. Pomocou metličky odstráňte trávu spod krytu. **(K1, K2)**
2. Mäkkou kefkou odstráňte kúsky trávy z miest, kde do motora prúdi vzduch, z výfuku **(K3)**, z časti, v ktorej sa nastavuje výška skoku **(K4)**, okolo kolies **(K5)** a z kontajnera na trávu. **(K6)**
3. Suchou utierkou vytrite povrch celej kosačky.

Rezný systém (L)

Budte opatrný pri manipulovaní s nožmi, ostré hrany by mohli spôsobiť vážne zranenia.

POUŽVAJTE RUKAVICE. Po 50 hodinách alebo 2 rokoch prevádzky (podľa toho, čo je skôr), vymeňte kovový nôž bezohľadú na jeho stav. Ak je nôž poškodený alebo prasknutý, vymeňte ho za nový.

Odmontovanie noža

- Odpojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.

1. Otáčaním francúzskeho kľúča v protismere hodinových ručičiek uvoľnite závit noža.
2. Odmontujte závit noža, nôž a obmyvač medzerníka.
3. Skontrolujte, či nôž nie je poškodený a podľa potreby ho vyčistite.

Montáž noža

1. Namontujte nôž ku stroju ostrými hranami smerom von od stroja.
2. Vsuňte závit noža, nôž a obmyvač medzerníka..
3. Pevne držte závit a utesnite francúzskym kľúčom. Neutesňujte závit príliš.

Ako nabíjať batériu (iba v prípade 53S)

M1 - káble od batérie

M2 - Nabíjačka batérie

M3 - Káblový spoj

1. Zastavte kosačku.
2. Odpojte kábel, ktorý vedie ku sviečke.
3. Odpojte káble od batérie. **(M)**
4. Napojte kábel nabíjačky na batériu v spoji.
5. Napojte nabíjačku do bežnej elektrickej zásuvky.
6. Nabíjanie sa začne.
7. Nabíjanie trvá 24 hodín.
8. Po nabíjaní odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky a z nabíjacieho spoja.
9. Zapojte káble k batérii. **(M)**
10. Jednotka je teraz pripravená k použitiu

ÚDRŽBA

Výměna baterie

1. Baterie je umístěna za motorem pod zvláštním krytem.
2. Zastavte sekačku a odpojte kabel zapalovací svíčky.
3. Odstráňte kryt aby jste získali přístup k baterii.

DŮLEŽITÉ: Náhradní baterie budou potřebovat nabíjení před použitím.

Přesvědčte se, že ani nabíječka ani baterie nejsou vystaveny působení vlhkosti.

Obecné poučení o dobíjecí baterii

1. Nabíjecí doba je 24 hodin.
2. Za normálního používání se baterie nabíjí během chodu motoru.
3. Aby se baterie udržela v co nejlepším stavu, je třeba ji dobíjet nejméně jednou za šest měsíců.
4. Při překročení nabíjecí doby se zkracuje životnost baterie.
5. Chraňte elektrický kabel před poškozením. Nikdy nepřeháňejte nabíječku baterie pouze za elektrický kabel.
6. Jestliže se baterie rychle vybije (po dlouhodobém používání) i po plném 24 hodinovém nabíjení, je pravděpodobné, že bude třeba baterii vyměnit.
7. Nezkoušejte otevřít vnější pouzdro baterie.
8. Čistěte pouze měkkou suchou prachovkou.
9. Nikdy nepoužívejte vlhkou prachovku nebo hořlavé kapaliny jako benzin, lih, fedidla apod.
10. Zkontrolujte staré baterie bezpečným způsobem.

DŮLEŽITÉ

Kabel motorové brzdy by měl být vždy nastaven tak, aby se motor zastavil do 3 sekund.

POZOR! S nastavováním se obraťte na vašeho autorizovaného dealera.

Na konci sezóny sekání trávy

1. Vyměňte nůž, svorníky, matice či šrouby, podle potřeby.
2. Důkladně sekačku vyčistěte.
3. Požádejte své místní Servisní středisko o důkladné vyčištění vzduchového filtru a o provedení veškeré údržby či oprav, je-li třeba.
4. Vypusťte olej a benzin z motoru.

Skladování vaší sekačky na trávu

1. Neukládajte sekačku bezprostředně po použití.
2. Vyčkejte vychladnutí motoru, aby se předešlo možnému riziku požáru.
3. Sekačku vyčistěte.
4. Skladujte na chladném a suchém místě, kde bude zajištěna ochrana proti poškození.

Doporučení v údržbě

Váš výrobek je jedinečně identifikovaný stříberno-černým štítkem parametrů výrobku.

Vysoko doporučujeme kontrolovat stav stroja minimálně každých dvanácti měsíců, častěji při profesionálním použití stroja.

Rozvrh údržby motoru

Riďte se hodinovými či kalendářovými intervaly, podle toho, které nastanou dříve. Častější údržba je vyžadována po práci za nepříznivých podmínek.

Po prvních 5 hodinách - vyměňte olej.

Každých 5 hodinách či denně - zkontrolujte úroveň oleje, vyčistěte ochranný kryt a okolí tlumiče.

Každých 25 hodin či každou sezónu - vyměňte olej, jestliže jste pracovali pod velkým zatížením nebo při vysoké

okolní teplotě. Proved'te údržbu čističe vzduchu.

Každých 50 hodin či každou sezónu - vyměňte olej, zkontrolujte lapač jisker (je-li součástí vybavení)

Každých 100 hodin nebo každou sezónu - vyčistěte chladicí systém*. Vyměňte zapalovací svíčku.

* Čistěte častěji, pracujete-li za prašných podmínek či v přítomnosti vzduchem roznášených kousků trávy nebo po dlouhodobém sekání vysoké suché trávy.

Údržba motoru a záruka

Výrobce motoru pro vaši sekačku trávy poskytuje záruku na její motor. Pro další informace se obraťte na obchod, kde jste sekačku koupili, jak je uvedeno níže

Hledání závady

Motor nespustuje

1. **Zajistěte, aby byly páka ovladače pro operátora ve startovací poloze.**
2. Zkontrolujte, zda je páčka plynu v poloze '+'
3. Zkontrolujte, zda je v nádrži dost benzinu a zda je krytka vzduchového ventilu čistá.
4. Vyměňte a vysušte zapalovací svíčku.
5. Benzin je možná starý. Vyměňte ho. Po výměně benzinu může chvíli trvat, než se nový benzin profiltruje.
6. Zkontrolujte zda je svorník nože pevně utažený. Povolení svorník může způsobit potíže při startování.
7. **Jestliže motor nespustuje ani v tomto případě, odpojte ihned kabel zapalovací svíčky.**
8. **POŘÁDE SE S ODBORNÍKY VE VASEM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKU.**

Motor se neotočí (pouze případ elektrického startování)

1. **Zajistěte, aby byly páka ovladače pro operátora ve startovací poloze.**
2. Baterie je vybitá - nastartujte sekačku manuálně.
3. **Jestliže se motor neprotočí ani v tomto případě, odpojte ihned kabel zapalovací svíčky.**
4. **POŘÁDE SE S ODBORNÍKY VE VASEM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKU.**

Nedostatečný výkon motoru a nebo přehřívání

1. Zkontrolujte zda je ovládací páčka plynu v "normální" poloze.
2. Odpojte kabel zapalovací svíčky a nechte motor vychladnout.
3. Vyčistěte okolí motoru a přivodů vzduchu od kousků trávy a jiných nečistot, věnujte pozornost spodní části podvozku, včetně vyhovazovací otvoru pro trávu a ventilátoru.
4. Vyčistěte vzduchový filtr motoru (požádejte vaše místní schválené Servisní středisko o důkladné vyčištění vzduchového filtru motoru).
5. Benzin je možná starý. Vyměňte ho. Po výměně benzinu může chvíli trvat, než se nový benzin profiltruje.
6. **Jestliže má i v této fázi motor nedostatečný výkon a nebo se přehřívá, ihned odpojte kabel zapalovací svíčky.**
7. **POŘÁDE SE S ODBORNÍKY VE VASEM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKU.**

Nadměrné vibrace

1. Odpojte kabel zapalovací svíčky.
2. Zkontrolujte zda je sekací nůž správně nasažen.
3. Jestliže je nůž poškozený či opotřebovaný, vyměňte jej za nový.
4. **Jestliže vibrace stále pokračují, okamžitě odpojte kabel zapalovací svíčky.**
5. **POŘÁDE SE S ODBORNÍKY VE VASEM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKU.**

INFORMÁCIE OHLADNE OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Výrobky firmy Electrolux sú vyrobené na základe Riadiaceho systému ochrany životného prostredia (ISO 14001), ktorý využíva (tam, kde je to využiteľné) komponenty vyrobené spôsobom, ktorý v súlade s firmovými postupmi a s potencionálnym recyklovaním na konci životnosti produktu, rešpektuje podmienky ochrany životného prostredia.

- Obal je zhotovený z recyklovateľného materiálu a umelohmotné časti sú označené (tam, kde je to využiteľné) kategóriou recyklovania.
- Pri produktoch s limitovanou životnosťou je nutné brať do úvahy ochranu životného prostredia.
- V prípade potreby získania informácií o likvidácii odpadu, kontaktujte miestny úrad.

LIKVIDÁCIA BATÉRIE

- Batérie by sa mala odnieť do Autorizovaného servisného strediska alebo do miestnej stanice recyklovania.
- Použitú batériu neodhadzujte do odpadu z domácnosti.
- Batérie s obsahom olova alebo kyselín môžu byť nebezpečné. Mali by sa likvidovať za pomoci overených

prostriedkov a v súlade s Európskymi normami.

- Batériu neodhadzujte do vody.

Nespaľujte.

LIKVIDÁCIA POHONNÝCH LÁTKO A MAZACÍCH OLEJOV

- Pri manipulovaní s pohonnými látkami a mazadlami noste ochranný odev.
- Vyvarujte sa dotyku s kožou.
- Pred premiestňovaním produktu vyprázdňte nádrž na benzin a motorový olej.
- Informácie o najbližšej likvidačnej stanici odpadu a recyklovania získate na miestnom úrade.
- **Použitie pohonné látky a oleje nevyliievajte do odpadu z domácnosti.**
- **Odpadové pohonné látky a oleje sú nebezpečné. Môžu však byť recyklované a mali by sa likvidovať za pomoci overených prostriedkov.**
- **Použitie pohonné látky a oleje nevyliievajte do vody.**
- **Nespaľujte.**

VARNOSTNA NAVODILA



Pri nepravilni uporabi, je kosilnica lahko nevarna. Lahko povzroči resne poškodbe, tako uporabniku, kot drugim. Za zagotovitev primerne varnosti in učinkovitosti pri uporabi kosilnice, je zato potrebno upoštevati opozorila ter navodila za varnost. Uporabnik je odgovoren za upoštevanje opozoril ter navodil za varnost, ki se nahajajo v navodilih ter na kosilnici. Kosilnice nikoli ne uporabljajte, če niso škatla za travo ter ščitniki, ki jih nudi proizvajalec v pravilnem položaju.

Razlaga simbolov na vaši Husqvarna Royal 53S, 53SE & 53S Intek



Opozorilo



Preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da razumete vse kontrolne funkcije in njihovo delovanje.



Kosilnico, ki je v pogonu, morate imeti vselej na tleh. Nagibanje ali dvigovanje ima lahko za posledico sprožitve kamnov izpod kosilnice.



Pričujoči naj bodo na varni razdalji. Nikoli ne kosite, kadar so drugi ljudje in zlasti še otroci ali hišne živali na področju košenja.



Pazite na stopala in prste. Svojih rok in stopal ne dajajte v bližino vrtečega se rezila.



Odklopite svečko predno se lotite kakršnihkoli vzdrževalnih del, čiščenja ali uravnavanja kosilnice ter kadar jo nameravate pustiti brez nadzorstva, ne glede na dolžino časa.



Rezilo se ne preneha vrteti takoj po izključitvi kosilnice. Počakajte. Kosilnice se ne dotaknite preden se vsi vrteči deli aparata popolnoma ne ustavijo.

Splošno

- Nikoli ne dovolite, da bi kosilnico uporabljali otroci ali ljudje, ki teh navodil ne poznajo. Regionalni pravilnik morebiti omejuje starost uporabnika kosilnice.
- Kosilnico vselej uporabljajte le na način in v namene, opisane v teh navodilih.
- Kosilnice nikoli ne uporabljajte, kadar ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, zdravil oz. drog.
- Uporabnik oz. upravljalac kosilnice je odgovoren za nezgode in nesreče, ki jih povzročijo drugim oz. njihovemu premoženju.

Varnost glede goriva

OPOZORILO - Gorivo je visoko vnetljivo

- Pri rokovanju z gorivi in mazivi morate nositi zaščitna oblačila.
- Izogibajte se stiku z kožo.
- Pred transportom proizvoda odstranite gorivo in motorno olje.
- Gorivo hranite na hladnem in sicer v embalaži, ki je temu namenjena. Praviloma je plastična embalaža neprimerna.
- Tank z gorivom polnite vedno le na prostem in pri tem opravilu nikoli ne kadite.
- Gorivo dodajte **PREDEN** poženete motor. Pokrovčka na tanku za gorivo nikoli ne odstranjujte, ko je motor še v pogonu ali ko je motor vroč. Enako velja za dolivanje goriva v tank.
- Kadar se gorivo polije po tleh, ne poženite motorja, ampak kosilnico najprej premaknite stran od politega področja. Izognite se vsem oblikam vžiga, dokler se hlapi ne razkropijo.

- Skrbno privijte pokrovčke nazaj na tank za gorivo ter na embalažo.
- Preden poženete motor, premestite napravo stran od mesta, kjer ste dodajali gorivo.
- Gorivo morate shranjevati v hladnem prostoru, daleč od odprtega ognja.

Postopki za varnost pri polnjenju baterije (ROYAL 53SE)

- Redno preverjajte električni kabel, da ni poškodovan ali obrabljen zaradi starosti.
- Ne uporabljajte kosilnice, če kabel ni v dobrem stanju.
- Nikar ne poskušajte z polnilcem baterije za kosilnico, polniti drugih proizvodov.
- Nikar ne poskušajte polniti te baterije s katerim drugim polnilcem.
- Polnjenje lahko opravite samo v varnem prostoru, kjer nične ne bo poškodil baterije ali kabla.
- Prostor mora imeti dobro zračenje.
- Med polnjenjem se polnilec segreje. To je normalno in pomeni, da polnilec pravilno deluje.
- Med polnjenjem polnilca ne pokrivajte z ničemer.
- Poskrbite, da niti polnilec, niti baterija ne bosta izpostavljena vlagi.
- Izogibajte se ekstremnim temperaturam.
- Polnilec ne bo deloval pod 0° C, niti nad 40° C.
- Ne povzročite kratkega stika v bateriji.

Priloga

- Med uporabo tega aparata bodite vedno obuti v čvrsto obutev in nosite dolge hlače.
- Priporoča se uporaba ščitnikov za ušesa.
- Zagotovite, da bo trata očiščena vseh palic, kamnov, kosti, žic ali odpadkov; rezilo jih lahko sproži.
- Pred uporabo ali po kakršnemkoli trku aparata (udarec ali padec aparata), se prepričajte, da aparat ni obrabljen ali poškodovan in ga po potrebi popravite.
- Obrabljene dele nadomestite skupaj z nastavki v setu, da bi ohranili uravnoteženost.
- Glušnice, ki ne delujejo, zamenjajte.

Uporaba

- Ne poganjajte motorja v zaprtih prostorih, kjer se lahko naberejo izpušni plini (ogljikov monoksid).
- Kosilnico uporabljajte le pri dnevni svetlobi oz. dobri umetni svetlobi.
- Izogibajte se uporabi kosilnice na mokri travi, če je to le mogoče.
- Pri uporabi v mokri travi bodite previdni, da vam ne spodrsne.
- Bodite še zlasti previdni pri uporabi kosilnice na pobočjih, da vam ne bi zdrsnilo. Nosite obutev, ki ne drsi.
- Na pobočjih kosite vzdolž pobočja, nikoli po pobočju navzgor ali navzdol.
- Pri zamenjavi smeri košenja na pobočjih, bodite izjemno previdni.
- Košenje na bregovih in strminah je lahko nevarno. Ne kosite na **bregovih** ter **strmih** pobočjih.
- Pri košnji nikoli ne hodite ritensko, lahko padete. Hodite in nikoli ne tecite.
- Nikoli ne režite trave tako, da koso vlečete proti sebi.
- Kadar kosilnico potiskate preko površin, ki jih ne prekriva trava in kadar prenašate kosilnico s prostora ali na prostor, kjer boste kosili, naj bo motor kosilnice vedno izključen.
- Nikoli ne uporabljajte kosilnice s poškodovanimi varnostnimi deli oz. brez njih.
- Motorja ne poganjajte pri preveliki hitrosti in ne spreminjajte nastavkov na krmilni napravi. Prevelika hitrost je nevarna in skrajšuje življensko dobo kosilnice.
- Pred pogonom izključite vse sklopke za rezila in pogon.
- Z rokami in nogami se ne približujte rezilnim delom aparata, posebno pri vžiganju motorja.
- Ne nagibajte kosilnice, ko je motor v pogonu.

VARNOSTNA NAVODILA

17. Ne približujte rok praznilnemu žlebu za travo, ko je motor v pogonu.
 18. Ne dvigujte in ne prenašajte kosilnice, ko je motor v pogonu.
 19. Kabel za svečko je lahko vroč - ravnajte previdno.
 20. Ne lotevajte se vzdrževalnih del na kosilnici, ko je motor še vroč.
 21. Izključite kosilnico in počakajte, da se rezilo preneha vrteti.
 - predno pustite kosilnico brez nadzora, ne glede na dolžino časa.
 22. Uvoľnite páku "Funkčná poloha" a zastavte tak motor.
 - Počakajte, kým sa nôž nezastaví, odpojte kábel ku sviečke a počakajte, kým motor nevychladne:
 - pred dolivanjem goriva
 - predno čistite blokade
 - predno čistite, pregledujete ali delate na napravi
 - V primeru, da zadenete ob tuj predmet. Kosilnice ne uporabljajte, dokler niste povsem prepričani, da je kosilnica v celoti v varnem stanju za uporabo.
 - če začne kosilnica neormalno vibrirati, takoj preverite. Prekomerno vibriranje lahko povzroči poškodbo.
 23. Zmanjšajte priliv goriva, ko je motor izključen. Če ima motor ventil za zaprtje goriva, ga zaprite po zaključku košenja.
1. Poskrbite, da bodo vsi vijaki in matice tesno pritrjeni, da bi zagotovili varno uporabo kosilnice.
 2. Redno pregledujte košaro oz. vrečo za travo, da bi odkrili morebitno obrabo ali okvaro.
 3. Zaradi varnosti nadomestite obrabljene ali poškodovane dele.
 4. Uporabljajte le nadomestne dele, ki so specifičirani za to napravo rezila, nastavke za rezila, podložke in rotor.
 5. Nikoli ne hranite kosilnice, ki ima v tanku gorivo, v zaprtem prostoru, kjer lahko hlapi dosežejo odprti plamen ali iskre.
 6. Počakajte, da se motor ohladi, predno ga shranite v zaprtem prostoru.
 7. Da bi zmanjšali nevarnost požara, naj bo prostor, kjer hranite motor, glušnik, baterijo in gorivo čist in brez trave, listja ali odvečnih maziv oz maščob.
 8. Kadar je potrebno izprazniti tank za gorivo, morate to opraviti na prostem.
 9. Bodite previdni pri prilagodevanju kosilnice, da bi preprečili zgodovitev prstov med gibljive in mirujoče dele naprave.

NAVODILA ZA MONTAŽO

Montaža ročaja

1. Kosilnica ima ročaje zložene in prepognjene čez ohišje. **(A1)**
2. Na obeh straneh kosilnice sprostite gumbe, s katerimi reguliramo nagnjenost ročaja **(A2)** in dvignite ročaj.
3. Ročaj naravnajte v položaj, ki vam najbolj odgovarja **(A3)** in na obeh straneh zategnite gumbe **(A2)** za regulacijo ročaja.

Zagon na poteg

1. Izključite kabel za svečko
 2. Potegnite ročko **(B1)**, s katero sprostimo zavoro na motorju.
- Zavoro morate sprostiti tako, da potegnete OPC vzvod v smeri proti ročaju, še preden potegnete za vrv.**

3. Namestite vrv v vodilo za vrv na spodnjem ročaju. **(B2)**
4. Namestite vrv v vodilo za vrv na zgornjem ročaju. **(B3)**

Namestitev košare za travo

1. Dvignite varovalno loputo. **(C1)**
2. Namestite posodo za travo na pripravljene kljukice **(C2)**.
3. Spustite posodo za travo na zadnjo stran kosilnice.
4. Varovalno loputo namestite na vrh kosare. **(C3)**

Prepričajte se, da je košara varno nameščena.

Opozorilo: Poskrbite, da med varnostnim poklopom in košaro za travo ne bo nobene odprtine oz. reže. Kadar pobiranje trave ni potrebno, lahko uporabljate kosilnico brez košare za travo. Poskrbite, da je varnostni poklop povsem zaprt.

INFORMACIJE O MOTORJU

Olje

1. Nivo olja preverjajte ob rednih časovnih presledkih in tudi po vsakih petih urah uporabe.
2. Dodajte olje po potrebi, da bo nivo olja dosegel označbo FULL - POLNO na merilni palici za olje.
3. Uporabljajte olje dobre kvalitete SAE 30 s štirimi črticami.
4. Polnjenje z oljem:
 - a) Odstranite pokrovček za olje **(D1)**
 - b) Napolnite do označbe FULL - polno - na merilni palici. **(D2)**
5. Zamenjajte olje po prvih petih urah uporabe - zatem pa vsakih 25 delovnih ur.
6. Olje vedno zamenjajte, ko je motor topel - toda ne vroč - nikoli se ne lotite vzdrževalnih del na vročem motorju.

Gorivo

1. Uporabljajte svež neosvinčen bencin običajne kategorije.
 2. Ne polnite tanka za gorivo, ko je motor še vroč.
 3. Pri polnjenju tanka za gorivo, ne kadite.
 4. Ne polnite tanka za gorivo, ko je motor v pogonu.
 5. Da ne bi v gorivni sistem nanесли umazanije, obrišite vsa travo in umazanijo s pokrovčka na tanku, še predno ga odvijete. **(E1)**
 6. Priporočeno je, da tank napolnite skozi lijak s filtrom. **(E2)**
 7. Obrišite polito gorivo, preden poženetes motor.
- Zapomnite si:** Preden poženetes motor, odstranite kosilnico s področja, kjer se toči gorivo.

PRIPRAVA IN ZAGON MOTORJA

Opozorilo : Pri prvem zagonu motorja, tega napolnite z oljem in bencinom, kot je opisano zgoraj, pod naslovom **Olje in Gorivo**.

Dodajanje zraka je praviloma nepotrebno, ko ponovno poženetes še topel motor. Lahko pa se zgodi, da bo hladno vreme zahtevalo ponovitev dodajanja.

Zagon hladnega motorja

1. Pomaknite ročico za kontrolno hitrosti na HITRO + kot je narisano v poglavju **Uporaba - zagon in ustavljanje**.
2. Petkrat močno pritisnite gumb za dodajanje goriva **(F)**
3. Upošteвайте navodila v poglavju **Uporaba - zagon**

in ustavljanje.

4. Če se motor po treh poskusih ne prižge, trikrat pritisnite na gumb za dodajanje goriva in ponovite korak 3.

Zagon toplega motorja

1. Ročico za kontrolno hitrosti motorja premaknite v položaj HITRO + in preden vžgete motor trikrat močno pritisnite na gumb za dodajanje goriva, (če se je motor ustavil, ker je pošlo gorivo, ga ponovno napolnite - trikrat pritisnite na gumb za dodajanje goriva.)

UPORABA - ZAGON IN USTAVITEV MOTORJA

G3-a - Zaganjalnik na poteg

G5-a - ročica za kontrolo hitrosti vožnje

G5-b - ročica za kontrolo hitrosti motorja

Zagon in ustavljanje Royal 53S, 53S Intek

Zagon

1. Vključite zagonsko stikalo
2. Preden zaženete motor, premaknite ročico za kontrolo hitrosti v položaj HITRO +. **(G1)**
3. Premaknite ročko, s katero sprostite zavoro in rezilo. **(G2)**
4. Povlecite ročko za zagon na poteg kolikor morete k sebi, dokler ne čutite, da ne gre več, počasi vrnite ročaj nazaj in ga močno potegnite k sebi, kolikor se da. **(G3)**
5. Ko se motor vžge, ga pustite, da 30 sekund prosto teče, preden pričnete z delom.

Speljevanje

1. Premikanje naprej vključujemo in izključujemo z ročico za speljevanje na vrhu ročaja. **(G4)**
2. Hitrost vožnje lahko prilagajamo z ročico za kontrolo hitrosti vožnje. **(G5)**

3. Ko izklopimo ročico za speljevanje, se kosilnica avtomatično neha premikati.

Ustavitev

1. Izklopite ročico za speljevanje.
2. Izklopite ročico, s katero smo sprostili zavoro.

Zagon in ustavljanje Royal 53SE

Zagon

1. Upošteвайте navodila od 1 do 3, ki veljajo za Royal 53S
2. Obrnite ključ in ga držite, dokler motor ne vžge **(H)**. Ko boste ključ izpustili, se bo vrnil v prvoten položaj.
3. Če se motor noče vžgati, ko obrnete ključ, je potrebno napolniti baterijo .

Zapomnite si, prosim: Ročno lahko zaženete vašo Royal 53SE z naslednjimi koraki od 1 do 5 v **Zagon in ustavljanje Royal 53S, 53S Intek**.

Samo elektr. zagon - Medtem ko kosite, vaš motor polni baterijo.

Speljevanje - glejte Royal 53S, 53S Intek

Ustavljanje - glejte Royal 53S, 53S Intek

UPORABA - KOŠNJA

Kako kositi

1. Vedno upoštevajte pravilen položaj za košenje. **(J1)**
2. Začnite kositi na zunanji strani travnika, v pasovih se pomikajte v izmenjujočih se smereh **(J2)**.
3. Kosite dvakrat tedensko, ko je sezona za rast. Če pri enkratnem košenju odrežete več kot tretjino višine trave, to lahko škoduje travniku. Poleg tega pa je tudi pobiranje trave manj učinkovito.

Nastavitev višine rezila

1. Travo lahko kosimo na različno višino, če ročico za nastavitev višine rezila pomaknemo iz nastavitvene reže v željeno pozicijo. **(J3)**

Praznenje košare za travo

1. Dvignite varovalno loputo. **(J4)**
2. Odstranite posodo za travo z aparata **(J5)**
3. Izpraznite košaro za travo.

Opozorilo:

Kosilnice ne preobremenjujte.

Ko kosite visoko, močno travo, najprej kosite z višino reza nastavljenega na najvišji nivo. (Glej Višina reza)To bo zmanjšalo obremenitev motorja in bo pomagalo preprečiti poškodbo kosilnice.

VZDRŽEVANJE

POMEMBNO

Ne lotevajte se nobenih del za vzdrževanje, dokler je motor vaše kosilnice še vroč.

POMEMBNO

Nikoli ne uporabljajte vode za čiščenje vaše kosilnice. Ne uporabljajte kemičnih sredstev, bencina ali rastopil - lahko bi poškodovali pomembne plastične dele.

ČIŠČENJE

1. S spodnje strani ogrodja odstranite travo s pomočjo krtačke **(K1,K2)**.
2. Z mehko krtačo odstranite ostanke trave s filtra za zračno hlajenje motorja in izpuh **(K3)**, z mesta za nastavitev višine košenja **(K4)**, s koles in okolice koles **(K5)** in s košare za zbiranje trave **(K6)**.
3. Površino kosilnice obrišite z suho krpo.

Sistem rezanja trave (L)

Z rezilom vselej ravnajte previdno, ostri robovi lahko povzročijo poškodbe. UPORABLJAJTE ROKAVICE. Po 50-tih urah košenja oz 2 letih uporabe, (karkoli je prej), morate rezila prenoviti - in sicer ne glede na njihovo stanje. Če je rezilo počeno ali poškodovano, ga nadomestite z novim. Odstranjevanje rezila

- Izključite svečke.
1. Z ustreznim ključem sprostite rezilo, tako da odvijate v smeri nasprotni urinemu kazalcu.
 2. Odstranite nastavek za rezilo, rezilo in podložko

3. Popravite okvaro in očistite ta del, če je to potrebno.

Namestitev rezila

1. Rezilo vstavite nazaj tako, da bodo ostri robovi obrnjeni stran od motorja.
2. Ponovno namestite nastavek za rezila skozi rezila in podložko.
3. Trdno držite in močno privijte rezilo s ključem. Pazite, da ne boste preveč privili.

Kako napolniti baterijo (Velja samo za 53SE)

M1 - priključek baterije

M2 - Polnilec baterije

M3 - Splet žic

1. Ustavite kosilnico.
2. Izključite svečke.
3. Razdvojite priključek na kablu in priključek baterije **(M)**.
4. Priključite kabel s polnilca v priključek na kabelskem spletu.
5. Priključite polnilec baterije na hišno električno vtičnico.
6. Polnjenje se bo tako začelo.
7. Polnite 24 ur.
8. Po polnjenju, izklopite polnilec iz električnega omrežja ter polnilne vtičnice.
9. Spojite priključek na kablu in priključek na ohišju baterije. **(M)**
10. Naprava je zdaj pripravljena na uporabo.

EKOLOŠKI PODATKI

Elektrolux proizvodi za zunanje okolje so izdelani v skladu z Sistemom ekološkega upravljanja (ISO 14001). Kadar je to mogoče, se uporabljajo sestavni deli, izdelani na kar najbolj ekološko odgovoren način in sicer v skladu z postopki podjetja ter možnostjo reciklacije, ko proizvod preneha s svojim življenjskim obdobjem.

- * Embalaža je reciklirna in plastični deli so bili označeni (kjer je mogoče) za ločeno recikliranje.
- * Kadar se nameravate znebiti proizvoda, ki je odslužil svojo delovno dobo, morate biti pozorni na varstvo okolja.
- * Če je potrebno, se za informacije o tem obrnite na občino.

KAKO SE ZNEBITI AKUMULATORJA

- * Odslužen akumulator morate odpeljati na Pooblaščen center za servis ali pa v lokalni center za recikliranje.
- * **Odsluženega akumulatorja NE smete zavreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki oz. smetmi.**
- * **Akumulatorji, ki vsebujejo svinec ter kisline so lahko nevarni. Znebiti se jih morate samo na ustreznih mestih za**

recikliranje, ki poslujejo v skladu z evropskim pravilnikom.

- * **Odsluženega akumulatorja NIKOLI NE odvzrite v vodo.**
- * **NE zažigajte!**

KAKO SE ZNEBITI GORIVA IN MAZIVNIH OLJ

- * Pri rokovanju z gorivi in mazivi morate nositi zaščitna oblačila.
- * Izogibajte se stiku z kožo.
- * Pred transportom proizvoda odstranite gorivo in motorno olje.
- * Informacije o najbližjem centru za recikliranje oz. odstranitve boste dobili na občini.
- * **Rabljenega goriva in olj se NE smete znebiti skupaj z gospodinjstskimi odpadki.**
- * **Rabljena goriva in olja so nevarna, možno pa jih je predelati - zato se jih morate vedno znebiti na zato organiziranih mestih.**
- * **NIKOLI ne zavrzite rabljenih olj in goriva v vodo.**
- * **NE zažigajte!**

VZDRŽEVANJE

Zamenjava baterije

1. Baterija je nameščena pod pokrovom za motorjem.
 2. Ustavite kosilnico in izkličite kabel za svečke.
 3. Dvignite pokrov da bi imeli dostop do baterije.
- POMEMBNO - Nadomestne baterije boste morali pred uporabo napolniti.**
- Poskrbite, da ne boste niti polnilec, niti baterija izpostavljena vlagi.**

Splošna navodila o baterijah za ponovno polnjenje.

1. Čas polnenja je 24 ur.
2. Pri normalni uporabi se bo baterija polnila med delovanjem motorja.
3. Da bi baterija ostala v kar najboljšem stanju jo moramo napolniti vsaj vsakih šest mesecev.
4. Prekoračenje časa polnenja lahko skrajša življensko dobo baterije.
5. Zaščitite električni kabel. Nikoli ne prenašajte polnilca baterije tako, da bi držali samo za električni kabel.
6. Če se po dolgotrajni uporabi baterija naglo izprazni, čeprav smo jo pred tem polnili celih 24 ur, bo verjetno potrebno nadomestiti baterijo.
7. Nikar ne poskušajte odpreti ohišja glavnega dela.
8. Čistite samo s suho, mehko krpo.
9. Nikoli ne uporabljajte vlažne krpe ali vnetljivih tekočin kot so bencin, terpentini, raztopila itd.
10. Starih baterij se morate znebiti na temo namenjenih odlagališčih.

POMEMBNO Zavorni kabel za motor mora biti vedno nastavljen tako, da ustavi motor v treh sekundah. **POZOR!** Za nastavitve se dogovorite z avtoriziranim servisierjem.

Po zaključku sezone košenja

1. Po potrebi nadomestite rezila, nastavke, matice in vijake.
2. Temeljito očistite kosilnico.
3. Pri vašem lokalnem servisnem centru prosite, da vam očistijo zračni filter in opravijo servis ter popravila, ki so morebiti potrebna.
4. Izpraznite olje in bencin iz motorja.

Shranjevanje vaše kosilnice

1. Ne shranite kosilnice neposredno po uporabi.
2. Počakajte, da se motor ohladi, da se izognete potencialni nevarnosti ognja.
3. Očistite kosilnico.
4. Spravite v hladnem, suhem prostoru, kjer je kosilnica zaščiten pred vlago.

Priloga glede servisiranja

Vaš stroj je opremljen s srebrno-črno etiketo.

Prilogačemo vam, da napravo servisirate vsaj enkrat na leto, pri profesionalni uporabi pa pogosteje.

Program vzdrževanja motorja

Sledite lahko koledarskemu merjenju ali pa številu ur obratovanja, katerikoli nastopi prvi. Pri uporabi v okoliščinah, ki niso blizu idealnim, mora biti servisiranje bolj pogosto.

Prvih pet ur - zamenjajte olje

Vsaki pet ur ali vsakodnevno - Preverite nivo olja, test z čistim prstom, očistite področje ob glušniku.

Vsakih 25 ur ali vsako sezono - Zamenjajte olje, če kosite v težavnih razmerah ali pri visoki temperaturi. Preglejte filter zraka.

Vsakih 50 ur ali vsako sezono - Zamenjajte olje. Preglejte lovilec isker, če ga imate.

Vsakih 100 ur ali vsako sezono - Očistite hladilni sistem*. Nadomestite vžigalno svečko.

- * V prasnih razmerah morate kosilnico pogosteje očistiti, prav tako kadar je v zraku veliko onesnaževalnih delcev ter po dolgotrajnem košenju visoke in suhe trave.

Servisiranje motorja in garancija

Motor, ki je namontiran v vašo kosilnico ima garancijo proizvajalca motorjev. Za nadaljne informacije se obrnite po pomoč na vašega zastopnika

Motor ne gre v pogon

1. **Prepričajte se, da sta ročica OPC v startnem položaju.**
2. Preverite, da je kontrolna ročica v položaju +
3. Poskrbite, da bo dovolj goriva v tanku in da je zračni ventilator čist.

4. Odstranite in osušite svečko.

5. Gorivo je lahko postano - zamenjajte ga. Ko ste gorivo zamenjali, lahko traja nekaj časa, da sveže gorivo pride do motorja.

6. Preverite, če je nastavek za rezilo tesno privit. Prerahlo privit nastavek lahko povzroči težave pri zagonu motorja.
7. Če motor kljub temu ne gre v pogon, takoj odklopite kabel za svečko.

8. POSVETUJTE SE S SVOJIM LOKALNIM POOBLAŠČENIM SERVISNIM CENTROM .

Motor se noče obrniti (samo za električni zagon)

1. **Prepričajte se, da sta ročica OPC v startnem položaju.**
2. Prazna baterija - poženite kosilnico na roke.
3. **Če se motor kljub temu ne obrne, takoj odklopite svečko.**
4. **POSVETUJTE SE S SVOJIM LOKALNIM POOBLAŠČENIM SERVISNIM CENTROM .**

Šibka moč motorja in/ali pregrevanje

1. Preverite, če je vzvod za kontrolo pogona v 'normalni' poziciji.
2. Odklopite kabel za svečko in pustite, da se motor ohladi.
3. Očistite travne odrezke in druge tuje iz okolice motorja in zračnih vhodov ter tudi s spodnje strani ogrodja. Ne pozabite na praznilni žleb in ventilator.
4. Očistite zračni filter na motorju (Prositate, da to dosledno opravi vaš lokalni pooblaščen servisni center).
5. Gorivo je lahko postano - zamenjajte ga. Ko ste gorivo zamenjali, lahko traja nekaj časa, da sveže gorivo pride do motorja.
6. **Če motorju še vedno primanjkuje moči in/ali se še vedno pregreva. takoj odklopite kabel za svečko.**
7. **POSVETUJTE SE S VAŠIM LOKALNIM POOBLAŠČENIM SERVISNIM CENTROM .**

Prekomerno vibriranje

1. Odklopite kabel za svečko.
2. Preverite, da je rezilo pravilno namontirano.
3. Če je rezilo poškodovano ali obrabljeno, ga nadomestite z novim.
4. **Če se vibriranje nadaljuje, takoj odklopite kabel za svečko.**
5. **POSVETUJTE SE S SVOJIM LOKALNIM POOBLAŠČENIM SERVISNIM CENTROM**

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



При неправильном использовании данная газонокосилка может быть опасной! Данная газонокосилка может причинить оператору и другим лицам серьезные травмы, поэтому предупреждения и инструкции по безопасности должны строго соблюдаться для обеспечения эффективной и безопасной работы газонокосилки. Оператор является ответственным за следование предупреждениям и инструкциям по безопасности в данном руководстве и на самой газонокосилке. Никогда не пользуйтесь газонокосилкой, если контейнер для травы или защитные устройства, предоставленные производителем, не находятся в правильном положении.

Объяснение символов на газонокосилках Husqvarna Royal 53S, 53SE и 53S Intek



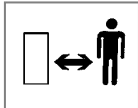
Внимание!



Внимательно прочитайте инструкцию изготовителя для того, чтобы полностью понимать предназначение всех регулировок и их функций.



При работе, газонокосилка всегда должна находиться на земле. Наклоны или поднятие газонокосилки могут послужить причиной выброса камней.



Никого не подпускайте к газонокосилке при работе. Не косите траву в случае, если в зоне работы находятся домашние животные или люди, в особенности дети.



Помните об опасности отсечения пальцев рук и ног. Не вводите их в зону работы вращающегося лезвия.



Перед любой попыткой проведения техобслуживания, чистки или регулировки газонокосилки, а также если Вы собираетесь оставить её без наблюдения, отсоедините свечу зажигания.



Лезвие продолжает вращаться после отключения машины. Перед тем, как притронуться к какому-либо компоненту газонокосилки, дождитесь его полной остановки. СТОП

Общее

1. Никогда не позволяйте пользоваться газонокосилкой детям или же лицам, не знакомым с данными инструкциями. Местные законы и постановления могут ограничивать возраст пользователя.
2. Используйте газонокосилку только для выполнения функций, описанных в данном руководстве и только таким образом, как описано в нём.
3. Никогда не пользуйтесь газонокосилкой, если Вы устали, больны или же находитесь под влиянием алкоголя, наркотиков или медикаментов.
4. Оператор или пользователь является ответственным за все несчастные случаи или повреждения, причинённые другим лицам или их собственности.

Безопасность при работе с горючим

ВНИМАНИЕ - бензин чрезвычайно пожароопасен

- При обращении с горюче-смазочными материалами носите защитную одежду.

- Избегайте контакта ГСМ с кожей.
- Слейте бензин и моторное масло перед транспортировкой изделия.
- Храните горячее в прохладном месте в специально для этого предназначенной посуде. Пластмассовая посуда, как правило, для этой цели не подходит.
- Заправляйте газонокосилку только на открытом воздухе и не курите при заправке.
- Доливайте горячее **ПЕРЕД** запуском двигателя. Никогда не снимайте крышку бака для горючего или же доливайте горячее во время работы двигателя или когда он нагрет.
- Если Вы расплескаете бензин, то не пытайтесь запустить мотор, а откатите машину в сторону и избегайте создания любого источника возгорания до полного испарения пролитого бензина.
- Тщательно и надёжно закрывайте все баки для горючего и крышки баков.
- Перед началом работы газонокосилки удалите её из зоны заправки горючим.
- Горючее необходимо хранить в прохладном месте, вдали от открытого огня.

Техника безопасности при зарядке батареи

1. Регулярно проверяйте провод зарядного устройства на износ и повреждение.
2. Не используйте газонокосилку, если провод зарядного устройства находится в неудовлетворительном состоянии.
3. Не пытайтесь заряжать другие изделия входящим в данный комплект зарядным устройством.
4. Не пытайтесь заряжать данную батарею каким-либо иным зарядным устройством.
5. Зарядка батареи должна производиться только в безопасном месте, где отсутствует опасность наступить на батарею или зарядный кабель или же споткнуться об них.
6. Помещение должно быть хорошо вентилируемо.
7. Во время работы зарядное устройство нагревается. Это - нормальное явление и означает, что устройство работает правильно.
8. Во время работы зарядного устройства ничем его не накрывайте.
9. Убедитесь в том, что ни батарея ни зарядное устройство недоступны для попадания влаги.
10. Избегайте экстремальных температур.
11. Зарядное устройство не будет работать при температурах ниже нуля или же выше 40 градусов Цельсия.
12. Примите предосторожности, чтобы не закоротить полюса батареи.

Подготовка

1. Не работайте на газонокосилке будучи босым или же в открытых сандалиях. Всегда носите подходящую одежду, перчатки и прочную обувь.
2. Рекомендуется использовать средства ушной защиты.
3. Убедитесь в том, что газон очищен от палок, камней, костей, проволоки и другого мусора, т.к. он может быть выброшен лезвием машины.
4. Перед использованием и после любых ударов, проверяйте инструмент на наличие признаков износа или повреждений, и ремонтируйте соответственно.
5. Замените изношенные и повреждённые части вместе с их креплениями для поддержания равновесия.
6. Замените неисправные глушители.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Пользование

1. Не используйте газонокосилку в закрытом пространстве, где могут накапливаться выхлопные газы (окись углерода).
2. Используйте газонокосилку только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.
3. По мере возможности избегайте использование газонокосилки на влажной траве.
4. Будьте осторожны при работе на влажной траве - Вы можете поскользнуться.
5. Будьте особенно осторожны на склонах - носите нескользящую обувь.
6. Передвигайте газонокосилку поперёк склона, никогда вверх и вниз.
7. При перемене направления на склонах будьте особенно осторожны.
8. Кошение травы на склонах и берегах рек и водоёмов может быть опасным. Не косите траву на **крутых** берегах и **склонах**.
9. При кошении, не ходите задом наперёд, Вы можете споткнуться. При работе с газонокосилкой ходите шагом, никогда не переходите на бег.
10. Никогда не косите траву путём тяги газонокосилки на себя.
11. Остановите мотор перед качением газонокосилки по нетравяным поверхностям и при её перемещении на подлежащий покосу участок и с него.
12. Никогда не работайте на газонокосилке, если защитные кожухи повреждены или отсутствуют.
13. Не перегружайте мотор и не изменяйте заводские параметры. Повышенная скорость работы опасна и укорачивает срок службы газонокосилки.
14. Перед началом работы отпустите сцепления лезвия и привода.
15. Всегда следуйте совету держать руки и ноги подальше от косящего края, особенно при включении мотора.
16. Не наклоняйте газонокосилку при запуске мотора.
17. При работающем моторе, не допускайте попадания рук в зону выброса травы.
18. Никогда не поднимайте и не переносите работающую газонокосилку.
19. Будьте осторожны с проводом свечи зажигания - он может быть горячим.
20. Не проводите никаких обслуживающих работ на нагретом моторе.
21. Остановите мотор и дождитесь остановки лезвия:
 - перед оставлением газонокосилки без присмотра на какое-то время.
22. Отпустите рычаг контроля за присутствием оператора для отключения двигателя, дождитесь полной остановки лезвия, отсоедините провод свечи зажигания и дождитесь остывания двигателя:
 - перед заправкой;
 - перед расчисткой затора;
 - перед проверкой, чисткой или работой газонокосилки;
 - если Вы на что-то наткнулись. Не начинайте работу, пока не убедитесь в том, что газонокосилка находится в безопасном рабочем состоянии;
 - если газонокосилка начинает сильно вибрировать. В этом случае немедленно проверьте её исправность. Избыточная вибрация может стать причиной телесных повреждений.
23. Снизьте открытие дросселя во время отключения мотора и, если мотор оснащён стопорным клапаном, перекройте подачу горючего по завершению работы.

Техобслуживание и хранение

1. Для обеспечения безопасного рабочего положения газонокосилки, постоянно проверяйте плотность затяжки всех гаек, болтов и винтов.
2. Регулярно проверяйте контейнер/мешок для травы на износ и повреждения.
3. Незамедлительно заменяйте все изношенные и повреждённые части газонокосилки для безопасности её работы.
4. Используйте только предназначенные для данной модели газонокосилки запасные лезвие, болт для лезвия, прокладку и крыльчатку.
5. Никогда не храните газонокосилку с бензином в баке в помещении, где бензиновые испарения могут достичь открытого огня или искр.
6. Перед установкой газонокосилки на хранение в любое помещение, предоставьте мотору возможность остыть.
7. Для снижения возможности возгорания регулярно очищайте мотор, глушитель, батарейный отсек и топливный бак от травы, листьев и излишней смазки.
8. Слив бензина из бака должен производиться на открытом воздухе.
9. Будьте осторожны во время настройки машины – Ваши пальцы могут попасть между вращающимися лезвиями и неподвижными частями газонокосилки.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Сборка рукоятки

1. Ваше изделие оснащено складными рукоятками (A1).
2. Ослабьте настроечные винты рукоятки (A2) с обеих сторон изделия и поднимите сборку рукоятки.
3. Подгоните сборку рукоятки в наиболее удобное положение (A3) и затяните настроечные винты (A2) с обеих сторон изделия.

Пускатель обратного действия

1. Отсоедините провод свечи зажигания.
2. Потяните на себя рычаг контроля присутствия оператора (B1) для освобождения тормоза двигателя.

Перед вытяжкой троса Вам необходимо отпустить тормоз путём оттягивания пускового рычага на рукоятке.

3. Поместите тросик в направляющую на нижней рукоятке (B2).

4. Поместите тросик в направляющую окопа верхней рукоятки (B3).

Установка контейнера для травы

1. Поднимите предохранительную заслонку (C1).
2. Поместите короб для травы на крючки (C2).
3. Опустите короб для травы на заднюю поверхность газонокосилки.
4. Установите предохранительную заслонку на верху контейнера для травы (C3). Убедитесь в том, что контейнер надёжно установлен.

Внимание: убедитесь в том, что между предохранительной заслонкой и контейнером для травы не существует зазора.

Там, где сбор травы не требуется, можно использовать газонокосилку без контейнера для травы. Убедитесь в том, что предохранительная заслонка надёжно закрыта.

ИНФОРМАЦИЯ О МОТОРЕ

Масло

1. Проверяйте уровень масла периодически, а также после каждых пяти часов работы газонокосилки.
2. Добавляйте масло по мере необходимости для поддержания уровня на отметке ПОЛНЫЙ БАК на измерительном щупе.
3. Используйте высококачественное масло SAE 30.
4. Для заливки масла:
 - а) Снимите колпачок заливной горловины бака. **(D1)**
 - б) Наполните до отметки ПОЛНЫЙ БАК на щупе. **(D2)**
5. Смените масло после первых пяти часов работы газонокосилки и, впоследствии, после каждых 25 часов работы.
6. Всегда производите замену масла, когда мотор тёплый, - но не горячий. Никогда не предпринимайте попыток технического обслуживания горячего мотора.

Бензин

1. Используйте свежий обычный бензин, не содержащий свинца.
2. Не заливайте бак, когда мотор горячий.
3. Не курите во время заливки бензина в бак.
4. Не заливайте бак во время работы мотора.
5. Для того, чтобы избежать попадания грязи в топливную систему, обработайте всю траву и грязь с колпачка заливной горловины бака перед тем, как его открутить. **(E1)**
6. Рекомендуется заливать топливный бак через воронку с фильтром. **(E2)**
7. Перед началом работы вытрите весь пролитый бензин.

Внимание – перед запуском газонокосилки удалите её из зоны заправки.

начало – раБоны с косиикой заичск мотора

Внимание: перед запуском мотора в первый раз, заправьте его маслом и бензином так, как описано выше в разделе **Масло и бензин**.

При перезапуске тёплого мотора повалка, как правило, не нужна. Однако, холодные погодные условия могут вызвать необходимость повторной повалка.

Запуск мотора в первый раз

1. Переведите рычаг газа мотора в положение "FAST (Быстрая работа) +", как показано в разделе **Пользование – запуск и остановка**.
2. Твёрдо нажмите головку ловакшБагоизего насоса **(F)** пять раз.

3. Следуйте инструкциям раздела **Пользование – запуск и остановка**.
4. В случае, если мотор не запускается после того, как пусковой тросик был потянут три раза, три раза нажмите на головку ловакшБагоизего насоса и повторите стадию 3.

Последующие запуски мотора

1. Перед запуском мотора переведите контроль скорости мотора в положение "FAST (Быстрая работа) +" и твёрдо нажмите кнопку ловакшБагоизего насоса три раза (в случае остановки мотора по причине того, что закончилось горячее, заправьте мотор – нажмите кнопку ловакшБагоизего насоса три раза).

ПОЛЬЗОВАНИЕ – ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

G3-a - Пускатель возвратного действия

G5-a - контроль скорости привода

G5-b - контроль скорости мотора

Запуск и остановка газонокосилки модели Royal 53S, 53S Intek

Запуск

1. Присоедините провод свечи зажигания.
2. Перед началом работы переведите контроль скорости мотора в положение "FAST (Быстрая работа) +" **(G1)**.
3. Потяните рычаг контроля присутствия оператора (КПО) для освобождения тормоза мотора и лезвия **(G2)**.
4. Твёрдо потяните на себя рукоятку пускателя обратного действия до тех пор, пока не почувствуется сопротивление, медленно верните рукоятку в исходное положение, затем полностью вытяните рукоятку на себя **(G3)**.
5. После запуска мотора, позвольте ему поработать вхолостую в течение 30 секунд перед началом работы.

Запуск привода

1. Движение вперёд включается и выключается рычагом Силового привода наверху рукоятки **(G4)**.

2. Скорость работы может быть изменена контролем скорости **(G5)**.
3. Освобождение рычага силового привода автоматически останавливает движение вперёд.

Остановка работы

1. Освободите рычаг силового привода.
2. Освободите рычаг КПО.

Запуск и остановка газонокосилки модели Royal 53SE

Запуск

1. Следуйте стадиям 1-3 для модели Royal 53S.
2. Поверните ключ и держите его, пока не включится мотор **(H)**. При освобождении, ключ вернётся в исходное положение.
3. Если мотор не включается после поворота ключа, следует заменить батарею.

Внимание – Ваша газонокосилка модели Royal 53SE может быть заведена вручную выполнением стадий 1-5 раздела **Запуск и остановка газонокосилки модели Royal 53S, 53S Intek**.

Запуск только при помощи ключа – Во время работы мотор заравнщ батарею.

Запуск привода – см. модель Royal 53S, 53S Intek.
Остановка работы – см. модель Royal 53S, 53S Intek.

ПОЛЬЗОВАНИЕ – РАБОТА

Работа газонокосилки

1. Всегда управляйте газонокосилкой в правильном рабочем положении **(J1)**.
2. Начинайте работу с внешнего края лужайки, косите полосами в противоположных направлениях **(J2)**.
3. Во время сезона роста травы, косите её два раза в неделю. Ваша лужайка пострадает, если более одной трети длины травы срезается за один раз. Также, это может вызвать неудовлетворительный сбор травы.

Настройка высоты покоса

1. Высота покоса изменяется оттягиванием регулировочного рычага от установочных пазов и установкой его в требуемое положение **(J3)**.

Опустошение контейнера для травы

1. Поднимите предохранительную заслонку **(J4)**.
2. Отсоедините короб для травы от газонокосилки **(J5)**.
3. Опустошите контейнер.

Внимание:

Не перегружайте Вашу газонокосилку.

При косебке густой длинной травы, первая косебка лезвиями, установленными на наибольшую высоту (см. **Высота лезвий**) поможет снизить нагрузку на мотор и предотвратит повреждения Вашей газонокосилки.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ Никогда не проводите техобслуживание газонокосилки при горячем моторе.

ВНИМАНИЕ

Никогда не используйте воду для чистки Вашей газонокосилки. Также, не используйте химикаты (включая бензин) или же растворители - некоторые из них могут разрушить важные части машины.

Чистка

1. Щёткой выметите траву из-под корпуса (**K1, K2**).
2. При помощи мягкой щётки удалите обрезки травы из воздухозаборников и выхлопа мотора (**K3**), участка настройки высоты покоса (**K4**), вокруг колёс (**K5**) и из контейнера для сбора травы (**K6**).
3. Протрите поверхность Вашей газонокосилки сухой тряпкой.

Режущая система(L)

Всегда будьте очень осторожны при работе с лезвием - его острые края могут вызвать травму. РАБОТАЙТЕ В ПЕРЧАТКАХ. Замените металлическое лезвие после 50 часов или же 2 лет работы (в зависимости от того, что истечёт раньше), несмотря на его состояние. Замените лезвие, если оно треснуло или повреждено.

Снятие лезвия

- Отсоедините провод свечи зажигания.

1. Отвинтите болт лезвия гаечным ключом против часовой стрелки.
2. Снимите болт, лезвие и шайбу-прокладку
3. Осмотрите на предмет повреждений и, при необходимости, вычистите.

Установка лезвия

1. Установите лезвие острыми краями от газонокосилки.
2. Вставьте болт сквозь лезвие и шайбу-прокладку.
3. Крепко держа, затяните болт гаечным ключом. Не затягивайте слишком сильно.

Как заряжать батарею (ТОЛЬКО модель 53SE) M2 - Аппарат для подзарядки батареи M3 - пучок проводов

1. Остановите газонокосилку.
2. Отсоедините провод свечи зажигания.
3. Отсоедините провод от кабеля батареи (**M**).
4. Вставьте провод зарядного устройства в пункт зарядки пучка проводов.
5. Подключите зарядное устройство к домашней электрической розетке, таким образом начав подзарядку.
6. Заряжайте в течение 24 часов.
7. После завершения зарядки, отключите зарядное устройство из розетки и пункта зарядки.
8. Наденьте колпачок на пункт зарядки.
9. Присоедините провод к кабелю батареи (**M**).

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Изделия компании Electrolux для работы на открытом воздухе производятся при соблюдении правил Системы защиты окружающей среды (ISO 14001). При производстве используются, где целесообразно, компоненты, изготовленные с учётом требований по охране окружающей среды в соответствии с рабочими процедурами компании и с возможностью вторичной переработки по окончании срока службы.

- Упаковка изделия подходит для вторичной переработки. Все пластмассовые компоненты оснащены (где является практичным) ярлыками для указания категории вторичной переработки.
- При выбрасывании окончивших срок службы изделий необходимо принимать во внимание аспекты охраны окружающей среды.
- При необходимости, обратитесь в местную администрацию за информацией о выбрасывании таких изделий.

ВЫБРАСЫВАНИЕ БАТАРЕИ

- Батарею необходимо доставить в официальный Центр обслуживания или же в местный Центр приёма вторсырья.



НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ использованную батарею вместе с домашним мусором.



Батареи свинцовых аккумуляторов могут быть вредоносными и поэтому, в соответствии с правилами Европейского Сообщества, их необходимо выбрасывать только через официальные центры приёма вторсырья.



НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ использованные батареи в воду.



НЕ СЖИГАЙТЕ использованные батареи.

ВЫБРАСЫВАНИЕ ГОРЮЧЕ-СМАЗОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ (ГСМ)

- При обращении с горюче-смазочными материалами носите защитную одежду.
- Избегайте контакта ГСМ с кожей.
- Слейте бензин и моторное масло перед транспортировкой изделия.
- Для информации о ближайшем к Вам пункте приёма вторсырья обращайтесь в Вашу местную администрацию.



НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ использованные ГСМ вместе с домашним мусором.



Использованные горюче-смазочные материалы вредоносны и поэтому, в соответствии с правилами Европейского Сообщества, их необходимо выбрасывать только через официальные центры приёма вторсырья.



НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ использованные ГСМ в воду.



НЕ СЖИГАЙТЕ использованные батареи.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Замена батареи

1. Батарея расположена под кожухом сзади мотора
2. Остановите газонокосилку и отсоедините провод свечи зажигания.
3. Снимите кожух для получения доступа к батарее.
ВНИМАНИЕ: Новые батареи необходимо зарядить перед использованием.
Убедитесь в том, что ни зарядное устройство, ни батарея недоступны для попадания влаги.
Общие инструкции по обращению с аккумуляторной батареей
1. Время подзарядки составляет 24 часа.
2. В нормальных условиях, батарея может заряжаться во время работы мотора.
3. Для поддержания хорошего рабочего состояния батареи, её необходимо заряжать по крайней мере раз в полгода.
4. Превышение времени зарядки сокращает срок службы батареи.
5. Оберегайте электрический кабель. Никогда не переносите зарядное устройство, держа его только за кабель.
6. Если после продолжительного времени работы батарея быстро садится после полных 24 часов подзарядки, это означает, что её необходимо заменить.
7. Не пытайтесь открыть кожух батареи.
8. Протрите батарею только чистой сухой тряпкой.
9. Никогда не используйте для этой цели влажную тряпку или же горючие жидкости - бензин, уайтспирит, растворители и т.п.
10. Принимайте меры предосторожности при выбрасывании старых батарей.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Тормозной тросик мотора всегда должен быть настроен для остановки мотора в течение 3 секунд. ВНИМАНИЕ! Для настройки тросика обратитесь к Вашему уполномоченному

В конце покосного сезона

1. Замените лезвие, болты, гайки и винты по необходимости.
2. Тщательно вычистите Вашу газонокосилку.
3. Попросите представителей Вашего местного Центра по обслуживанию вычистить воздушный фильтр и провести необходимые ремонтные работы.
4. Слейте всё масло и весь бензин из мотора.

Хранение газонокосилки

1. Не устанавливайте газонокосилку на хранение сразу после её работы.
2. Во избежание пожара подождите, пока мотор остынет.
3. Вычистите газонокосилку.
4. Храните в сухом прохладном месте, где газонокосилка защищена от повреждений.

Рекомендации по обслуживанию

Ваше изделие неповторимо идентифицировано серебристо-чёрным ярлыком.

Мы настоятельно рекомендуем производить обслуживание Вашего изделия каждые двенадцать месяцев, и даже чаще при профессиональном применении.

Распорядок проведения техобслуживания мотора

Следуйте почасовым или помесячным интервалам, в зависимости от того, что наступает раньше. При работе в трудных условиях требуется более частое обслуживание.

Первые 5 часов работы - смените масло.

Каждые 5 часов или ежедневно - проверьте уровень масла. Вычистите щиток для пальцев. Протрите вокруг глушителя.

Каждые 25 часов или каждый покосный сезон - смените масло, если работа проводится в большом объёме или при высокой температуре окружающей среды. Отдайте воздушный фильтр на обслуживание.

Каждые 50 часов или каждый сезон - смените масло. Проверьте искроуловитель, если таковой установлен.

Каждые 100 часов или каждый сезон - вычистите систему охлаждения*. Отсоедините провод свечи зажигания.

* В пыльных условиях, при наличии мусора в воздухе или же после длительной работы в густой, высокой и сухой траве чистите систему охлаждения чаще.

Обслуживание мотора и гарантия

Мотор, установленный на Вашу газонокосилку находится под гарантией Производителя. Для получения дальнейшей информации свяжитесь с Вашим дилером, как описано ниже.

Обнаружение неполадок

Мотор не заводится

1. **Убедитесь в том, что рычаг КПС находится в положении начала работы.**
2. Убедитесь в том, что контрольный рычаг находится в положении "+".
3. Убедитесь в том, что в баке достаточно горючего и воздухозаборник не заблокирован.
4. Отсоедините и высушите свечу зажигания.
5. Если бензин старый, замените его. Фильтрация свежего бензина может занять некоторое время.
6. Убедитесь в том, что болт лезвия достаточно туго затянут. Не до конца затянутый болт может помешать началу работы мотора.
7. **Если мотор не заводится, немедленно отсоедините провод свечи зажигания.**
8. **ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СПЕЦИАЛИСТАМИ ИЗ ВАШЕГО МЕСТНОГО ОДОБРЕННОГО НАМИ ЦЕНТРА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.**

Мотор не проворачивается (только машины с электростартом)

1. **Убедитесь в том, что рычаг КПС находится в положении начала работы.**
2. Села батареи - заведите газонокосилку вручную.
3. **Если мотор не проворачивается, немедленно отсоедините провод свечи зажигания.**
4. **ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СПЕЦИАЛИСТАМИ ИЗ ВАШЕГО МЕСТНОГО ОДОБРЕННОГО НАМИ ЦЕНТРА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.**

Недостаток мощности мотора и/или перегрев

1. Проверьте, что контрольный рычаг находится в положении "нормально".
2. Отсоедините провод свечи зажигания и позвольте мотору остыть.
3. Очистите обрезки травы и мусор вокруг мотора, из воздухозаборников и внутренней поверхности корпуса, включая лоток и вентилятор.
4. Вычистите воздушный фильтр мотора (попросите представителей Вашего местного Центра по обслуживанию тщательно вычистить воздушный фильтр).
5. Если бензин старый, замените его. Фильтрация свежего бензина может занять некоторое время.
6. **Если мотор всё ещё не достаёт мощности и/или он перегревается - немедленно отсоедините провод свечи зажигания.**
7. **ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СПЕЦИАЛИСТАМИ ИЗ ВАШЕГО МЕСТНОГО ОДОБРЕННОГО НАМИ ЦЕНТРА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.**

Сильная вибрация

1. Отсоедините провод свечи зажигания.
2. Проверьте правильность установки лезвия.
3. Замените лезвие, если оно изношено или повреждено.
4. **Если вибрация продолжается, немедленно отсоедините провод свечи зажигания.**
5. **ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СПЕЦИАЛИСТАМИ ИЗ ВАШЕГО МЕСТНОГО ОДОБРЕННОГО НАМИ ЦЕНТРА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.**

OHUTUSTEHNIKA EESKIRJAD



Vale kasutuse puhul võib käesolev muruniiduk osutada ohtlikuks. Kuna niiduk võib põhjustada vigastusi käsitsejale ja juuresolijatele, siis tuleb selle kasutamisel suurima efektiivsuse tagamiseks tähelepanelikult järgida hoiatusi ja ohutusnõudeid. Kasutaja on kohustatud järgima hoiatusi, mis on toodud käsiraamatus ja niidukil. Ära kunagi kasuta valmistaja poolt varustatud murukasti või kaitseid kui nad ei ole õiges positsioonis.

Niidukil Husqvarna Royal 53S/ 53SE/ 53S Intek olevate märkide selgitus



Hoiatus



Lugege hoolikalt kasutusjuhendit ning pöördke aru saada kõigist kontrollfunktsioonidest.



Hoidke muruniiduk kasutamise ajal kindlat maapinnal. Kallutamise või tõstmise korral võivad niiduki alt hooga välja lennata kivid.



Ärge lubage kõrvaltaajaid liiga lähedale. Ärge niitke kui väikesed lapsed või koduloomad on vahetus läheduses.



Hoiduge vigastamast käsi või jalgu. Ärge hoidke käsi või jalgu keerleva tera läheduses.



Ennem parandama, puhastama asumist või järelvalveta jätmist ühendage lahti süüteküüvea juhe.



Lõiketera jätkab pöölemist ka siis kui masin on välja lülitatud. Oodake kuni osad on seisma jäänud enne kui neid puutate.

Üldist

1. Ärge lubage kunagi lastel või isikutel, kes ei ole tutvunud käesoleva juhendiga kasutada niidukit. Vastavalt kohalikule seadusandlusele võib olla ka piiratud masina käsitleja iga.
2. Kasutage muruniidukit vaid juhendis toodud otstarbel ja viisil.
3. Ärge kunagi kasutage muruniidukit kui ollete liialt väsinud, haige või alkoholi, rohtude mõju all.
4. Kasutaja vastutab niiduki põhjustatud õnnetusjuhtumite ja tekkinud ohtlike olukordade eest.

Ohutusnõuded kütusele

HOIATUS - bensiin on eriti tuleohtlik

- Kandke eririietust, kui tõtate kütuse ja määrdelõikudega.
- Vältige kokkupuudet nahaga.
- Eemaldage masinast bensiini ja mootoriõli enne kui seda transpordite.
- Hoidke kütust jahedas ruumis erikonteineris. Enamikel juhtudel ei sobi selleks plastmassist konteinerid.
- Vahetage ja uuendage kütust vaid väljas ning ärge sel ajal mingil juhul suitsutage.
- Lisage kütus **ENNE** masina käivitamist. Ärge võtke kunagi kütusepaagi korki ära ega lisage kütust kui mootor töötab või on veel kuum.
- Kui bensiini satub maha jooksma, siis ärge mingil juhul käivitage masinat. Viige niiduk eemale ning vältige võimalikku sädeme tekkimist ohtlikus piirkonnas kuni bensiiniaur on hajunud.

- Asetage bensiiniganistrid ja konteinerikaaned hoolikalt oma kohale.
- Niiduki käivitamiseks viige ta kütuse tankimiskohast eemale.
- Kütust tuleks hoida jahedas kohas lahtisest tules eemal.

Ohutus akumulaatori käsitsemisel

1. Kontrollige pidevalt toitejuhtme seisukorda ja kulumisastet.
2. Ärge mingil juhul kasutage niidukit kui toitejuhe on vigastatud.
3. Selle masina juurde kuuluv laadija on ette nähtud vaid selle tarbeks.
4. Ärge laadige niiduki akut muu laadijaga.
5. Laadima peab turvalises kohas, kus aku ega kaabel vigastada ei saa.
6. Ruum peab olema hästi ventileeritud.
7. Laadimise ajal kuueneb laadija veidi. See on vajalik ja kinnitab, et laadija töötab veatult.
8. Laadijat ei tohi laadimise ajal millegagi katta.
9. Kontrollige, et laadija ega aku ei saaks märjaks.
10. Vältige liiga kõrget ja liiga madalat temperatuuri.
11. Laadija ei tööta alla 0°C ja üle 40°C temperatuuril.
12. Vältige lühiühenduse tekkimist aku laadimisel.

Ettevalmistused

1. Ärge niitke muru paljajalu või lahtistes jalamüüdes. Kasutage sobivat riietust, kindaid ja tugevaid jalanõusid.
2. Kõrvakaitsete kasutamine on soovituslik.
3. Kontrollige eelnevalt, et murul ei oleks oksa, kive, traati ja muud prahti, mida keerlev tera võib lendu saata.
4. Enne masina kasutamist ja pärast kokkupõrkeid kontrollige, et masinal ei oleks liigse kulumise või kahjustuste jälgi ja vajadusel laske need parandada.
5. Vahetage alati vigastatud terad koos kinnitusosadega säilitamiseks vajalik tasakaal lõikuris.
6. Vaheta katkised summutid.

Kasutamine

1. Ärge käivitage mootorit kinnises ruumis, kus heitgaas (süsinik monooksiid) võib koguneda.
2. Kasutage muruniidukit ainult päevalvalgel või tugeva kunstvalgusega.
3. Kui võimalik hoiduge kasutamast muruniidukit märjal rohul.
4. Olge märjal rohul ettevaatlik, et te ei kaotaks tasakaalu.
5. Kallakutel liikumisel olge eriti ettevaatlik ning kandke jalanõusid, mis ei libise.
6. Alati liikuge niitmisel kallakuga risti, mitte ülalt alla.
7. Eriiselt ettevaatlik olge kallakul niitmise suunda muutes.
8. Kallakutel ja kallastel niitmine on väga ohtlik. Ära niida **madalatel kallastel** ega **järsकुudel nõlvadel**.
9. Ärge liikuge niitmisel tagurpidi, võite komistada. Käige, ärge jookske.
10. Ärge kunagi niitmisel muruniidukit enda poole tõmmake.
11. Liikudes niidukiga kõval pinnasel ja seda niidetavalt alalt transpordides lülitage mootor välja.
12. Ärge kunagi kasutage muruniidukit rikutud või halvasti paigaldatud kaitsetega.
13. Ärge muutke mootori töötemperatuurist ega tehase poolt määratud reegleid. Ligne mootorikiirus on ohtlik ja lühendab niiduki iga.
14. Enne mootori käivitamist vabastage kõik tera ja liikumise pidurid.
15. Hoidke käed ja jalad alati lõiketeradest eemal, eriti mootori käivitamise ajal.
16. Ärge kallutage muruniidukit mootori käivitamisel.
17. Ärge pange kätt rohutunneli juurde kui mootor töötab.
18. Ärge kunagi tõstke ega kandke muruniidukit töötava mootoriga.
19. Süüteküünla juhe võib olla kuum - olge ettevaatlik.
20. Ärge kunagi alustage masina hooldamist kui mootor on kuum.

OHUTUSTEHNIKA EESKIRJAD

- Lülitage mootor välja ja oodake kuni tera on peatunud:
 - enne kui jätate niiduki järelvalveta.
- Et mootorit seisma jätta, vabasta Masinaoperaatori Juuresoleku Kontrollnupp, oota kuni tera on seisma jäänud, ühenda süüteküünla juhe lahti ja oota kuni mootar on maha jahtunud:-
 - enam kütuse lisamist;
 - enne ummistuse likvideerimist;
 - enne masina kontrollimist, puhastamist või parandamist;
 - kui pörkate takistuse vastu. Ärge seejärel pange masinat tööle enne kui olete veendunud, et see on täielikult töökorras.
 - kui muruniiduk hakkab liigselt vibreerima. Kontrollige kohe. Liigne vibratsioon võib põhjustada vigastusi.
- Keerake gaas minimumini kui seiskate mootori ja kui niiduk on varustatud ventiiliga, siis sulgege ka kütuse juurdepääs.

Hoolitus ja hoidmine

- Jälgige, et kõik kruvid, poldid ja muud ühendused oleksid tugevasti kinnitatud ning masin töökorras.
- Kontrollige aeg-ajalt rohkasti/koti kasutamiskõlblikkust.
- Ohutuse tagamiseks vahetage kulunud ja rikutud osad kohealt.
- Kasutage alati vaid selle mudeli tarbeks ettenähtud varuosi.
- Ärge hoidke täis paagiga niidukit hoones, kus bensiinaur võib juhuslikust sädemest süttida.
- Laske mootoril enne hoiupaika viimist jahtuda.
- Tuleohutuse tagamiseks hoidke mootor, summuti ja kütuse hoiukoht niidetud rohust, lehtedest ja prahist vaba.
- Kui kütusepaak on vaja tühendada, siis tehke seda väljas.
- Masina töökorda seadmisel hoiduge sõrmi jätmast pöörlevate terade ja kinniste masinaosade vahele.

JUHISED KOKKUPANEKUS

Juhtraua kokkupanek

- Tootel on käepide, mis esialgselt on painutatud niiduki kohale. **(A1)**
- Vabastage käepideme asendi reguleerijad **(A2)** mõlemal küljel ning tõstke juhtraud püstiasendisse.
- Viige juhtraud kõige mugavasse asendisse **(A3)** ja kinnitage käepideme asendi reguleerijad **(A2)** kahel küljel.

Tagasilöögi starter

- Ühendage lahti süüteküünla juhe
- Tõmmake Operator Presence (OP) hooba **(B1)** vabastamaks pidur.

Enne trossi pingutamist peate vabastama piduri OP lüliti hooba käepideme poole tõmmates.

- Viige tross juhtraua alumises osas olevasse kanalisse. **(B2)**
- Viige tross juhtraua ülemises osas olevasse kanalisse. **(B3)**

Rohukasti kinnitamine

- Tõstke üles ohutuskilp. **(C1)**
- Asetage murukast konksude otsa. **(C2)**
- Langetage murukast niiduki tagumisele pinnale.
- Paigutage ohutuskilp rohkastile. **(C3)** Veenduge, et rohkast on kindlalt kinnitatud.

Tähelepanu: Veendu, et rohkasti ja ohutuskilbi vahele ei jääks vahet.

Juhul kui niidetud rohtu ei ole vaja kokku korjata töötab niiduk ka ilma rohkastita. Veendu vaid, et ohutuskilp on korralikult suletud.

MÄRKUSED MOOTORI KOHTA

Õli

- Kontrollige õli taset iga viie töötunni järel.
- Vajadusel lisage õli niipalju, et mõõdikul näitaks taset FULL.
- Kasutage kvaliteetset SAE 30 õli.
- Mahuti õliga täitmiseks:
 - Võtke pealt mahuti kaas. **(D1)**
 - Lisage õli mõõdikul näitab taset FULL. **(D2)**
- Vahetage õli esimese viie töötunni järel ja hiljem iga 25 töötunni järel.
- Alati vahetage õli siis kui mootor on soe - mitte kuum - ühtegi hooldusoperatsiooni ei tohi teostada kui mootor on veel kuum.

Bensin

- Kasutage tavalist pliivaba bensiini.
- Ärge täitke kütusemahuti kui mootor on kuum.
- Ärge kütusemahuti täitmise ajal suitsetage.
- Ärge täitke kütusemahuti kui mootor töötab.
- Vältimaks rohu ja prahi sattumist kütusemahutisse, puhastage enne avamist selle kaas. **(E1)**
- Soovitavalt tuleks kütusemahuti täita lehtri ja filtri abil. **(E2)**
- Enne mootori käivitamist pühkige masinale tilkunud bensiin.

Tähelepanu: ärge käivitage mootorit tankimiskohas

TÖÖ ALUSTAMINE NÜDUKIGA - MOOTORI KÄIVITAMINE

Tähelepanu: Kui käivitatakse niiduki mootorit esmakordselt, siis juhendage **õli ja bensiiniga** varustamisel vastavast loikest. Soola mootori puhul tuistkordsel käivitamisel juurdepumpamine pali tavaliselt vajalik, kuid jaheda ilmaga võib juhtuda, et seda on vaja kasutada korduvalt.

Mootori esmakordne käivitamine

- Viige gaasimootori hoob näiduni FAST (+) nagu näidatud joonisel lõigus **Kasutamine - käivitamine ja seiskamine**
- Vajutage juurdepumpamise nuppu **(F)** tugevalt viis korda

- Järgige juhendit lõigus **Kasutamine - käivitamine ja seiskamine.**

- Kui mootor ei hakka tööle kolme tõmbe järel, siis vajutage juurdepumpamise nuppu kolm korda ja korrake punkti 3

Edaspidine mootori käivitamine

- Viige gaasimootori hoob näiduni FAST (+) ja vajutage juurdepumpamise nuppu kolm korda enne mootori käivitamist. Kui mootor seiskus kütuse lõppemise tõttu, siis tankige ja seejärel vajutage starteri märgulampi kolm korda.

KASUTAMINE - KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

G3-a - Tagasilöögi starter

G5-a - Liikumisküürus veojõu kasutamisel

G5-b - Mootori töökiirus

Royal 53S, 53S Intek käivitamine ja seiskamine

Käivitamine

1. Ühendage süüteküünla juhe.
2. Viige mootori töökiirus näiduni FAST (+) enne mootori käivitamist (G1)
3. Tõmmake OP hooa vabastamiseks mootori ja tera pidur (G2)
4. Tõmmake tagasilöögi starteri käepidet enda poole trossi täieliku pinguldumiseni ja laske seejärel aeglaselt tagasi. Lõpuks tõmmake käepidemest tross pingule. (G3)
5. Peale mootori käivitumist laske sel enne töö alustamist 30 sekundit käia.

Veojõu rakendamine

1. Veojõu rakendamist saab reguleerida vastavast hoovast (G4).

2. Liikumisküürust saab reguleerida vastavast kontrollhoovast (G5)

3. Veojõu hooa vabastamine lõpetab koheisel edasilikumise.

Seiskamine

1. Vabastage veojõu hoo.
2. Vabastage OP lüliti hoo.

Royal 53SE käivitamine ja seiskamine

Käivitamine

1. Järgige Royal 53S juhendis punkte 1-3
2. Pöörake võtit ja hoidke kuni mootor käivitub (H). Või pöördub vabastamiseks algasendisse.
3. Kui mootor ei käivitu võtme pööramisel, siis võib põhjuseks olla tühi aku.

Tähelepanu: Royal 53SE käivitamiseks järgige punkte 1-5 lõigus

Royal 53S, 53S Intek käivitamine ja seiskamine

Võtmega käivatavatel masinatel laeb töötav mootor aku

Veojõu rakendamine - vt Royal 53S, 53S Intek

Seiskamine - vt Royal 53S, 53S Intek

KASUTAMINE - NIITMINE

Kuidas niita

1. Niitmise kasutage alati soovitud tööasendit (J1).
2. Alusta niitmist välisringil vahelduvas suunas (J2).
3. Niitke rohu kasvuajal kaks korda nädalas. Murule tuleb kahjuks kui selle kõrgusest üle kolmandiku korraga maha võtta. Keeruliseks võib osutuda ka selle kokkukorjamine.

Lõikekõrguse reguleerimine

1. Lõikekõrgus määratakse vastava hooa hambalt nihutamise ja sobiva asendi leidmise abil (J3).

Rohukasti tühendamine

1. Tõstke üles ohutuskilp. (J4)
2. Eemaldage murukast masina küljest. (J5)
3. Tühjendage rohukast.

Tähelepanu:

Ärge koormake niidukit üle.

Pikka rohtu niites seadke lõikekõrgus maksimumile (vt lõikekõrgus), see leevendab mootori koormust ja hoiab niidukit.

HOOLDUS

KASUTAGE KINDAID Oluline on, et te ei teeks masina hooldustööd kui mootor on kuum.

TÄHELEPANU Ärge kunagi kasutage niiduki puhastamiseks vett. Ärge puhastage seda kemikaalide, bensini või lahustiga, sest need võivad kahjustada plastmassist niiduki detaile.

Puhastamine

1. Eemalda harjaga rohulibed korpuselt (K1,K2).
2. Kasutades pehmet harja eemaldage rohulibed mootori ventilaatoriavadest (K3), lõikekõrguse regulaatorilt (K4), rataste ümbert (K5) ja rohukastilt (K6).
3. Pühi niiduk üle kuiva lapiga.

Lõikesüsteem (L)

Tera hooldamisel olge alati ettevaatlik - teravad ääred võivad põhjustada vigastusi. KASUTAGE KINDAID. Vahetage metallist tera iga 50 töötunni järel või 2 aasta tagant olenevalt sellest, mis tähtub enim. Vigastatud ja sakiiline tera vahetage kohe.

Tera eemaldamine

- Võtke lahti süüteküünla juhe.
- 1. Tera kinnitava poldi eemaldamiseks kasutage mutrivõtit keerates kellaosuti liikumise vastassuunas.

2. Eemaldage tera kinnitav pold, tera ja tihend .
3. Kontrollige korrasolekut ja puhastage kui vaja.

Tera paigaldamine

1. Paigaldage tera masinasse selliselt, et teravad servad oleksid suunatud masinast eemale.
2. Viige pold läbi tihendi ja tera.
3. Hoidke kindlalt paigal ja kinnitage pold mutrivõtmega, kuid mitte liiga tugevalt.

Aku laadimine (ainult 53SE puhul)

M1 - patarei ühendusest.

M2 - Akulaadija

M3 - juhtmesõlm

1. Seisake muruniiduk.
2. Võtke lahti süüteküünla juhe.
3. Lahutage juhtmestik patarei ühendusest. (M)
4. Ühendage laadija juhe akuga.
5. Ühendage laadija vooluvõrk.
6. Seejärel algab laadimisfaas.
7. Laadige 24 tundi.
8. Pärast laadimist lahutage laadija pistikust ja akust.
9. Ühendage juhtmestik patarei ühendusega. (M)
10. Aku on nüüd kasutamiseks valmis.

INFORMATSIOON KESKONNAKAITSEKS

Electolux'i õuekasutuselise toote valmistatakse Keskonnakaitse juhutase kontrolli all (ISO 14001) kasutades, seal kus praktiline, vastavalt firma tegevusele, keskkonnakaitse seisukohalt ohutult toodetud koostisosi võimalusega need toote kasutusaja lõppedes ümbertöötlemiseks saata.

- Pakkematerjal on sobilik ümbertöötlemiseks ja plastikaatomad märgistatud (kus vajalik) abiks ümbertöötlemiseks jaotamiseks.
- Kindlasti tuleb keskkonnaohutust arvesse võtta toodete kahjutustamisel nende kasutusaja lõpul.
- Kui vajate informatsiooni, võtke ühendust kohaliku jäätmete ümbertöötlejaga.

AKU KAHJUTUSTAMINE

- Aku peaks viidama ametlikku teenindusesindusse või kohaliku ümbertöötlemispunkti.
- **ÄRGE visake akut välja tavalise majapidamisprahiga.**
- **Pii/happe akud võivad olla ohtlikud ja pärast kasutusaja lõppu tuleb need viia ametlikku ümbertöötlemispunkti vastavalt Euroopa regulatsioonidele.**

- **ÄRGE visake vana akut vette.**

ÄRGE põletage

KÜTUSE JA MÄÄRDEOLIDE KAHJUTUSTAMINE

- Kandke eririietust, kui töötate kütuse ja määrdeõlidega.
- Vältige kokkupuudet nahaga.
- Eemaldage masinast bensiin ja mootoriõli enne kui seda transpordite.
- Võtke ühendust kohaliku ametliku esindajaga, saamaks informatsiooni lähimast ümbertöötlemis- või kahjutustamispunktist.
- **ÄRGE visake kasutatud kütust/õli välja tavalise majapidamisprahiga.**
- **Jääk kütus/õli on ohtlik, kuid seda saab ümber töödelda ametlike kahjutustamiseks ettenähtud kohtades.**
- **ÄRGE visake kasutatud kütust/õli vette.**
- **ÄRGE põletage**

HOOLDUS

Aku vahetamine

1. Aku asub kaane all mootori taga.
2. Seisake muruniiduk ja võtke lahti süüteküünla juhe.
3. Eemaldage kaas et ulatuda akuni.

TÄHELEPANU: Uus aku tuleb enne kasutusele võtmist laadida.

Hoidke nii laadijat kui akut niiskuse eest.

Üldjuhised laetava aku jaoks

1. Laadimisajaks on 24 tundi.
2. Tavatingimustes jääb aku laetuks kogu niidukiga töötamise ajaks.
3. Selleks, et hoida aku parimas töökorras tuleks seda laadida kord kuue kuu jooksul.
4. Vajaliku laadimisperioodi ületamine lühendab aku iga.
5. Jälgige, et elektrikaabel oleks kaitstud. Kunagi ärge transportige laadijat kaablist hoides.
6. Kui pikema töösoleku ajal aku tühjaks saab vaatamata 24-tunnisele laadimisajale, siis on õige aeg aku vahetamiseks.
7. Ärge kunagi avage aku korpus.
8. Puhastage kuiva pehme lapiga.
9. Ärge kunagi kasutage niisket lappi või tuleohtlikke aineid (bensiin, piiritus, vedeldaja jt.)
10. Ärge jätke kulunud akut keskkonnale ohtlikuna seisma.

OLULINE Pidurikaabel peab alati olema reguleeritud selliselt, et see seisaks mootori 3 sekundi jooksul.

HOIATUS! Reguleerimiseks pöördu kohapealsesse volitatud esindusse.

Niitmisaaja lõppedes

1. Vahetage tera, poldid ja kruvid kui vaja.
2. Puhastage niiduk hoolikalt.
3. Spetsialistide abiga puhastage filter ja parandage muud vead.
4. Tühjendage bensiini ja õlipaagid.

Niiduki hoidmine

1. Ärge pange niidukit pikaajalisele hoiule kohe pärast viimast kasutust.
2. Tuleohutuse vältimiseks oodake mootori jahtumist.
3. Puhastage niiduk.
4. Hoidke jahedas, kuivas ja turvalises kohas.

Soovitused teendinduseks

Toode on märgistatud hõbemusta kategooriasildiga. Soovitame masina viia teenindusse kontrollimiseks kindlasti iga kaheteistkümne kuu järel või sagedamini juhul kui kasutate seda professionaalseks tööks.

Mootori hooldus

Jälgige tähelepanelikult kehtestatud ajalisi piire. Tiheدام hooldus võib osutuda vajalikuks kui töötingimused ei ole ideaalsed.

Esimesed 5 töötundi - vahetage õli.

Iga 5 töötundi järel või iga päev - kontrollige õli taset, kaitsvaid osi ja puhastage summuti ümbrus.

Iga 25 töötundi järel või igal hooajal - vahetage õli kui töötingimused ei ole ideaalsed. Puhastage õhutoru.

Iga 50 töötundi järel või igal hooajal - vahetage õli ja kontrollige sädemepüüdjat (olemasolu korral).

Iga 100 töötundi järel või igal hooajal - puhastage jahutussüsteem* ja vahetage süüteküünal.

* Tolmus töötamisel või pika kuivanud rohu niitmise järel puhastage sagedamini.

Mootori teenindus ja garantii

Mootoril, millega teie muruniiduk on varustatud on vabrikul garantii. Edasise informatsiooni saamiseks võtke ühendust kohaliku teenindusega.

Vigade leidmine

Mootor ei käivitu

1. **Veenduge, et OP lüliti hoob oleks START asendis.**
2. Kontrollige, et kontrollhoob on + asendis
3. Kontrollige vajaliku kütusekoguse olemasolu ja õhukanali puhtust.
4. Eemaldage ja kuivatage süüteküünal.
5. Bensiin võib olla vananenud, vaheta. Kui bensiin on vahetatud, võib minna natuke aega enne kui uus bensiin on tulnud läbi filtri.
6. Kontrollige tera kinnitava poldi kinnitust. Lahtine polt võib takistada käivitamist.
7. **Kui mootor ikka ei käivitu vabastage süüteküünla juhe.**
8. **KONSULTEERIGE KOHALIKU TEENINDUSFIRMAGA.**

Mootor ei anna ülekannt (53SE)

1. **Veenduge, et OP lüliti hoob oleks START asendis.**
2. Aku on tühi - käivitage niiduk mehhaaniliselt.
3. **Kui mootor ei anna endiselt ülekannt, siis võtke lahti süüteküünla juhe.**
4. **KONSULTEERIGE KOHALIKU TEENINDUSFIRMAGA.**

Probleemid mootori käivitamisel või selle ülekuumenemine

1. Kontrolli, et kontrollhoob on normaalasendis.
2. Võtke lahti süüteküünla juhe ja laske mootoril jahtuda.
3. Puhastage mootori ümbrus ja õhukanalid rohuilbledest ning prahist.
4. Puhastage mootori õhufilter (kasutage kohaliku hooldusfirma teenuseid).
5. Bensiin võib olla vananenud, vaheta. Kui bensiin on vahetatud, võib minna natuke aega enne kui uus bensiin on tulnud läbi filtri.
6. **Kui mootor ikka tööle ei hakka või on endiselt ülekuumenenud, siis võtke kohe lahti süüteküünla juhe.**
7. **KONSULTEERIGE KOHALIKU TEENINDUSFIRMAGA.**

Ligne vibratsioon

1. Võtke lahti süüteküünla juhe.
2. Kontrollige, et tera on korralikult kinnitatud.
3. Kui tera on vigastatud või kulunud, siis vahetage see.
4. **Kui vibratsioon ei lakka, siis võtke lahti süüteküünla juhe.**
5. **KONSULTEERIGE KOHALIKU TEENINDUSFIRMAGA.**

DROŠĪBAS NOTEIKUMI



Nepareizas lietošanas gadījumā zālienu plaujamā mašīna var radīt briesmas! Dotā zālienu plaujamā mašīna var nopietni ievainot darba veicēju un citas personas. Lai nodrošinātu zālienu plaujamās mašīnas drošību un darbības efektivitāti, ir jāseko drošības noteikumiem. Lietojot rokasgrāmatu un zālienu plaujamā mašīnu, darbu veicējs atbild par drošības noteikumu ievērošanu. Nelietojiet zālienu plaujamā mašīnu pirms nesat pārliecinājies, vai ir pareizi uzstādītas izgatavotāja piegādātās drošības ierīces un zāles savācējkaiste.

Apzīmējumu izskaidrojums

Husqvarna Royal 53S, 53SE un 53S Intek



Brīdinājums



Uzmanīgi izlasiet lietotāja instrukciju, lai pārliecinātos, ka izprotat vadības mehānisma darbību.



Plaujot neatruojiet zālienu plaujamā mašīnu no zemes. Zālienu plaujamās mašīnas noliekšana vai pacelšana var izraisīt akmeņu izsviešanu.



Turiet citus cilvēkus drošā attālumā. Nepļaujiet, kamēr plaušanas laukumā atrodas cilvēki, sevišķi bērni vai mājdzīvnieki.



Uzmanieties no kāju pirkstu vai roku savainošanas. Netuviniet rokas vai pēdas rotējošam asmenim.



Atvienojiet aizdedzes sveces vadu pirms apkopes, tīrīšanas vai regulēšanas, vai arī ja Jūs gatavojaties atstāt zālienu plaujamā mašīnu uz kādu laiku bez uzraudzības.



Griezējdisks turpina griezties arī pēc tam, kad cirkpējs ir izslēgts. Pirms pieskaraties tam ar rokām, pagaidiet, lai apstājas visi cirkpēja mehānismi.

Vispārējie noteikumi

1. Nekad neļaujiet lietot zālienu plaujamā mašīnu bērniem vai cilvēkiem, kuri nav iepaziņusies ar tās lietošanas drošības noteikumiem. Vietējie noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu.
2. Izmantojiet zālienu plaujamā mašīnu tikai tiem mērķiem un tādā veidā, kā tas aprakstīts dotajā instrukcijā.
3. Nekad nelietojiet zālienu plaujamā mašīnu, ja esat noguris, slims vai alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.
4. Operators vai lietotājs atbild par nelaimes gadījumiem vai kaitējumiem, kas nodarīti citiem cilvēkiem vai viņu īpašumam.

Degvielas drošības noteikumi

UZMANĪBU - Benzīns ir ātri uzliesmojošs

- Strādājot ar degvielu un smēreļļām, uzvelciet aizsargtērpu.
- Uzmanieties, lai degviela un eļļa nenokļūtu uz ādas.
- Pirms mehānisma transportēšanas izlejiet degvielu un eļļu no rezervuāriem.
- Uzglabājiet degvielu speciālos traukos vēsā vietā. Neiesakām lietot plastmasas traukus.
- Uzplidiet degvielu tikai ārpus telpām un tā laikā nesmēķējiet.
- Pielejiet degvielu **PIRMS** motora iedarbināšanas. Nekādā gadījumā nenonemiet degvielas bākas vāciņu vai nepildiet degvielu ja motors darbojas vai ir sakarsis.
- Ja benzīns ir izlījis nekādā gadījumā nemēģiniet iedarbināt dzinēju bet gan aizstumiet mašīnu no tās vietas kur ir izlījis benzīns un izvairieties no jebkāda veida aizdedzes kamēr nav izgaisuši benzīna tvaiki.

- Piliņībā noslēdziet benzīna tvertņu un bāku vāciņus.
- Pirms mašīnas iedarbināšanas aizstumiet to no degvielas uzpildes vietas.
- Degviela jāuzglabā vēsā vietā, tālu no atklātas liesmas.

Drošības pasākumi akumulatora uzlādēšanai (ROYAL 53SE)

1. Regulāri pārbaudiet, vai lādēšanas vads nav bojāts vai nolietojies.
2. Neizmantojiet zālienu plaujamā mašīnu, ja lādēšanas vads nav labā stāvoklī.
3. Nemēģiniet uzlādēt citas ierīces ar dotās iekārtas uzlādētāju.
4. Nemēģiniet šī akumulatora uzlādēšanai lietot citu uzlādētāju.
5. Uzlādēšanas jāveic drošos apstākļos, kur uz akumulatoru vai kabeli nevar nedz uzkāpt nedz pār tiem pakļūt.
6. Vietai jābūt labi ventilējama.
7. Uzlādēšanas laikā uzlādētājs sasilst. Tas ir normāli un nozīmē to, ka uzlādētājs darbojas pareizi.
8. Uzlādēšanas laikā akumulatora uzlādētāju ne ar ko neapsedziet.
9. Nodrošiniet, lai ne uzlādētājs, ne akumulators nesamitrinās.
10. Izvairieties no augstām temperatūrām.
11. Uzlādētājs nedarbosies, ja sals būs zem nulles, vai arī karstums virs 40°C.
12. Neizraisiet īssavienojumu akumulatora spailēs.

Sagatavošanās darbam

1. Neļaujiet, ja esat basām kājām vai valkājāt sandales. Vienmēr valkājiet piemērotu apģērbu, cimdus un slēgtas kurpes.
2. Ieteicams lietot dzirdes aizsargaustīņas.
3. Pārliecinieties, ka plaušanas laukumā nav sprunguļu, akmeņu, kaulu, stieplu un grūžu; asmenis var sākt tos svaidīt.
4. Pirms un pēc mašīnas lietošanas pārbaudiet, vai mašīnai nav kāds bojājums vai arī nepieciešamība to remontēt.
5. To stiprinošās skrūves un griezēja mehānisms nav nolietojies vai bojāts.
6. Nomainiet bojātus trokšņa slāpētājus.

Lietošana

1. Nedarbiniet motoru slēgtās vietās, kur var uzkrāties izplūdes gāzes (oglekļa monoksīds).
2. Lietojiet zālienu plaujamā mašīnu tikai dienas gaismā vai labā maksliģā apgaismojumā.
3. Pēc iespējas izvairieties no slapjas zāles plaušanas.
4. Uzmanieties plaujot mitru zāli - varat paslidēt.
5. Nogāzēs rūpējieties par līdzsvara turēšanu un valkājiet apavus, kuri neslid.
6. Nogāzēs plaujiet šķērsām un nekad no apakšas uz augšu.
7. Nogāzēs plaujot esiet īpaši uzmanīgi mainot virzienu.
8. Krastu un nogāžu plaušana var būt bīstama. Neļaujiet **krastus** vai **stāvas** nogāzes.
9. Plaujot nevirzieties atpakaļgaitā - varat pakļūt.Pārvietojieties soliem, neskrīeniet.
10. Nekad neļaujiet virzot mašīnu uz sevi.
11. Izslēdziet motoru pirms zālienu plaujamās mašīnas pārvietošanas pa citām virsmām un pārvietojot to uz plaušanas vietu un no tās.
12. Nekad nelietojiet zālienu plaujamā mašīnu, kurai trūkst vai ir sabojātas aizsargierīces.
13. Nepārslogojiet dzinēju un nomainiet regulēšanas ietaises.
14. Pirms iedarbināšanas atlaidiet visas asmeņa un kustības bremzes.
15. Vienmēr uzmaniet kājas un rokas no griezējēlementiem, it īpaši iedarbinot motoru.
16. Iedarbinot dzinēju, nesvārstiet zālienu plaujamā mašīnu.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

17. Dzinējam darbojoties, nelieciet rokas pie zāles izviedes atveres.
18. Nekad nepaceliet vai nenesiet zālienu plaujamo mašīnu, ja darbojas dzinējs.
19. Esiet uzmanīgs ar aizdedzes sveces vadu - tas var būt karsts.
20. Nemēģiniet ekspluatēt zālienu plaujamo mašīnu, ja ir sakarsis dzinējs.
21. Apstādiniet dzinēju un pagaidiet, kamēr apstājas asmens:-
 - pirms atstājat zālienu plaujamo mašīnu bez uzraudzības.
22. Atlaidiet iedarbināšanas sviru, lai izslēgtu motoru, nogaidiet līdz apstājas asmenis, atvienojiet svečvadu un pagaidiet līdz atdziest motors:
 - pirms degvielas uzpildes;
 - pirms šķēršļu novēršanas;
 - pirms mehānisma pārbaudes, tīrīšanas vai darbināšanas;
 - ja uzbraucat kādam priekšmetam. Nelietojiet zālienu plaujamo mašīnu pirms neesat pārliecinājies, ka zālienu plaujamā mašīna ir pilnīgā darba kārtībā;
 - ja zālienu plaujamā mašīna sāk nenormāli vibrēt. Pārbaudiet nekavējoties. Pārlieka vibrācija ir kaitīga.
23. Apstādinot dzinēju aizveriet drošeli un, ja dzinējam ir degvielas atslēgšanas ventīlis, beidzot plaušanu atslēdziet degvielas padevi.

Apkope un glabāšana

1. Raugieties, lai visas uzsmavas, uzgriežņi un skrūves būtu cieši nostiprināti, kas nodrošina zālienu plaujamās mašīnas drošu ekspluatāciju.
2. Bieži pārbaudiet vai zāles savācamā kaste/maiss nav izdilis vai izjucis.
3. Ekspluatācijas drošībai nomainiet izdilušās vai bojātās detaļas.
4. Lietojiet tikai dotajam modelim domātos nomaināmos asmeņus, to uzgriežņus, distanceri un lāpstīrīteni.
5. Nekad neuzglabājiet zālienu plaujamo mašīnu ar pilnu degvielas tvertni telpās, kur izgarojumi var nonākt saskarē ar atvērtu liesmu vai dzirksteli.
6. Atļaujiet dzinējam atdzist pirms novietošanas slēgtā telpā.
7. Lai izvairītos no ugunsgrēka, sekojiet, lai dzinējā, izpūtējā, akumulatorā un degvielas glabātavā neatrastos zāle, lapas vai eļļas pārpalikumi.
8. Ja ir jāiztukšo degvielas tvertne, dariet to ārpus telpām.
9. Mašīnas regulēšanas laikā uzmanieties, lai pirksti neiesprūst starp rotējošiem asmeņiem un mehānisma nekustīgajām daļām.

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Roktura salikšana

1. Jūsu modeļa rokturi ir pārlocīti pāri korpusam. **(A1)**
2. Atlaidiet valņīgāk rokturu stiprinātājus **(A2)**, kuri atrodas abās pusēs korpusam un paceliet uz augšu roktura mehānismu.
3. Novietojiet rokturi visērtākajā lietošanas pozīcijā **(A3)** un nostipriniet rokturu stiprinātājus **(A2)**, kuri atrodas abās pusēs korpusam.

Jedarbināšanas aukla

1. Atvienojiet aizdedzes sveces pievadu.
2. Pievelciet lietotāja kontroles sviru **(B1)**, lai atbrīvotu dzinēja bremzi.

Pirms auklas izvilkšanas, pievelkot OPC sviru pie roktura, ir jāatbrīvo bremze.

3. Ievietojiet auklu auklas turētājskāvē uz roktura

apakšdaļas **(B2)**.

4. Ievietojiet auklu auklas turētājskāvē uz roktura aukšdaļas **(B3)**.

Zāles kastes pievienošana

1. Paceliet drošības aizvaru **(C1)**.
2. Uzāķējiet zāles savācējgrozu uz āķiem. **(C2)**
3. Nostipriniet zāles savācējgrozu zāles plāvēja aizmugurē.
4. Novietojiet drošības aizvaru uz zāles kastes virsmas **(C3)**. Pārliecinieties, ka zāles kaste ir droši piestiprināta.

Uzmanību: Nodrošiniet, lai starp drošības vārstu un zāles kasti nebūtu spraugas.

Vietās, kur nav nepieciešams savākt zāli, zālienu plaujamo mašīnu var lietot bez zāles kastes. Pārliecinieties, ka drošības vārsts ir pilnībā noslēgts.

DZINĒJA DARBĪBA

Eļļa

1. Periodiski un ik pēc katrām piecām darbības stundām pārbaudiet eļļas līmeni.
2. Pieļaujiet eļļu pēc nepieciešamības, lai tās līmenis atbilstu līmeņrāža atzīmei PILNS.
3. Lietojiet labas kvalitātes SAE 30 četru taktu dzinēja eļļu.
4. Lai iepildītu eļļu:
 - a) Noņemiet eļļas tvertnes vāciņu. **(D1)**
 - b) Piepildiet līdz līmeņrāža atzīmei PILNS. **(D2)**
5. Nomainiet eļļu pēc piecu stundu darbības un pēc tam ik pēc katrām 25 darba stundām.
6. Vienmēr mainiet eļļu, kamēr dzinējs vēl ir silts - bet ne karsts - nekad neveiciet apkopi, ja dzinējs ir karsts.

Benzīns

1. Lietojiet svaigu parastas markas bezsvina benzīnu.
 2. Nepildiet benzīna tvertni kamēr dzinējs ir karsts.
 3. Nesmēķējiet, pildot benzīna tvertni.
 4. Nepildiet benzīna tvertni, ja darbojas motors.
 5. Lai izvairītos no neefrūmu iekļūšanas degvielas sistēmā, pirms benzīna tvertnes vāciņa atskrūvēšanas noslaukiet no tā zāli un neefrūmus. **(E1)**
 6. Ir ieteicams lietot filtru, ja benzīna tvertni pilda caur piltuvi. **(E2)**
 7. Pirms dzinēja iedarbināšanas noslaukiet izlijušo benzīnu.
- Ievērojiet:-** pirms plaujmašīnas iedarbināšanas aizstumiet to no degvielas uzpildes vietas.

DARBA UZSĀKŠABUA AR ZĀLES PLĀVĀJU MOTORA IEDAURLEIUĀĪŠANA

Uzmanību: Iedarbinot dzinēju pirmo reizi, iepildiet eļļu un benzīnu kā tas aprakstīts nodaļā **Eļļa un benzīns**. Silta dzinēja iedarbināšanai nav nepieciešama iesmidzināšana. Tomēr vēsā laikā var būt nepieciešama atkārtota iesmidzināšana.

Dzinēja iedarbināšana pirmo reizi

1. Novietojiet dzinēja ātrumregulētāja slēdzi uz atzīmes FAST "+", kā tas ir parādīts nodaļā **Lietošana - iedarbināšana un apstādināšana**.
2. Pīecas reizes stingri nospiediet iesmidzināšanas pogu **(F)**.
3. Sekojiet instrukcijām nodaļā **Lietošana -**

iedarbināšana un apstādināšana.

4. Ja dzinējs nesāk darboties pēc trīs startera auklas vilcieniem, trīs reizes nospiediet iesmidzināšanas pogu un atkārtojiet 3. soli.

Atkārtota dzinēja iedarbināšana

1. Novietojiet dzinēja ātrumregulētāja slēdzi uz atzīmes FAST "+", un pirms dzinēja iedarbināšanas trīs reizes stingri nospiediet iesmidzināšanas pogu. (Ja dzinējs apstājas degvielas trūkuma dēļ, iepildiet degvielu- trīs reizes nospiediet iesmidzināšanas pogu).

LIETOŠANA - IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

G3-a - Izvelkamais starteris

G5-a - kustības ātruma kontrole

G5-b - dzinēja ātruma kontrole

Royal 53S, 53S Intek iedarbināšana un apstādīnāšana iedarbināšana

1. Pievienojiet aizdedzes sveces pievadu.

2. Pirms iedarbināšanas novietojiet dzinēja ātrumregulētāja slēdzi uz atzīmes FAST "+". (G1)

3. Pievelciet lietotāja kontroles sviru (OPC), lai atbrīvotu dzinēja un asmeņa bremzi (G2)

4. Līdz galam izvelciet izvelkamā startera auklu, lēni atlaidiet rokturi, tad stingri līdz galam pavelciet rokturi uz sevi. (G3)

5. Kad dzinējs ir iedarbojies, ļaujiet tam 30 sekundes strādāt tukšgaitā.

Kustības uzsākšana

1. Virzīšanās uz priekšu tiek uzsākta un pārtraukta izmantojot mehāniskās piedziņas sviru, kura atrodas roktura galā (G4).

2. Kustības ātrumu var mainīt izmantojot kustības ātruma kontroles mehānismu (G5).

3. Mehāniskās piedziņas sviras atlaišana automātiski aptur kustību.

Apstādīnāšana

1. Atlaidiet mehāniskās piedziņas sviru.

2. Atlaidiet lietotāja kontroles sviru (OPC).

Royal 53SE iedarbināšana un apstādīnāšana iedarbināšana

1. Sekojiet modeļa Royal 53S iedarbināšanas soļiem 1 - 3.

2. Pagrieziet atslēgu un turiet kamēr dzinējs sāk darboties (H). Atslēgu atlaidzot tā atgriezīsies sāku stāvoklī.

3. Ja, pagriežot atslēgu, dzinējs neiedarbojas, varbūt ir jāuzlādē akumulators.

Iegaumējiet:- Jūsu Royal 53SE var iedarbināt ar roku sekojot soļiem 1-5, kuri aprakstīti nodaļā **Royal 53S, 53S Intek iedarbināšana un apstādīnāšana iedarbināšana tikai ar atslēgu** - Pļaušanas gaitā dzinējs uzlādē akumulatoru.

Kustības uzsākšana - Skat. Royal 53S, 53S Intek Apstādīnāšana - Skat. Royal 53S, 53S Intek

LIETOŠANA - PĻAUŠANA

Kā pļaut

1. Vienmēr ievērojiet pareizo pļaušanas stāvokli (J1).
2. Sāciet pļaut no mauriņa ārējās malas, virzoties slējās un periodiski mainot virzienu (J2).
3. Augšanas periodā pļaujiet divas reizes nedēļā. Jūsu mauriņš cietis, ja vienā reizē nopļausiet vairāk kā vienu trešdaļu zāles garuma un tas kavēs arī zāles savākšanu.

Pļaušanas augstuma regulēšana

1. Pļaušanas augstuma regulē atvelkot regulēšanas sviru no gropes un pārvietojot to uz izvēlēto pozīciju (J3).

Zāles kastes iztukšošana

1. Paceliet drošības aizvaru (J4)
2. Atvienojiet zāles savācējgrozu no zāles plāvēja korpusa. (J5)
3. Iztukšojiet zāles kasti.

Ievērojiet:

Nepārskrūvojiet zālienu plāvēju.

Ja pļaujāt garu, biezu zāli, tad plāvējs jāpielāgo pļaušanai visaugstākajā augstumā, skat. **Pļaušanas augstums**, lai novērstu motora pārslodzi un zālienu plāvēja bojāšanu.

KOPŠANA

IEVĒROJIET Nemēģiniet veikt zālāju plāvēja apkopi, kamēr dzinējs vēl ir karsts.

NEMIET VĒRĀ Nekad netīriet zālāju plāvēju ar ūdeni. Netīriet to ar ķīmiskām vielām, ieskaitot benzīnu vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt svarīgas plastmasas detaļas.

Tīrīšana

1. Zāli no korpusa apašas iztīriet ar suku (K1,K2).
2. Izmantojot mīkstu suku, notīriet zāles grūžus no visiem dzinēja gaisa vilkmes vārstiem un izpūtēja (K3), pļaušanas augstuma regulēšanas vietas (K4), ap riteniem (K5) un zāles kastes (K6).
3. Ar sausu lupatu noslaukiet visu zālāju plāvēja korpusu.

Griešanas mehānisms (L)

Rīkojieties uzmanīgi ar asmeni - tā asās malas var savainot. LIETOJIET CIMDUS. Atjaunojiet metāla asmeni pēc pēc vajadzības - 50 stundu darba vai 2 gadiem - neskatoties uz tā stāvokli. Ja asmenis ir ielplaisājis vai bojāts, aizvietojiet to ar citu.

Asmeņa noņemšana

- Atvienojiet aizdedzes sveci.
- 1. Asmens skrūves atskrūvēšanai lietojiet uzgriežņu atslēgu, griežot to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.

2. Izņemiet asmens skrūvi, asmeni un distancera paplāksni.
3. Pārbaudiet vai tie nav bojāti un, ja nepieciešams, notīriet.

Asmens uzlikšana

1. Uzlieciet asmeni iepriekšējā vietā ar asajām malām uz leju.
2. Izbāziet asmens skrūvi caur asmeni un distancera paplāksni.
3. Cieši piespiediet un ar uzgriežņu atslēgu stingri pieskrūvējiet. Nepieskrūvējiet par ciešu.

Kā uzlādēt akumulatoru (tikai 53SE)

M2 - Akumulatora baterijas uzlādētājs

M3 - elektroinstalācija

1. Apstādiniet zālienu pļauamo mašīnu.
2. Atvienojiet aizdedzes sveci.
3. Atvienojiet elektro vadus no akumulatora (M).
4. Iespraudiet lādēšanas vadu uzlādēšanas smailē
5. Iespraudiet akumulatora lādētāju elektrības rozetē.
6. Tad sāksies uzlādēšanas process.
7. Uzlādējiet 24 stundas.
8. Pēc uzlādēšanas atvienojiet uzlādētāju no elektrības kontakta un uzlādēšanas smailēs.
9. Pievienojiet elektro vadus pie akumulatora (M).
10. Akumulators ir gatavs darbam.

INFORMĀCIJA PAR APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBU

Electrolux Outdoor produkcija tiek ražota ievērojot Apkārtējās vides kontroles sistēmas prasības (ISO 14001) un visas komplektojošās daļas ir pēc iespējas nekaitīgas apkārtējai videi un izbeidzoties to lietošanas termiņam tās ir iepējams utilizēt.

- Iesaņojuma materiāli ir utilizējami un uz plastmasas izstrādājumiem ir speciālas atzīmes, kuras norāda ieteicamo utilizācijas veidu.
- Atbrīvojoties no izlietotajiem produktiem ir jāievēro, lai tie nenodarītu kaitējumu apkārtējai videi.
- Utilizācijas nepieciešamības gadījumā konsultējieties vietējā apkopes centrā.

AKUMULATORU BATERIJAS UTILIZĀCIJA

- Akumulatoru baterija ir jānogādā specializētājā apkopes centrā vai vietējā pārstrādes punktā.
- **NEMETIET izlietoto akumulatoru bateriju majsaimniecības atkritumos**
- **Svina/skābes akumulatoru baterijas ir videi kaitīgas un tās ir jāutilizē speciālos pārstrādes punktus saskaņā ar**

Eiropā pieņemtajiem noteikumiem

- **NEMETIET akumulatoru bateriju ūdenī.**
- **NEDEDZINIET**
- DEGVIELAS UN SMĒREĻĻU UTILIZĀCIJA**
- Strādājot ar degvielu un smēreļļām, uzvelciet aizsargtērpu.
- Uzmanieties, lai degviela un eļļa nenokļūtu uz ādas.
- Pirms mehāniska transportēšanas izlejiet degvielu un eļļu no rezervuāriem.
- Noskaidrojiet, kur atrodas tuvākais pārstrādes/utilizācijas punkts.
- **NEMETIET nederīgo degvielu/eļļu majsaimniecības atkritumos**
- **Degvielas/eļļas ir kaitīgas apkārtējai videi, bet tās var pārstrādāt un tādējādi jānogādā speciālos pārstrādes punktus.**
- **NELEJIET nederīgo degvielu/eļļu ūdenī.**
- **NEDEDZINIET**

Akumulatora aizvietošana

1. Akumulators atrodas aiz dzinēja zem pārsega.
2. Apstādiniet zālienu plaujamo mašīnu un atvienojiet aizdedzes sveces pievadu.
3. Noņemiet pārsegu lai varētu piekļūt akumulatoram.

IEVĒROJIET: Pirms lietošanas rezerves akumulatorus in jāuzlādē.

Pārliecinieties, lai nedz uzlādētājs, nedz akumulatorus nebūtu mitrumā.

Vispārējie norādījumi akumulatora uzlādēšanas laikā

1. Uzlādēšanas laiks ir 24 stundas.
2. Pareizas lietošanas gadījumā akumulators uzlādēsies dzinēja darbības laikā.
3. Lai uzturētu akumulatoru labā darba stāvoklī, tas ir jāuzlādē vismaz reizi sešos mēnešos.
4. Uzlādēšanas laikā neievērošana var samazināt akumulatora darbības laiku.
5. Aizsargājiet elektrisko kabeli. Nekad nenesiet akumulatoru turot tikai aiz elektriskā kabeļa.
6. Ja pēc 24 stundu uzlādēšanas un aktīvas plaušanas akumulators ātri izlādējas, var būt nepieciešama akumulatora nomaīņa.
7. Nemēģiniet atvērt akumulatora korpusu.
8. Tīriet tikai ar sausu, tīru lupatu.
9. Nekad nelietojiet mitru lupatu vai tādus viegli uzliesmojošus šķidrumus kā benzīns, vai spirts, atšķaidītājs utt.
10. Vecie akumulatori jāretīlēt atbilstoši priekšrakstiem.

IEVĒROJIET - Dzinēja bremzes trosi vienmēr jābūt tā pietiprinātai, lai varētu apturēt dzinēju 3 sekunžu laikā. Uzmanību ! Regulēšanai pieaiciniet pilnvaroto apkalpes pārstāvi.

Beidzoties plaušanas sezonai

1. Nepieciešamības gadījumā nomainiet asmeni, skrūves, uzgrīzņus un uznavas.
2. Rūpīgi notīriet zālienu plaujamo mašīnu.
3. Palūdziet, lai vietējais Apkopes centrs rūpīgi iztīra gaisa filtru un veic nepieciešamo apkopi un remontu.
4. Izlejiet eļļu un benzīnu no dzinēja tvertnēm.

Zālienu plaujamās mašīnas uzglabāšana

1. Nenovietojiet zālienu plaujamo mašīnu novietnē tūlīt pēc lietošanas.
2. Pagaidiet, kamēr atdziest dzinējs, lai izvairītos no iespējama ugunsgrēka briesmām.
3. Notīriet zālienu plaujamo mašīnu.
4. Uzglabājiet vēsā, sausā vietā, kur zālienu plaujamā mašīna ir pasargāta no bojājumiem.

Apkopes ieteikumi

Izstrādājumu var pazīt pēc unikālas sudrabmelnas kvalitātes uzlīmes. Stingri iesakām veikt dotā izstrādājuma tehnisko apkopi vismaz vienu reizi 12 mēnešos un arī biežāk, ja tas tiek intensīvi ekspluatēts.

Dzinēja apkopes režīms

Pēc nepieciešamības sekojiet stundu vai kalendārajam režīmam. Biežāka apkope ir nepieciešama darbinot zālienu plaujamo mašīnu nelabvēlīgos apstākļos.

Pirmās 5 stundas - Nomainiet eļļu.

Ik pēc piecām stundām vai katru dienu - Pārbaudiet eļļas līmeni. Notīriet pirkstu aizsargu. Notīriet virsmu ap izpūtēju.

Ik pēc 25 stundām vai katru sezonu - Nomainiet eļļu, ja ir liela noslodze vai augsta gaisa temperatūra. Izbrīti gaisa filtru.

I

k pēc 50 stundām vai katru sezonu - Nomainiet eļļu. Pārbaudiet dzirksteļu uztvērēju, ja tāds ir.

Ik pēc 100 stundām vai katru sezonu - Izfīriet dzesināšanas sistēmu*. Nomainiet aizdedzes sveci.

* Tīriet biežāk, ja strādājāt putekļainos apstākļos vai, ja vējš pūš pa gaisu netīrumus, vai ilgstoši plaujāt garu, sausu zāli.

Dzinēja apkope un garantija

Jūsu dzinējam garantiju dod dzinēja izgatavotājs.

Pildius informāciju varat saņemt no vietēja izplatītāja, skat. zemāk.

Nedarbojas dzinējs

1. **Pārliecinieties, ka OPC svira atrodas sākuma pozīcijā.**
2. Pārbaudiet, lai kontroles svira būtu "+ " pozīcijā.
3. Pārbaudiet vai tvertnē ir pietiekoši daudz benzīna un ir atvērts tvertnes vācņa gaisa ventilis.
4. Izskūvējiet un nosusiniet aizdedzes sveci.
5. Sastāvējusies degviela, aizvietojiet to. Pēc degvielas nomaīņas ir nepieciešams mazliet laika, lai izfiltrētos svaigā degviela.
6. Pārbaudiet vai ir piegriezta asmens skrūve. Vajīga skrūve var kavēt dzinēja iedarbināšanu.
7. **Ja dzinējs neiedarbojas, nekavējoties atvienojiet aizdedzes sveces pievadu.**
8. **KONSULTĒJIETIES VIETĒJĀ APKOPES CENTRĀ. Dzinējs negriežas (tikai elektropielāides gadījumā)**

1. Pārliecinieties, ka OPC svira atrodas sākuma pozīcijā.

2. Akumulators ir nosēdies - iedarbiniet zālāju plāvēju ar roku.
3. **Ja dzinējs neiedarbojas, nekavējoties atvienojiet aizdedzes sveces pievadu.**
4. **KONSULTĒJIETIES VIETĒJĀ APKOPES CENTRĀ.**

Vāja dzinēja darbība un/vai pārkaršana

1. Pārliecinieties, ka kontroles svira ir normālā stāvoklī.
2. Atvienojiet aizdedzes sveces pievadu un ļaujiet motoram atdzist.
3. Notīriet zāles grūzus un netīrumus no dzinēja un gaisa vārstuljiem, kā arī zem korpusa, ieskaitot vadus un lāpstiņas.
4. Izfīriet dzinēja gaisa filtru (palūdziet, lai vietējais apkopes centrs rūpīgi iztīra gaisa filtru).
5. Sastāvējusies degviela, aizvietojiet to. Pēc degvielas nomaīņas ir nepieciešams mazliet laika, lai izfiltrētos svaigā degviela.
6. **Ja dzinēja darbība joprojām ir vāja un/vai tas pārkarst, nekavējoties atvienojiet aizdedzes sveces pievadu.**
7. **KONSULTĒJIETIES VIETĒJĀ APKOPES CENTRĀ.**

Pārlika vibrācija

1. Atvienojiet aizdedzes sveces pievadu.
2. Pārbaudiet, vai ir pareizi uzlikts asmens.
3. Ja asmens ir bojāts vai nonēsājies, aizvietojiet to ar jaunu.
4. **Ja vibrācija turpinās, nekavējoties atvienojiet aizdedzes sveces pievadu.**
5. **KONSULTĒJIETIES VIETĒJĀ APKOPES CENTRĀ.**

SAUGUMO TAISYKLĖS



Jei nemokėsite teisingai naudotis vejos pjovėju, jis gali būti labai pavojingas. Šis vejos pjovėjas gali rimtai sužaloti vartotoją/operatorių ir kitus, todėl būtina laikytis visų perspėjimų ir darbo apsaugos priemonių, kad galėtumėt saugiai ir efektingai naudotis vejos pjovėju. Operatorius yra atsakingas už perspėjimų ir instrukcijų, esančių šiame instrukcijų rinkinyje vykdymą. Niekada nenaudokite vejojapovės, jeigu žolės dėžė arba apsaugos priemonės, kuriomis jus aprūpina gamintojas, nėra teisingoje pozicijoje.

Simbolių, susijusių su Husqvarna Royal 53S, 53SE, 53S Intek, paaiškinimas



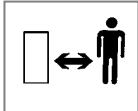
Perspėjimas



Atidžiai perskaitykite instrukcijas vartotojui, kad būtumėt tikras, jog pilnai suprantate visus prietaiso kontrolės mechanizmus ir jų veiklą.



Visada laikykite vejos pjovėją taip, kad jis visas liestų žemę, kai pjaunate veją. Vejos pjovėjo pakreipimas ar pakėlimas nuo žemės paviršiaus gali būti akmenų išmetimo priežastimi.



Neleiskite stebėtojams stovėti arti. Nepjaukite žolės, kai žmonės, ypač vaikai arba gyvulėliai, randasi pjaunamojoje vejoje.



Saugokitės, kad nesusižeistumėt kojų pirštų arba rankų. Nelaikykite rankų arba pėdų arti prie besisukančių ašmenų.



Atjunkite už degimo žvakę, prieš pradėdami bet kokį remontą, valymą ar reguliavimą, arba jei ruošiatės palikti vejos pjovėją be priežiūros kurį laiką.



Išjungus mašiną, pjovimo diskas dar kurį laiką sukasi. Palaukite, kol mašinos dalys visiškai sustos, prieš liečiant jas.

Bendros taisyklės

1. Niekada neleiskite vaikams arba žmonėms, kurie nesusipažinę su šiomis instrukcijomis, naudoti vejos pjovėją. Vietiniai nuostatai gali apriboti operatoriaus amžių.
2. Naudokite vejos pjovėją tik instrukcijose numatytu būdu ir pagal nurodytą paskirtį.
3. Niekada nedirbkite su vejos pjovėju, kai esate pavargę, sergate arba išgėrę alkoholio, panaudoję narkotikų arba vaistų.
4. Vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus bei sukeltą pavojų kitiems žmonėms arba jų nuosavybei.

Degalų saugumas

PERSPĖJIMAS - Benzinas yra labai greitai užsidegantis skystis!

- Dirbdami su degalais ar kokia nors tepimo alyva, vilkėkite apsauginiais rūbais.
- Venkite kontakto su oda.
- Prieš transportuojant produktą, pasalinkite benziną ir variklio tepalą.
- Laikykite degalus vėsioje vietoje ir specialiai tam skirtame inde. Ne patartina naudoti plastmasinius indais.
- Pilkite degalies tik lauke ir jokiu būdu tuo metu nerūkykite.
- Pilkite degalus tik **PRIEŠ** įjungiant variklį. Niekada neuimkite degalų bako dangtelio ir nepilkite kuro tuo metu, kai variklis dirba arba yra įkaitęs.
- Jeigu benzinas išsiliejo, neįjunkite variklio, bet patraukite mašiną į šalį, toliau nuo išsiliejimo vietos, ir venkite bet kokio degimo šaltinio, kol išsisklaidys benzino garai.
- Sandariai uždarykite visus degalų bako ir konteinerių dangtelius.
- Patraukite vejos pjovėją šalin nuo kuro laikymo vietos, prieš jį įjungiant.
- Degalai turi būti laikomi vėsioje vietoje, toli nuo atviroo ugnies.

Saugumo priemonės, įkraunant bateriją (ROYAL 53SE)

1. Reguliariai tikrinkite įkrovėjo kabelį, kad jis nebūtų apgadintas ar susidėvėjęs nuo ilgo naudojimo.
2. Nenaudokite vejojapovės, jei įkrovėjo kabelis nėra gerai stovįs.
3. Nebandykite įkrauti kitus produktus su šio gaminio įkrovėju.
4. Nebandykite įkrauti šio akumuliatorių kitu įkrovėju.
5. Įkrovimas turi būti vykdomas saugioje vietoje, kur niekas neužlips ant akumuliatorių ir neužkliūs už laido.
6. Patalpa turi būti gerai vėdinama.
7. Per įkrovimą akumuliatorių įkrovėjas įšyla. Tai normalu, ir reiškia, kad įkrovėjas funkcionuoja normaliai.
8. Per įkrovimą neuždenkite akumuliatorių jokiais uždangalais.
9. Užtikrinkite, kad nei įkrovėjas, nei akumuliatorius negautų drėgmės.
10. Venkite aukštų temperatūrų.
11. Įkrovėjas neveiks prie temperatūros žemiau vandens užšalimo laipsnio, nei esant aukščiau 40 laipsnių C.
12. Nepadarykite trumpo sujungimo baterijos galuose.

Pasiruošimas darbui

1. Nepjaukite žolės būdamas basas arba apsiavęs atvirus sandalus. Visada būkite apsirėngęs tinkamais rūbais ir avėkite uždarus batus.
2. Rekomenduojame naudoti ausų apsaugos priemonę.
3. Užtikrinkite, kad vejoje nebūtų pagalių, akmenų, kaulų, vielos ir šiukšlių; visa tai gali patekti ant ašmenų ir būti jų pagalba išmesti.
4. Prieš naudojant mašiną, ir po bet kokio sutrenkimo, patikrinkite, ar nėra mechaninio susidėvėjimo ženklų arba apadinimo, ir suremontuokite, jei reikalinga.
5. Pakeiskite nusidėvėjusius ar apgadintus ašmenis kartu su jų pritvirtinimo varžtais, kad išlaikyti pusiausvyrą.
6. Pakeiskite blogai veikiančius duslintuvus.

SAUGUMO TAISYKLĖS

Naudojimas

1. Neleiskite varikliui dirbti uždaroje patalpoje, kur gali rinktis išmetamosios dujos (anglies viendeginis).
2. Naudokite vejos pjovėją tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
3. Kur įmanoma, venkite dirbti su vejos pjovėju, kai žolė yra šlapia.
4. Būkite atsargūs šlapioje žolėje, nes galite paslysti.
5. Ypatingai saugokitės, kad nepaslystumėte šlaituose, apsiaukite neslidžiais batais.
6. Pjaukite horizontaliai šlaito, ir niekada aukšyn arba žemyn.
7. Ypatingai būkite atsargūs, kai keičiate pjovimo kryptį šlaite.
8. Pjauti šlaituose ir pakrantėse gali būti pavojinga. Nepjaukite žolės upės, ežero **pakrantėse** arba **stačiuose** šlaituose.
9. Nepjaukite eidamas atbulomis, nes galite užkliūti už ko nors ir apvirsti. Niekada nebėkite, o eikite.
10. Niekada nepjaukite žolės, traukdamas vejos pjovėją į save.
11. Išjunkite variklį, prieš gabenant vejos pjovėją vietoje, kurioje nėra žolės bei transportuojant vejos pjovėją į pjovimo vietą ir iš jos.
12. Niekada nedirbkite su vejos pjovėju, kai apsaugos priemonės yra sugadintos arba jų nėra.
13. Neviršykite variklio greičio ir nekeiskite greičio, nustatyto reguliavimo mechanizme. Per didelis greitis yra pavojingas ir trumpina vejos pjovėjo tarnavimo laiką.
14. Išlaisvinkite visus ašmenis ir pavaros sankabą, prieš įjungiant variklį.
15. Visada laikykite rankas ir kojas toliau nuo pjovimo prietaisų, o ypač saugokitės įjungiant motorą.
16. Nepakreipkite vejos pjovėjo, kai užvedate variklį.
17. Nekiškite rankų arti prie žolės išmetamojo vamzdžio, variklio veikimo metu.
18. Niekada nekilnokite ar nenešiokite vejos pjovėjo, varikliui veikiant.
19. Degimo žvakės laidas gali būti įkaitęs, būkite atsargūs.
20. Nebandykite daryti jokio remonto vejos pjovėjui, kol variklis nėra atvėsęs.
21. Išjunkite variklį ir palaukite, kol nustos sukittis ašmenys:
 - prieš paliekant vejos pjovėją be priežiūros kurį laiką.
22. Kai norite sustabdyti variklį, atleiskite opratoriaus valdymo kontrolės mechanizmą, palaukite, kol sustos sukittis ašmenys, atjunkite uždegimo žvakę ir palaukite, kol atvės variklis:
 - prieš aprūpinant degalais;
 - prieš pašalinant žolės užsikimšimą;
 - prieš tikrinant, valant ar ką nors darant mechanizmui;
 - jeigu atsitrenkėte į kokį daiktą. Nustokite dirbęs, kol įsitikinsite, kad vejos pjovėjas yra visiškai nepažeistas, ir galite saugiai su juo dirbti;
 - jeigu vejos pjovėjas ima nenormaliai vibruoti. Tuoj pat patikrinkite jį. Per daug didelė vibracija gali būti susižeidimų priežastimi.
23. Sumažinkite kuro padavimo mechanizmo veikimą variklio išjungimo metu ir, jeigu variklis turi uždarymo klapaną, išjunkite kurą, kai pabaigsite žolės pjovimą.

Techninė priežiūra ir laikymas

1. Laikykite visas veržles, sraigtus ir varžtus stipriai priveržtus, kad būtumėt užtikrintas, jog vejos pjovėjas yra saugaus darbo būklėje.
2. Dažnai patikrinkite žolės dėžę/maišelį, kad nebūtų nusinešiojęs ar nusukęs.
3. Saugumo dėlei pakeiskite nusidėvėjusias ar sugadintas dalis.
4. Pakeitimui naudokite tiktai šiam gaminiui skirtus ašmenis, varžtus ašmenims, tarpiklį ir rotatorių.
5. Niekada nelaikykite vejos pjovėjo su degalais kuro bako tokiam pastate, kur benzino garai gali pasiekti atvirą ugnį ar kibirkštį.
6. Leiskite varikliui atvėsti, prieš patalpinant jį bet kokią uždarą patalpą.
7. Kad sumažintumėt pavojų, laikykite variklį, duslintuvą, akumuliatorių skyrių ir kuro laikymo vietas švariomis nuo žolės, lapų ar per didelio užteršimo tepalais.
8. Jeigu būtina visiškai ištuštinti kuro baką, tas turi būti daroma lauke.
9. Mašinos reguliavimo metu būkite atsargūs, kad neįkištumėt pirštų tarp judančių ašmenų ir pritvirtintų mašinos dalių.

SURINKIMO INSTRUKCIJA

Rankenos surinkimas

1. Jūs įsigytas gaminius aprūpintas rankenomis, kurios randasi gaminio viršuje **(A1)**
2. Atlaisvinkite rankenų suregulavimo prietaisus **(A2)** abiejose produkto pusėse ir pakelkite rankenų rinkinį aukštin.
3. Pritaikykite rankenų rinkinį patogiausiai darbinės veiklos pozicijai **(A3)**, ir suveržkite rankenų sureguliuotojus abiejose produkto pusėse.

Užvedimo virvutę

1. Atjunkite už degimo žvakės laidą.
2. Patraukite operatoriaus kontrolės svertą/OPC **(B1)**, kad atlaisvintumėt variklį nuo stabdžių.

Prieš ištraukiate virvutę pritraukdami OPC svertą prie rankūrio, turite atlaisvinti stabdžius

3. Įstatykite virvutę į jai skirtą prietaisą, esantį ant žemutinės rankenos **(B2)**.

4. Įstatykite virvutę į jai skirtą prietaisą, esantį ant aukštutinės rankenos **(B3)**.

Žolės dėžės sumontavimas

1. Pakelkite apsaugos uždangalą **(C1)**.
2. Pakabinkite žolės dėžę ant kablių **(C2)**.
3. Nuleiskite žolės dėžę ant vejapjovės užpakalinės daliespaviršiaus.
4. Pritvirtinkite apsaugos uždangalą žolės dėžės viršuje **(C2)**. Patikrinkite, kad žolės dėžė būtų saugiai pritvirtinta.

Įsidėmėkite: Jokio tarpo negali būti palikta tarp žolės dėžės ir apsaugos dangtelio.

Kai nebūtina surinkti žolę, jūs galite naudoti vejos pjovėją be žolės dėžės. Įsitinkinkite, kad apsaugos dangtelis būtų sandariai uždarytas.

PASTABOS APIE VARIKLĮ

Tepalas

1. Periodiškai tikrinkite tepalo lygį ir taip pat patikrinkite po kiekvienos penkių valandų darbinės veiklos.
2. Papildykite tepalą kiek reikalinga iki lygio, pažymėto rodyklėje - PILNAS.
3. Naudokite SAE 30 geros kokybės tepalą.
4. Pylant tepalą:
 - a) atsukite tepalo bako dangtį, **(D1)**
 - b) pilkite iki rodyklės PILNAS. **(D2)**
5. Pakeiskite tepalą po pirmos penkių valandų darbinės veiklos, o paskui po kiekvienos 25 valandų darbinės veiklos.
6. Visada keiskite tepalą, kai variklis yra šiltas - bet ne karštas - ir niekada nebandykite remontuoti, kai variklis yra įkaitęs.

Benzinas

1. Naudokite šviežią, įprastą, neturintį švino, benziną.
 2. Nepilkite degalų į baką, kol variklis dar nėra atvėsęs.
 3. Nepilkite degalų į baką, kai rūkote.
 4. Nepilkite degalų į baką, veikiant varikliui.
 5. Kad išvengtumėt purvo patekimo į degalus, nuvalykite žoles ir purvą nuo degalų bako dangčio, prieš jį nuimant. **(E1)**
 6. Rekomenduojame, kad piltumėt benziną per leikutę su tinkleliu. **(E2)**
- Prieš įjungiant variklį, išvalykite, jei prasilejo degalai.

Prašome įsidėmėti : patraukite produktą toliau nuo kuro įpylimo vietos, prieš jį užvedant.

UŽVEDIMAS - NEDIDELIO KIEKIO KURO PADAVIMAS Į VARIKLĮ

Įsidėmėkite: Pirmą kartą užvedant variklį, prisipilkite benzino ir tepalo, kaip aprašyta, paragrafe **Tepalas ir benzinas**.

Užpildymas paprastai ne reikalingas, kai iš naujo užvedamas šiltas variklis. Tačiau esant šaltam orui, gali prireikti pakartoti užpildymą.

Variklio užvedimas/įjungimas pirmą kartą

1. Nustatykite variklio greičio kontrolės prietaisą į padėtį GREITAS '+', kaip parodyta paveikslėlyje, esančiame paragrafe: **Naudojimas - užvedimas ir išjungimas**.
2. Stipriai paspauskite kuro padavimo mygtuką **(F)** penkis kartus.

3. Sekite nurodymais, esančiais paragrafe: **Naudojimas - užvedimas ir išjungimas**.
4. Jei variklis neįsijungia, patempus starterio virvutę tris kartus, paspauskite kuro padavimo mygtuką tris kartus ir pakartokite punktą 3.

Variklio užvedimas pakartotai

1. Nustatykite variklio greičio kontrolės prietaisą į padėtį GREITAS '+' ir stipriai tris kartus paspauskite kuro padavimo mygtuką, prieš įjungiant variklį. Jei variklis sustojė dėl degalų stokos - pripilkite degalų paspauskite kuro padavimo mygtuką tris kartus.

NAUDOJIMAS - UŽVEDIMAS IR IŠJUNGIMAS

G3-a - Ištraukianą starteris

G5-a - Valdymo pavaros kontrolė

G5-b - variklio greičio kontrolė

Royal 53S, 53S Intek užvedimas ir išjungimas Užvedimas

1. Prijunkite už degimo žvakės laidą.
2. Nustatykite variklio greičio kontrolės prietaisą į padėtį GREITAS '+' prieš užvedimą **(G1)**.
3. Patraukite operatoriaus kontrolės prietaisą **(OPC)**, J2 kad atlaisvintumėt variklį ir ašmenis nuo stabdžių **(G2)**.
4. Patraukite starterio virvutę stipriai į save, kol pajusite pilną pasipriešinimą, lėtai sugrąžinkite rankeną, tada vėl tvirtai patraukite rankeną į save, iki jos pilnos apimties **(G3)**.
5. Kai variklis įsijungs, leiskite jam veikti 30 sekundžių, prieš pradėdant dirbti.

Pavaros įjungimas

1. Pavara priekiniams ratams yra įjungiamą valdymo pavaros svertu pagalba, kuris randasi rankenos viršuje **(G4)**.

2. Pavaros greitis gali būti keičiamas pavaros greičio kontrolės prietaiso pagalba **(G5)**.
3. Atleidus valdymo pavaros svertą, automatiškai išsijungia įdėjimas priekį.

Išjungimas

1. Atlaisvinkite valdymo pavaros svertą.
2. Atlaisvinkite OPC svertą.

Royal 53SE užvedimas ir išjungimas Užvedimas/įjungimas

1. Sekite Royal 53S punktais 1 - 3.
2. Pasukite raktą ir laukite, kol užsives variklis **(H)**.
3. Jei variklis nepradeda veikti, kai pasukate raktą, gal būt reikalinga pakrauti akumuliatorių.

Prašome įsidėmėti : Jūsų Royal 53SE gali būti įjungiamas rankiniu būdu, sekant **Royal 53S, 53S Intek užvedimas ir išjungimas** punktais 1 - 5.

Užvedimas tik raktu pagalba - Pjovimo metu variklis vėl įkrauna akumuliatorių.

Pavaros įjungimas - žiūr. Royal 53S, 53S Intek išjungimas - žiūr. Royal 53S, 53S Intek

NAUDOJIMAS - ŽOLĖS PJOVIMUI

Kaip pjauti žolę

1. Visada naudokite teisingą pjovimo poziciją **(J1)**.
2. Pradėkite pjauti nuo vejos krašto, nupjaunant ruožus, einančius alternatyvia kryptimi **(J2)**.
3. Pjaukite veją du kartus per savaitę, žolės augimo sezono metu; jūsų vejai bus žalinga, jei daugiau kaip viena trečioji žolės ilgio bus nupjaunama per vieną kartą, ir tai gali blogai atsiliepti surinkimui.

Pjovimo aukščio parinkimas

1. Pjovimo aukštis yra keičiamas, patraukiant aukščio reguliavimo svertą iš esamos vietos į norimą poziciją **(J3)**.

Žolės dėžės ištuštinimas

1. Pakelkite apsaugos uždangalą **(J4)**.
2. Nuimkite žolės dėžę nuo mašinos **(J5)**.
3. Ištuštinkite žolės dėžę.

Įsidėmėkite:

Neperkraukite savo pjovėju.

Iš karto nureguliuokiteį aukščiausiam taške, žiūr. **Pjovimo aukštis**, tada, kai pjaunante aukštą žolę, mašinos variklis nebus perkrautas ir išvengsite žalos, daromos jūsų vejos pjovėju.

PRIEŽIŪRA

DĖMESIO! Nebandykite daryti jokio remonto, kai variklis yra įkaitęs.

SVARBU ŽINOTI Niekada nenaudokite vandens, valydami savo vejos pjovėją. Nevalykite su chemikalais, įskaitant benziną arba tirpiklius - kai kurie gali sugadinti svarbias plastmasines dalis.

Valymas

1. Nušluokite žolę po korpusu su šepečiu (**K1**, **K2**).
2. Naudodamasis minkštu šepečiu, išvalykite žolę ir jos likučius iš visų orui prieinamų variklio dalių ir žolės pašalinimo vamzdžio (**K3**), iš pjovimo aukščio nustatymo vietos (**K4**), aplinkui visus ratus (**K5**) ir žolės dėžę (**K6**).
3. Nuvalykite vejos pjovėjo paviršių su sausu skuduru.

Pjovimo sistema (L)

Visada būkite atsargus su ašmenimis - aštrūs kraštai gali sužeisti jus. **NAUDOKITE PIRŠTINES.** Atnaujinkite ašmenis po 50 valandų pjovimo arba po 2 metų, kas greičiau, nežiūrint į stovį. Jei ašmenys yra įskilę ar pažeisti, pakeiskite naujais.

Ašmenų išėmimas

- Atjunkite už degimo žvakę.
1. Atsukant ašmenų sraigtus, naudokitės veržliarakčiu, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
 2. Nuimkite ašmenų sraigta, ašmenis ir. ratinį tarpiklį.

3. Patikrinkite, kad nebūtų gedimų ir kaip reikiant išvalykite.

Kaip įstatyti ašmenis

1. Įstatykite ašmenis į mechanizmą tikrai taip, kad aštrūs kraštai būtų nukreipti į šalį nuo mašinos.
2. Vėl surinkite ašmenis, įsukdami sraigta per ašmenis ir tarpiklį.
3. Stipriai laikydamas, gerai priveržkite ašmenų veržlę su veržliarakčiu. Neperveržkite.

Kaip įkrauti akumulatoriaus (TIKTAI 53SE)

M1 - akumulatoriaus laidų

M2 - Akumulatoriaus įkrovėjas

M3 - laidų grupė

1. Sustabdykite vejos pjovėją.
2. Atjunkite už degimo žvakę.
3. Atjunkite vejojrovės laidus nuo akumulatoriaus laidų (**M**).
4. Įjunkite įkrovimo laidą į jungiklį akumuliatorių laide.
5. Įjunkite baterijos įkrovėją į naminę elektros rozetę.
6. Tada prasidės įkrovimas.
7. Įkrovimas vyksta 24 valandas.
8. Pasibaigus įkrovimui, išjunkite įkrovėją iš rozetės ir iš įkrovimo taško.
9. Prijunkite vejojrovės laidus prie akumulatoriaus laidų (**M**).
10. Gaminys dabar paruoštas veiklai.

APLINKOSAUGOS INFORMACIJA

Electrolux Outdoor Products yra gaminami prisilaikant Aplinkosauginės administravimo sistemos (ISO 14001) reikalavimų, naudojant, kur praktiškai įmanoma, komponentus, pagamintus, sutinkamai su kompanijos darbo atlikimo metodika, pagal visus aplinkosaugos reikalavimus, ir su galimybe produkto medžiagą panaudoti perdirbimui naujo produkto gamyboje, kai gaminio tarnavimo laikas baigiasi.

- * Įpakavimas yra perdirbamas, ir plastmasinės dalys yra skirtos perdirbimui (kur praktiškai galima) pagal atitinkamas kategorijas.
- * Privalu atsižvelgti į aplinkosaugos reikalavimus, norint pašalinti produktą, jo tarnavimo laikui pasibaigus.
- * Jei reikia, kreipkitės į vietinę valdžią dėl informacijos, kaip pašalinti produktą.

AKUMULATORIAUS PAŠALINIMAS

- * Akumulatorius turi būti nugabentas į įgaliotą serviso centrą arba vietinę perdirbimo stotį.



Nebenaudojamo akumulatoriaus **NEŠALINKITE** kartu su namų ūkio atliekomis.



Švino/rūgšties akumuliatorinės baterijos gali būti žalingos sveikatai, ir jos turi būti pašalinamos pripažintos perdirbimo aparatūros pagalba, prisilaikant Europos nuostatų.



NEIŠMESKITE akumulatoriaus į vandenį.



NEDEGINKITE !

DEGALŲ IR TEPIMO ALYVOS PAŠALINIMAS

- * Dirbdami su degalais ar kokia nors tepimo alyva, vilkėkite apsauginiais rūbais.
- * Venkite kontakto su oda.
- * Prieš transportuojant produktą, pasalinkite benziną ir variklio tepalą.
- * Kreipkitės į vietinę valdžią dėl informacijos, kur randasi artimiausia perdirbimo/pašalinimo stotis.



Nešalinkite panaudoto kuro/tepimo alyvos kartu su namų ūkio atliekomis.



Kuro /tepimo alyvos atliekos yra žalingos, bet gali būti perdirbtos, ir jos turi būti šalinamos pripažintos perdirbimo aparatūros pagalba.



NEPILKITE panaudoto kuro/tepimo alyvos į vandenį.



NEDEGINKITE !

Akumulatoriaus pakeitimas

1. Akumulatorius randasi po gaubto, už variklio.
2. Sustabdykite vejos pjovėją ir atjunkite už degimo žvakę.
3. Nuimkite viršėlį kad galėtumėte pasiekti akumulatorių.

SVARBU: Pakeičiama akumuliatorių reikia įkrauti prieš naudojant.

Užtikrinkite, kad nei įkrovėjas, nei akumulatorius negautų drėgmės.

Bendri nurodymai daug kartų įkraunamiems akumuliatoriams

1. Įkrovimo laikas yra 24 valandos.
2. Normaliai naudojant, akumulatorius pasikraus variklio veikimo metu.
3. Norint išlaikyti akumulatorius puikiame stovyje, jį reikia įkrauti mažiausiai kartą per kiekvienus 6 mėnesius.
4. Įkrovimo laikotarpio prailginimas gali sutrumpinti akumuliatorių tarnavimo laiką.
5. Apsaugokite elektros kabelį. Niekada nenešiokite įkrovėjo, laikydami tik už elektros kabelio.
6. Jei po ilgo naudojimo laiko akumulatorius veikia silpnai ir po pilno 24 valandų įkrovimo, reikia tikriausiai ją pakeisti nauja.
7. Nebandykite atidaryti akumulatoriaus apvalkalo.
8. Valykite tik su sausu minkštu skudurėliu.
9. Niekada nenaudokite drėgno skuduro arba degių skysčių, kaip baltasis spiritas, benzinas, tirpikliai ir t.t.
10. Išmeskite senus akumulatorius į saugią vietą.

SVARBU ŽINOTI! Variklio stabdžių kabelis turi būti taip pritaikytas, kad išjungtų variklį per 3 sekundes. ATSARGIAI! Dėl sureguliuavimo kreipkitės į savo autoritetingą serviso darbuotoją. Žolės pjovimo sezono pabaigoje

1. Jei reikalinga, pakeiskite veržles, varžtus, sraigtus ar ašmenis.
2. Rūpestingai išvalykite savo vejos pjovėją.
3. Paprašykite vietinio serviso, kad gerai išvalytų oro filtrą ir atliktų tokį remontą, kokio reikia.
4. Išvalykite variklį nuo tepalo ir benzino.

Vejos pjovėjo laikymas

1. Nepadėkite į sandėlį vejos pjovėjo tuoj pat po naudojimo.
2. Palaukite, kol variklis atvės, kad išvengtumėte ugnies nelaimės.
3. Išvalykite savo vejos pjovėją.
4. Laikykite vėsioje, sausoje vietoje, kur pjovėjas apsaugotas nuo pakenkimų.

Serviso rekomendacijos

Jūsų pirkinys yra unikaliai atpažįstamas, pagal sidabrinę ar juodą reitingo etiketę. Mes rimtai rekomenduojame, kad jūsų produktas būtų techniškai aptarnaujamas mažiausiai kartą kas 12 mėnesių ir dar dažniau, jei jis naudojamas profesionaliam darbui atlikti.

Variklio priežiūros planas

Sekite valandomis ar kalendoriaus intervalais, kaip jums geriau. Dažniau reikia aptarnauti, kai dirbama blogomis sąlygomis.

Po pirmų 5 valandų - pakeiskite tepalą.

Kas 5 val. ar kasdien - patikrinkite tepalo lygį. Išvalykite pirštų apsaugą ir aplinkui duslintuvą.

Kas 25 val. arba kiekvieną sezoną - pakeiskite tepalą, jeigu dirbate dideliu krūviu ir aukštoje temperatūroje. Išvalykite oro filtrą.

Kas 50 val. arba kiekvieną sezoną - pakeiskite tepalą, patikrinkite kibirkščių apsaugą, jei tokią turite.

Kas 100 val. arba kiekvieną sezoną - išvalykite vėsinimo sistemą*.

* Dažniau valykite, kai aplinkui daug dulkių, arba kai purvinos oro sąlygos, arba po ilgos darbinės veiklos, pjaunant ilgą ir sausą žolę.

Variklio aptarnavimas ir garantija

Variklis, esantis jūsų vejos pjovėjuje, yra su variklio gamintojo garantija. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo prekybos agentą, kaip paaiškinta žemiau.

Gedimų suradimas

Kai neužsiveda variklis

1. **Išitikinkite, kad OPC svertas būtų start /užvedimo pozicijoje.**
2. Patikrinkite, kad kontrolės svertas būtų '+' pozicijoje.
3. Patikrinkite, ar yra užtenkamai degalų bake, ir ar švėri oro ventiliatoriaus galvutė.
4. Išimkite ir išdžiovinkite už degimo žvakę.
5. Benzinas gali būti pasenęs - pakeiskite. Pakeitus benzina, gali praeiti šiek tiek laiko, kol šviežias benzinas prasifiltruos.
6. Patikrinkite, ar stipriai prisuktas ašmenų sraigtas. Laisvas sraigtas gali sutrukdyti variklio užvedimui.
7. **Jei variklis neužsiveda, tuoj pat atjunkite už degimo žvakės laidą.**
8. **KONSULTUOKITĖS SU VIETINIŲ SERVISU.**

Variklis nesisuks (tik elektros atveju)

1. **Išitikinkite, kad OPC svertas būtų start /užvedimo pozicijoje.**
2. Išsikrovė akumulatorius - įjunkite pjovėją rankiniu būdu.
3. **Jei variklis vis dar neužsiveda, nedelsiant atjunkite už degimo žvakės laidą.**
4. **KONSULTUOKITĖS SU VIETINIŲ SERVISU.**

Variklio pajėgumo trūkumas ir/arba perkaitimas

1. Patikrinkite, kad kontrolinis svertas būtų 'normalioje' pozicijoje.
2. Atjunkite už degimo žvakės laidą ir palaukite, kol variklis atvės.
3. Išvalykite žolės likučius ir šiukšles aplinkui variklį, oro angas bei korpuso dugną, įskaitant žolės pašalinimo vamzdį ir ventiliatorių.
4. Išvalykite variklio oro filtrą. (Paprašykite vietinio serviso, kad gerai išvalytų variklio oro filtrą.)
5. Benzinas gali būti pasenęs - pakeiskite. Pakeitus benzina, gali praeiti šiek tiek laiko, kol šviežias benzinas prasifiltruos.
6. **Jei varikliui vis dar trūksta pajėgumo ir/arba yra perkaitęs, atjunkite už degimo žvakės laidą.**
7. **KONSULTUOKITĖS SU VIETINIŲ SERVISU.**

Per didelė vibracija

1. Atjunkite už degimo žvakės laidą.
2. Patikrinkite, kad teisingai būtų pritvirtinti ašmenys.
3. Jei ašmenys apgadinti ar nusidėvėję, pakeiskite naujais.
4. **Jei vibracija nenustoja, atjunkite už degimo žvakės laidą nedelsdami.**
5. **KONSULTUOKITĖS SU VIETINIŲ SERVISU.**

SIGURNOSNE MJERE



Ako se ne upotrebljava pravilno ova kosilica za travu može biti opasna! Kosilica može nanijeti tešku ozljedu onome koji njome rukuje (rukovatelju) i drugima, te se upozorenja i sigurnosne upute moraju slijediti da bi se osigurala zaštita i djelotvornost pri rukovanju kosilicom. Rukovatelj je odgovoran za izvršenje i primjenu upozorenja i sigurnosnih uputa iz priručnika. Rabite kosilicu samo kada su proizvođačeva kutija za skupljanje trave i štitnici pravilno namješteni.

Tumačenje simbola za Husqvarna Royal 53S, 53SE i 53S Intek



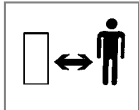
Upozorenje



Pažljivo pročitajte upute za uporabu i provjerite da li razumijete namjenu svih uređaja za upravljanje.



Uvijek držite kosilicu na zemlji kada kosite. Izvrtanje ili podizanje kosilice može prouzrokovati izbacivanje kamenja.



Držite promatrače na odstojanju. Nemojte kositi kada su ljudi, a naročito djeca ili životinje u domašaju kosidbe.



Budite na oprezu kako ne bi odrezali prste ili ruku. Ne stavljajte ruke ili stopala blizu rotacijskog noža.



Odvijete sviječicu prije nego što namjeravate popraviti, očistiti ili namjestiti kosilicu, a isto tako učinite ako namjeravate ostaviti kosilicu bez nadzora u bilo koje vrijeme.



Nož nastavlja s rotiranjem nakon što je stroj ugašen. Pričekajte da se svi dijelovi stroja potpuno zaustave prije nego što ih dotaknete.

Općenito

1. Nikada nemojte dozvoliti djeci ili ljudima koji nisu upoznati ovim uputstvima da rukuju kosilicom. Lokalni propisi mogu ograničiti dob rukovatelja kosilicom.
2. Kosilicu upotrebljavajte samo na način i za uporabu kako je opisano ovim uputstvima.
3. Nikada ne rukujte kosilicom kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
4. Rukovatelj ili korisnik kosilice odgovoran je za nesreće ili opasnosti nanosene drugim ljudima ili njihovoj imovini.

Sigurnosna zaštita goriva

UPOZORENJE - Benzin je lako zapaljiv

- Nosite zaštitnu odjeću pri rukovanju gorivom i uljem za podmazivanje.

- Izbjegavajte kontakt s kožom.
- Odstranite benzin i motorno ulje prije transportiranja proizvoda.
- Uskladišite gorivo na hladnom mjestu u boci (karnistru) specijalno namijenjenoj uskladištenju goriva. Obične plastične boce su opasne.
- Točite gorivo samo na otvorenom prostoru i nemojte pušiti kada točite gorivo.
- Gorivo dodajte **PRIJE** stavljanja motora u pogon. Nikada nemojte odstraniti poklopac rezervoara (karnister) goriva ili dodavati gorivo kada je motor u pogonu ili kada je motor vrući.
- Ako prolijete benzin, nemojte pokušati pokrenuti motor, nego pomaknite kosilicu (stroj) od mjesta prolijevanja i izbjegavajte stvoriti zapaljivi izvor sve dok benzinske pare ne ishlape.
- Provjerite da su svi čepovi rezervoara goriva i boca (karnistra) postavljeni na pravilan način.
- Prije pokretanja, udaljite proizvod od mjesta opskrbe gorivom.
- Gorivo treba biti uskladišteno na hladnom mjestu gdje nema opasnosti od požara.

Mjere zaštite kod punjenja akumulatora

1. Redovito provjerite da kabel za punjenje ne bi bio oštećen ili istrošen zbog starosti.
2. Ne upotrebljavajte kosilicu ako kabel za punjenje nije u dobrom stanju.
3. Nemojte pokušati puniti druge proizvode uređajem za punjenje ovog akumulatora.
4. Nemojte pokušati puniti ovaj akumulator s bilo kojim drugim uređajem za punjenje.
5. Punjenje se mora vršiti na sigurnom mjestu tako da nitko ne nagazi a niti ne padne preko kabla ili akumulatora.
6. Mjesto punjenja mora biti prozračno.
7. Tijekom punjenja, uređaj za punjenje se zagrijava. To je normalno i znači da uređaj dobro radi.
8. Tijekom punjenja, nemojte pokrivati uređaj za punjenje.
9. Provjerite da niti akumulator niti uređaj za punjenje nisu izloženi vlazi.
10. Izbjegavajte ekstremne temperaturne razlike.
11. Uređaj za punjenje neće raditi ispod točke leđišta ili iznad 40°C.
12. Nemojte izazvati kratki spoj na električnim polovima akumulatora.

Priprema

1. Nemojte kositi bosim ili u otvorenim sandalima. Uvijek nosite prikladnu odjeću, rukavice i čvrste cipele.
2. Preporuča se uporaba zaštite za uha.
3. Provjerite da je mjesto kosidbe očišćeno od pruča, kamenja, kostiju, žice i krhotina; oni mogu biti odbačeni nožem.
4. Prije upotrebe stroja i poslije bilo kakvog udara provjerite da li je stroj oštećen ili istrošen.
5. Zamijenite istrošene ili oštećene noževe zajedno s njihovim priborom u kompletima da bi se održala ravnoteža.
6. Zamijenite neispravne ispušne cijevi.

SIGURNOSNE MJERE

Uporaba

1. Ne rukujte strojem u zatvorenom prostoru gdje se ispušni plinovi (ugljični monoksid) mogu sakupljati.
2. Upotrebjavajte kosilicu samo po danu ili pod dobrom rasvjetom.
3. Izbjegavajte rukovanje kosilicom na mokroj travi, kada je to moguće.
4. Budite oprezni na mokroj travi, jer se možete okliznuti i pasti.
5. Na strmini (kosini), posebno pazite na svoje uporište i nosite obuću u kojoj se ne sklize.
6. Kosite poprijeko kosine, nikada gore i dolje.
7. Budite krajnje oprezni kada mijenjate smjer na kosinama.
8. Kosidba na nasipima i kosinama može biti opasna. Nemojte kositi na **nasipima ili strmim** nagibima (kosinama).
9. Ne hodajte natraške kada kosite, možete pasti. Hodajte - nikada ne trčite.
10. Nikada nemojte kositi travu tako da vučete kosilicu prema sebi.
11. Zaustavite motor kada gurate kosilicu prcko površina koje nisu travnate, a isto tako učinite kada prenosite kosilicu na mjesto i sa mjesta kosidbe.
11. Otpustite mehanizam za zaustavljanje (OPC) kako bi zaustavili motor prije nego gurate kosilicu preko drugačijih površina nego što je trava i kada prenosite kosilicu sa i na mjesto kosidbe.
12. Nikada ne rukujte kosilicom koja ima oštećene štitičke ili ih uopće nema.
13. Nemojte premašiti brzinu ili promijeniti automatsku podešenost.
14. Oslobodite sve noževe i pogonske spojke prije pokretanja.
15. Ruke i noge uvijek držite podalje od noževa za rezanje, a naročito pri paljenju motora.
16. Nemojte izvrzati kosilicu kada pokrećete motor.
17. Ne stavljajte ruke blizu otvora za izbacivanje trave kada je motor u pogonu.
18. Nikada ne dižite niti ne nosite kosilicu kada je motor u pogonu.
19. Žica svjeće može biti vruća - rukujte oprezno.
20. Ne pokušavajte popravljati kosilicu kada je motor vrući.
21. Zaustavite motor i pričekajte dok se nož ne zaustavi.
 - prije nego što ostavite kosilicu bez nadzora bez obzira kako dugo.
22. Otpustite mehanizam za zaustavljanje (OPC) da bi zaustavili motor. Pričekajte da se noževi zaustave, odvojite kabel od svjeće, te pričekajte da se motor ohladi:-
 - prije točenja goriva;
 - prije pročišćavanja začepljenja;
 - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju;
 - ako udarite neki predmet. Ne upotrebjavajte kosilicu sve dok niste sigurni da je čitava kosilica u ispravnom stanju za rad;
 - ako kosilica počinje nekontrolirano vibrirati., pregledajte je odmah. Pretjerano podrhtavanje može prouzrokovati ozljedu.
23. Smanjite podešenost gasa (brzine) dok je motor zaustavljen i ako motor ima ugrađen ventil za zaustavljanje, zaustavite dovod goriva po završetku kosidbe.

Održavanje i uskladištenje

1. Držite sve matice i vijke pritegnutim da budete sigurni da je kosilica u ispravnom stanju.
2. Redovito pregledajte kutiju (vreću) za pokošenu travu radi istrošenosti i oslabljenosti.
3. Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove radi sigurnosti.
4. Upotrebjavajte samo nož za zamjenu, vijak za nož, razmaknicu (razdjelnik) i rotor specifičan za ovaj proizvod.
5. Nikada nemojte uskladištiti kosilicu s gorivom u spremniku u zgradi gdje pare mogu doprijeti do otvorene vatre ili iskre.
6. Ostavite motor da se ohladi prije uskladištavanja u bilo kakvo spremište.
7. Da bi smanjili opasnost od požara, držite motor, ispušni lonac, prostor od akumulatora i spremnik za gorivo čistim od trave, lišća ili prekomjerne zamašćenosti.
8. Ako spremnik za gorivo treba biti isušen, to treba učiniti na otvorenom prostoru.
9. Budite pažljivi pri namještanju stroja da ne bi stavili prste između noževa koji se miču i nepomičnih dijelova stroja.

UPUTSTVO ZA MONTAŽU (SKLAPANJE)

Skupljanje ručke

1. Vaš proizvod dolazi s preklapljenim ručkama (**A1**)
2. Otpustite podešivače ručki (**A2**) na obje strane proizvoda i podignite sklop ručke
3. Namjestite sklop ručke u položaj koji vam najviše odgovara za rukovanje (**A3**) i pričvrstite podešivače ručki na obje strane (**A2**)

Trzajni pokretač

1. Odvojite žicu svjeće
2. Povucite mehanizam za zaustavljanje (**B1**) da bi otpustili kočnicu motora

Kočnica se mora osloboditi tako da se OPC poluga gurne prema ručki prije povlačenja užeta.

3. Stavite užu u vodilicu poteznog užeta na donjoj ručki (**B2**)
4. Stavite užu u vodilicu poteznog užeta na gornjoj ručki (**B3**)

Namještanje kutije za travu

1. Podignite sigurnosni poklopac (**C1**)
2. Zakvačite kutiju za travu na kukice (**C2**).
3. Spustite kutiju za travu na stražnji dio kosilice.
4. Namjestite sigurnosni poklopac na vrh kutije za travu (**C3**). Provjerite da je kutija dobro pričvršćena.

Pažnja: Provjerite da nema slobodnog prostora između sigurnosnog poklopa i kutije za travu. Ako se pokošena trava ne mora skupiti, možete koristiti kosilicu bez kutije za travu. Provjerite da je sigurnosni poklopac čvrsto zatvoren.

BILJEŠKE GLEDE MOTORA

Ulje

1. Provjerite razinu ulja periodički i nakon svakih pet sati rada.
2. Dodajte ulje kada je to potrebno da bi održavali razinu do oznake FULL (PUN) na šipki za mjerenje ulja.
3. Upotrebljavajte ulje dobre kvalitete SAE 30 četverotaktno.
4. Da bi natočili ulje:
 - a) Odrvnite poklopac spremnika ulja. **(D1)**
 - b) Natočite ulje do oznake FULL na šipki za mjerenje ulja. **(D2)**
5. Promijenite ulje nakon prvih pet sati rada a potom nakon svakih 25 sati rada.
6. Uvijek mijenjajte ulje kada je motor topao ali ne prevruci - nikada ne pokušavajte izvršiti bilo koji popravak kada je motor vrući.

Benzin

1. Upotrebljavajte svježi normalni bezolovni benzin.
2. Ne punitre spremnik benzinom kada je motor vrući.
3. Ne punitre spremnik benzinom kada pušite.
4. Ne punitre spremnik benzinom dok je motor u pogonu.
5. Da bi izbjegli ulazak nečistoće u spremnik benzina, dobro očistite poklopac spremnika benzina prije nego ga odvrnete. **(E1)**
6. Preporučuje se da točite benzin u spremnik upotrebljavajući lijevak s filterom. **(E2)**
7. Obrišite sav proliveni benzin prije pokretanja.

Pažnja:- udaljite proizvod od mjesta opskrbe gorivom prije pokretanja

POKRETANJE HLADNOG MOTORA

Pažnja: Kada pokrećete motor po prvi put, natočite ulje i benzin kao što je opisano gore u odsječku "Ulje i benzin". Vrući motor nije potrebno pokrenuti prema opisu pokretanja za hladni motor. Međutim, hladno vrijeme može prouzročiti ponovljeno potpaljivanje.

Pokretanje motora po prvi puta

1. Pomaknite ručicu za kontrolu brzine motora na FAST (BRZO) '+' kao što je ilustrirano u odsječku Uporaba - pokretanje i zaustavljanje
2. Čvrsto pritisnite čok **(F)** pet puta.

3. Slijedite upute kao što je navedeno u odsječku **Uporaba - pokretanje i zaustavljanje.**
4. Ako se motor ne pokrene nakon tri povlačenja užeta, pritisnite čok tri puta i ponovite korak broj 3.

Pokretanje motora nakon toga

1. Pomaknite ručicu za kontrolu brzine motora na FAST (BRZO) '+' položaj i čvrsto pritisnite čok tri puta prije pokretanja motora (ako se motor zaustavio zbog nedostatka benzina, ponovo ga natočite - pritisnite čok tri puta.

UPORABA - POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE

G3-a - Paljenje trzajem

G5-a - kontrola brzine vožnje

G5-b - kontrola brzine motora

Pokretanje i zaustavljanje Royal 53S, 53S Intek

Pokretanje

1. Spojite žicu svjećice
2. Pomaknite ručicu za kontrolu brzine motora na FAST (BRZO) '+' položaj prije pokretanja **(G1)**
3. Povucite mehanizam za zaustavljanje (OPC) da bi opustili kočnicu motora i noža **(G2)**
4. Povucite ručku trzajnog pokretača do kraja prema sebi, sve dok ne osjetite otpor, polako je vratite i potom snažno i potpuno povucite ručku prema sebi **(G3)**
5. Nakon što ste pokrenuli motor ostavite ga u pogonu oko 30 sekundi prije nego počnete s radom

Stavljanje u pokret

1. Vožnja prema naprijed uključuje se i isključuje polugom automatskog pogona koja se nalazi na vrhu ručke **(G4)**
2. Brzina vožnje može se podesiti ručicom za kontrolu brzine vožnje **(G5)**

3. Oslobođanjem poluge automatskog pogona automatski se zaustavlja vožnja prema naprijed

Zaustavljanje

1. Oslobođite polugu automatskog pogona
2. Oslobođite polugu OPC-a.

Pokretanje i zaustavljanje Royal 53SE

Pokretanje

1. Slijedite korake 1-3 kao i za Royal 53S
2. Okrenite ključ i držite ga dok se motor ne pokrene **(H)**. Ključ će se vratiti u prvobitan položaj kada ga pustite
3. Ako se motor ne pokrene nakon okretanja ključa, možda trebate napuniti akumulator.

Pažnja:-Vaš Royal 53SE može se pokrenuti ručno, ako slijedite korake 1-5,

Pokretanje i zaustavljanje Royal 53S, 53S Intek

Odnosi se samo na pokretanje ključem - Tijekom kosidbe vaš će se akumulator puniti.

Stavljanje u pokret - vidi Royal 53S, 53S Intek

Zaustavljanje - vidi Royal 53S, 53S Intek

Use - Mowing

Kako kositi

1. Uvijek upotrebljavajte pravilni položaj za kosidbu **(J1)**
2. Počnite kositi od vanjske ivice travnjaka, koseći u trakama i u naizmjeničnim pravcima **(J2)**.
3. Vošite dva puta tjeđno u sezoni rasta, vaše travnjak će trpjeti ako odrežete više od jedne trećine visine i isto tako može rezultirati slabim sakupljanjem.

Podešavanje visine rezanja

1. Visina rezanja mijenja se tako da se poluga za podešavanje povlači s označenih mjesta prema odabranom položaju **(J3)**.

Pražnjenje kutije za travu

1. Podignite sigurnosni poklopac **(J4)**
2. Odstranite kutiju za travu sa stroja **(J5)**
3. Ispraznite kutiju za travu.

Pažnja:

Nemojte preoptereti vašu kosilicu.

Kada kosite u visokoj i gustoj travi, prva košnja mora biti prilagođena najvišem određenom položaju, vidi "Visina rezanja", i to će smanjiti opterećenje motora i sačuvati će vašu kosilicu od mogućeg oštećenja.

ODRŽAVANJE

VAŽNO Ne pokušavajte izvršiti bilo kakav popravak na vašoj kosilici kada je motor vrući.

VAŽNO Nikada ne upotrebljavajte vodu za čišćenje vaše kosilice. Ne čistite kemikalijama, uključujući benzin ili razrjeđivače - neki mogu uništiti važne plastične dijelove.

Čišćenje

1. Četkom odstranite travu ispod oplate (**K1**, **K2**).
2. Upotrebljavajući mekanu četku očistite pokršenu travu sa svih otvora za zrak i ispušnog lonca (**K3**), s površine za određivanje visine rezanja (**K4**), oko kotača (**K5**), te s kutije za travu (**K6**).
3. Suhom krpom obrišite površinu vaše kosilice.

Sistem za rezanje (L)

Uvijek pažljivo rukujte noževima, oštri rubovi mogu prouzročiti ozljedu.

UPOTREBLJAVAJTE RUKAVICE. Zamijenite nož kosilice nakon 50 sati košnje ili 2 godine što je god prije bez obzira na stanje. Ako je nož napuknut ili oštećen zamijenite ga novim.

Skidanje noža

- Odvojite svijećicu.
1. Da bi oslobodili vijak noža upotrijebite ključ okrećući ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.
 2. Skinite vijak noža, nož i brtveni prsten

3. Pregledajte ako ima oštećenja i očistite ako je potrebno.

Postavljanje noža

1. Namjestite nož na stroj tako da su oštri rubovi okrenuti od stroja
2. Ponovo namjestite vijak noža i brtveni prsten preko noža.
3. Držite čvrsto i stegnite vijak noža ključem. Nemojte stegnuti prejako.

Kako napuniti akumulator (samo za 53SE)

M2 - Uređaj za punjenje akumulatora

M3 - ispušćenje na kraju žice

1. Zaustavite kosilicu.
2. Odvojite svijećicu.
3. Odvojite konektore od akumulatorskih konektora (**M**).
4. Utaknite utikač uređaja za punjenje u kućnu električnu utičnicu.
5. Punjenje će tada početi.
6. Punite 24 sata.
7. Poslije punjenja odvojite uređaj za punjenje od utičnice i određenog mjesta za punjenje.
8. Stavite poklopac na mjesto punjenja.
9. Spojite konektore na akumulatorske konektore (**M**).

INFORMACIJE GLEDE OKOLIŠA

Electrolux Outdoor Products (proizvodi za vanjsku uporabu) proizvedeni su u skladu sa Zahtjevima glede okoliša (ISO14001) upotrebljavajući, gdje je to moguće, dijelove proizvedene u suglasju s najstrožim ekološkim mjerama i postupanjima tvrtke, te mogućnošću reciklaže dotrajalih proizvoda.

- Ambalaža se može reciklirati, a plastični dijelovi označeni su (gdje je moguće) kategorijom reciklaže.
- Pri odlaganju dotrajalih proizvoda, mora se razmišljati o okolišu.
- Ako je potrebno, informaciju glede odlaganja zatražite u vašem mjesnom uredu.

ODLAGANJE AKUMULATORA

- Akumulator možete odnijeti u ovlaštenu servisnu centar ili na lokalno mjesto za reciklažu.



NE odlažite dotrajali akumulator s kućnim otpadom.



Olovni / elektrolitni akumulatori mogu biti štetni i moraju se odlagati na mjestu ovlaštenom za reciklažu u suglasju s europskim propisima.



NE odlažite dotrajali akumulator u rijeke ili jezera.



NE spaljujte

ODLAGANJE GORIVA I ULJA ZA PODMAZIVANJE

- Nosite zaštitnu odjeću pri rukovanju gorivom i uljem za podmazivanje.
- Izbjegavajte kontakt s kožom.
- Odstranite benzin i motorno ulje prije transportiranja proizvoda.
- U vašem mjesnom uredu informirajte se o najbližem mjestu za reciklažu/odlaganje.



NE odlažite uporabljeno gorivo/ulje s kućnim otpadom



Neuporabljivo gorivo/ulje je štetno, ali može biti reciklirano i mora se odložiti na mjestu ovlaštenom za reciklažu.



NE odlažite staro gorivo/ulje u rijeke ili jezera.



NE spaljujte

Zamjena akumulatora

1. Akumulator je smješten ispod poklopca iza motora.
2. Zaustavite kosilicu i odvojite sviječicu.
3. Otklonite poklopac da bi imali pristup akumulatoru.

VAŽNO: Akumulator za zamjenu treba biti napunjen prije upotrebe.

Provjerite da niti akumulator niti uređaj za punjenje nisu izloženi vlazi.

Osnovna uputstva za ponovno punjenje akumulatora

1. Vrijeme punjenja je 24 sata.
2. Pod normalnim uvjetima akumulator će biti punjen tijekom pokretanja motora.
3. Da bi ga zadržali u dobrom stanju, akumulator mora biti punjen najmanje svakih šest mjeseci.
4. Prekoračenje vremena punjenja može skratiti vijek trajanja akumulatora.
5. Zaštitite električni kabel. Nikada ne nosite uređaj za punjenje tako da ga držite samo za električni kabel.
6. Ako se nakon produžene uprabe akumulator brzo isprazni usprkos 24-satnom punjenju, treba ga vjerojatno zamijeniti novim.
7. Nemojte pokušati otvoriti glavno kućište akumulatora.
8. Čistite samo sa suhom mekanom krpom.
9. Nikada ne upotrebljavajte vlažnu krpu ili jako zapaljive tekućine kao benzin, razrjeđivač etc.
10. Riješite se starog akumulatora na siguran način.

VAŽNO Kabel kočnice motora mora uvijek biti podešen tako da zaustavi motor u roku 3 sekunde.

UPOZORENJE! Za podešavanje kontaktirajte vaš ovlaštenu servisnu centar.

Na kraju sezone košnje

1. Zamijeniti nož, vijak i matice ako je potrebno.
2. Dobro očistite kosilicu.
3. Zatražite od svog lokalnog servisnog centra da očisti zračni filter i da izvrši servis ili popravke ako je potrebno.
4. Ispustite iz motora ulje i benzin.

Uskladištenje kosilice

1. Nemojte pospremiti kosilicu odmah nakon uporabe.
2. Pričekajte dok se motor ne ohladi da bi izbjegli potencijalnu opasnost od požara.
3. Očistite kosilicu.
4. Pospremite je na hladnom, suhom mjestu gdje će kosilica biti zaštićena.

Preporuka za servisiranje

Vaš proizvod je jedinstveno označen sa srebrnom i crnom nazivnom oznakom proizvođača.

Strogo preporučamo da date svoju kosilicu na servis barem jedanput u dvanaest mjeseci, a pri profesionalnoj uporabi i češće.

Plan održavanja motora

Slijedite satne ili kalendarske intervale, već koji dolaze prije. Učestaliji servis je potreban ako se radi u nepovoljnijim uvjetima.

Prvih 5 sati - Promijenite ulje.

Svakih 5 sati ili dnevno - Provjerite razinu ulja. Očistite štitnike. Očistite oko prigušivača.

Svakih 25 sati ili svake sezone - Promijenite ulje ako radite pod opterećenjem ili pod visokom temperaturom. Servisirajte pročišćivač zraka.

Svakih 50 sati ili svake sezone - Promijenite ulje. Provjerite hvatač iskre (mrežica na ispustu prigušivača), ako ga imate.

Svakih 100 sati ili svake sezone - Očistite sistem za hlađenje*. Zamijenite sviječicu.

* Čistite češće ako radite u prašnjavim uvjetima ili gdje je prisutno zračno onečišćenje ili nakon produžene košnje visoke, suhe trave.

Servisiranje motora i garancija

Motor ugrađen u vašu kosilicu pod garancijom je Proizvođača motora. Stupite u vezu sa svojim lokalnim trgovcem kao što je dolje opisano.

Pronalaženje kvarova

Motor se ne pokreće

1. **Provjerite da je OPC poluga u start položaju.**
2. Provjerite da je kontrolna poluga na '+' položaju.
3. Provjerite da li je dovoljno benzina u spremniku i da li je poklopac zračnog ventila slobodan.
4. Izvadite i osušite sviječicu.
5. Benzin može biti ustajali, zamijenite ga. Nakon zamjene benzina, trebat će malo vremena da se novi benzin ubrizga.
6. Provjerite da li je vijak noža dovoljno stegnut. Slabo pričvršćeni vijak može otežati pokretanje.
7. **Ako se motor ne pokreće, odmah odvojite žicu sviječice.**
8. **POSAVJETUJTE SE SA SVOJIM LOKALNIM OVLAŠTENIM SERVISNIM CENTROM.**

Motor neće okrenuti (samo za 53SE električno pokretanje)

1. **Provjerite da je OPC poluga u start položaju.**
2. Akumulator je prazan - pokrenite kosilicu ručno.
3. **Ako se motor još uvijek ne okreće, odmah odvojite žicu sviječice.**
4. **POSAVJETUJTE SE SA SVOJIM LOKALNIM OVLAŠTENIM SERVISNIM CENTROM.**

Nedostatak snage motora i/ili pregrijavanje

1. Provjerite da li je kontrolna poluga u "normalnom" položaju.
2. Odvojite žice sviječice i ostavite da se motor ohladi.
3. Očistite pokošenu travu i nečistoću oko motora i mjesta za ulaz zraka i ispod oplate uključujući otvor za izbacivanje trave i ventilator.
4. Očistite zračni filter motora (zatražite od svog lokalnog Servisnog centra da temeljito očiste zračni filter).
5. Benzin može biti ustajali, zamijenite ga. Nakon zamjene benzina, trebat će malo vremena da se novi benzin ubrizga.
6. **Ako motoru i dalje nedostaje snaga i ako se pregrijava, odmah odvojite žicu sviječice.**
7. **POSAVJETUJTE SE SA SVOJIM LOKALNIM SERVISNIM CENTROM.**

Pretjerano podrtavanje

1. Odvojite žicu sviječice.
2. Provjerite da li je nož pravilno postavljen.
3. Ako je nož istrošen ili oštećen zamijenite ga novim.
4. **Ako podrtavanje ne prestane, odmah odvojite žicu sviječice.**
5. **POSAVJETUJTE SE SA SVOJIM LOKALNIM OVLAŠTENIM SERVISNIM CENTROM.**

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK



A fűnyírógép nem rendeltetésszerű használata veszélyes! Ilyen esetben a kezelő és mások is komoly sérüléseket szenvedhetnek. Ezért szigorúan be kell tartani a figyelmeztető és biztonsági előírásokat ahhoz, hogy a gép használata ésszerű, biztonságos és hatékony legyen. A gép kezelője felelős az ebben a kézikönyvben leírt figyelmeztető és biztonsági útmutatások betartásáért. Soha ne üzemeltesse a fűnyírót a gyűjtőtartály vagy a gyártó által mellélt védőborítás megfelelő pozícióba való illesztése nélkül.

A benzinmotoros forgóképes fűnyíróra vonatkozó jelképek magyarázata



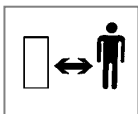
Figyelmeztetés



Figyelmesen olvassa el a használati utasítást a vezérlő berendezés és annak működésének megértéséhez.



Fűnyírás közben a gépet mindig tartsa a földön. A fűnyíró oldalra billentése vagy felemelése esetleges kódarabkiszóródást eredményezhet.



A szemlélődőket tartsa távol. Ne nyírja a fűvet, míg emberek, különösen gyermekek vagy dédelgetett háziállatok vannak a nyírandó területen.



Vigyázzon, nehogy lábujjait vagy kezeit megvágja. Ne tegye a kezét vagy lábát a forgó kés közelébe



Húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a motorból, mielőtt bármi karbantartási, tisztítási vagy igazítási munkákat végezne, vagy ha a fűnyírót egy ideig felügyelet nélkül hagyja



A kés a berendezés lekapcsolás után is forog még egy darabig. Mielőtt a berendezés alkatrészeihez hozzányúlna, várjon, amíg a gép valamennyi mozgásban lévő komponense leáll!

Általános tudnivalók

1. Soha ne engedje meg, hogy gyermekek vagy az utasításokat nem ismerő felnőttek használják a gépet. A megengedett kezelői korhatár helyenként változhat.
2. Csak az ebben a kezelési útmutató leírtak szerint használja a fűnyírót.
3. Soha ne használja a gépet, ha fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt van.
4. A gép kezelője felelős az esetleges, másoknak vagy más tulajdonában okozott balesetekért és károkért.

Üzemanyag-biztonságosság

FIGYELMEZTETÉS - A benzin rendkívül tűzveszélyes

- Üzemanyagok és kenőolajok kezelésénél viseljen védőruházatot.

- Vigyázzon, hogy az anyagok ne érintsenek bőrfelületet.
- A benzint és motorolajat távolítsa el a termék szállítása előtt.
- Az üzemanyagot a célnak megfelelő tartályban, hűvös helyen tárolja. A műanyag tartályok általában nem alkalmasak a célra.
- csak a szabad téren tankoljon, és utántöltés közben ne dohányozzon.
- a beindítás ELŐTT töltsön üzemanyagot. Nem szabad az üzemanyagtartály fedelét eltávolítani vagy üzemanyagot hozzáadni a motor működése közben vagy amikor még a gép meleg.
- amennyiben a benzin kiömlik, ne próbálja a gépet elindítani, hanem tegye félre a gépet, és kerüljön ki minden esetleges gyújtásforrást mindaddig, míg a benzingőz el nem oszlik.
- Az üzemanyagtartályokat és fedeleket biztonságosan helyezze vissza.
- A terméket vigye el az üzemanyag-felvétel helyéről bekapcsolás előtt.
- Az üzemanyagot hűvös helyen, nyílt lángtól távol szabad csak tartani!

Biztonsági előírások teleptöltésnél (ROYAL 53SE)

1. Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a villanyzsinór, vagy nem öregedett-e el a külső szigetelése.
2. Rossz állapotban lévő villanyzsinórral ne használja a fűnyírót.
3. Ne használja a töltőberendezést más termékek feltöltésére.
4. Ne használja az akkumulátort egyéb töltőberendezéssel.
5. A töltést csak biztonságos helyen végezheti el, ahol sem az akkumulátorra, sem a kábelre nem lép rá senki, vagy nem botlik meg azokon.
6. A töltés jól szellőztetett helyiségben történjen.
7. Töltés közben az akkumulátor felmelegedik. Ez szabályszerű, és csak azt jelenti, hogy a töltőberendezés működik.
8. Töltés alatt ne fedje le a töltőt.
9. Ügyeljen arra, hogy sem a töltő, sem az akkumulátor nincs kitéve nedvességnek.
10. Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet.
11. A töltő nem működik fagypont alatt vagy 40°C felett.
12. Vigyázzon, hogy ne keletkezzen rövidzárlat a telepkapcsolónál.

Előkészítés

1. A termék használata közben mindig zárt cipőt és hosszúnadrágot viseljen!
2. Fülvédő használata javasolt.
3. Győződjön meg arról, hogy a pázsit fadaraboktól, kövektől, huzaloktól és mindennemű törmeléktől mentes-e; ezeket a kés szórhatja szét.
4. Használat előtt, vagy bármilyen ütődést követően, ellenőrizze, hogy a gép rongálódott-e vagy mennyire használódott el. Szükség esetén javíttassa meg.
5. Cserélje ki az elhasználódott vagy megrongálódott késeket a kellekkel együtt.
6. Cseréltesse ki a hibás hangtompítót.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Használat

1. A gépet ne működtesse zárt térben, ahol kipufogógázok (szén-monoxid) gyűlhetnek össze.
2. Csak nappali világosságban vagy kellően megvilágított környezetben használja a fűnyírót.
3. Lehetőleg ne nyírjon nedves fűvet.
4. Vigyázzon, ha vizes a fű, mert ilyenkor megcsúszhat.
5. Lejtős helyeken fokozott óvatossággal lépkedjen és csúszásmentes lábbelit hordjon.
6. Mindig keresztirányban nyírja a fűvet a lejtős felületen.
7. A lejtőn történő irányváltoztatás fokozott elővigyázatosságot igényel.
8. Töltésen és lejtőn veszélyes lehet a fűnyírás. Ne üzemeltesse a fűnyírót **töltésen** vagy **meredek** lejtőn.
9. Ne lépkedjen hátrafelé nyírás közben, mert könnyen megbotolhat. Soha ne fusson, csak sétáljon!
10. Soha ne nyírja a fűvet maga felé házva a gépet.
11. Engedje ki a manuális vezérlőkart (OPC) a gép leállításához mielőtt nem füves területeken, vagy a nyírandó területekre és visszafele szállítja a fűnyírót.
12. Soha ne működtesse a gépet megrongálódott vagy helytelenül beillesztett védőborítással.
13. Soha ne lépje túl a normál sebességet és ne változtasson a szabályozó beállításokon. A sebesség túllépése veszélyes és megrövidíti a fűnyíró élettartamát.
14. Beindítás előtt oldja ki a késeket és a meghajtó tengelykapcsolókat.
15. Ügyeljen arra, hogy a gép vágófelülete ne hogy kéz- vagy lábközelbe kerüljön, különösen amikor bekapcsolja a motort.
16. A motor beindításakor ne billentse meg a fűnyíró gépet.
17. Ne tegye a kezét a gyújtócső közelébe, amíg a motor működésben van.
18. Soha ne vegye fel vagy hordozza a nyírógépet a motor működése közben.
19. A gyújtásvezeték forró lehet, ezért óvatosan kezelje.
20. Soha ne próbáljon a gépen karbantartást végezni, amíg a motor forró.

21. Engedje ki a vezérlőkart a gép leállításához és várjon, míg a kés meg nem állt:-
 - mielőtt bármennyi ideig is őrizetlenül hagyja a nyírógépet.
22. A motor leállításához engedje el a működés-szabályozó kapcsolót, várjon amíg a kés megáll, húzza ki a gyertyakábelt és várja meg, amíg a motor lehűl:-
 - újratankolás előtt;
 - mielőtt eldugaszolódást tisztít;
 - mielőtt ellenőrzi, tisztítja a gépet vagy azon dolgozik;
 - ha nekiütközik valaminek. Mindaddig ne használja a fűnyírót, amíg meg nem győződött arról, hogy a gép teljesen biztonságosan működtethető;
 - ha a fűnyíró gép a szokásostól eltérően vibrál. Azonnal ellenőrizze. A túlzott vibráció balesetet okozhat.
23. Csökkentse a fojtásbeállítást, amikor a motor leáll. Amennyiben a gépben elzárószépel van, a nyírás befejeztével zárja el.

Karbantartás és tárolás

1. Minden csavar legyen erősen rögzítve, hogy a fűnyíró biztonságosan és akadálymentesen működjön.
2. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő tartály/zsák nem használódott-e el vagy kopott-e el.
3. A biztonságot kedvéért cserélje ki az elhasznált vagy megrongálódott alkatrészeket.
4. Csak az erre a termékre előírt pótkéseket, kést rögzítő csavart, térközállítót és járókereket használja cseréhez.
5. Soha ne tárolja a fűnyíró gépet épületen belül, amikor az üzemanyagtartály töltve van, mert a kiáramló füstgázok a nyílt láng vagy szikra közelében tűzveszélyesek lehetnek.
6. Várjon, amíg a gép lehűl, mielőtt zárt helyiségben tárolja.
7. A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa a motort, hangtompítót, akkumulátorládát és az üzemanyagtároló részt tisztán, fűdaraboktól, levelektől vagy többlet zsiradéktól mentesen tartsa.
8. Csak szabad területen ürítse ki az üzemanyagtartályt.
9. Vigyázzon arra, hogy a gép beállításánál ujjai ne hogy beszoruljanak a mozgó kések és rögzített részek közé.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

A fogantyú szerelvény

1. A terméket úgy szállítják ki Önhöz, hogy a fogantyúit le vannak hajtva a fűnyíró tetejére. **(A1)**
2. A fűnyíró mindkét oldalán lazítsa meg a beállító csavarokat **(A2)**, és emelje fel a fogantyú szerelvényt.
3. Állítsa be a fogantyú szerelvényt az Önnek legkényelmesebb magasságra **(A3)**, és rögzítse a beállító csavarok **(A2)** meghúzásával a fűnyíró mindkét oldalán.

Rugóerős indító

1. Húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.
2. Húzza meg az OPC fogantyút **(B1)** a fém kioldásához.

A zsinór kihúzása előtt az OPC fogantyú meghúzásával kell kioldani a féket.

3. Fűzze át a húzózsínort a fogantyú alsó szárán elhelyezett megvezető fülön. **(B2)**.

4. Fűzze át a húzózsínort a fogantyú felső szárán elhelyezett megvezető fülön. **(B3)**

A fűgyűjtő doboz felszerelése

1. Emelje fel a biztonsági csapóajtót. **(C1)**
2. Helyezze a gyűjtőtartályt a kampókra. **(C2)**
3. Engedje le a gyűjtőtartályt a fűnyírógép hátsó felületére.
4. Helyezze a biztonsági csapóajtót a fűgyűjtő doboz tetejére. **(C3)**. Bizonyosodjon meg róla, hogy a fűgyűjtő doboz jól a helyére legyen csúsztatva.

Megjegyzés:- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági terelőlap és a fűgyűjtő között ne maradjon semmi hézag.

Abban az esetben, ha a fű gyűjtésére nincs szükség, használhatja a nyírógépet a tartály nélkül is. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági lap teljesen zárt legyen.

MOTORRAL KAPCSOLATOS MEGJEGYZÉSEK

Olaj

1. Időnként és minden öt órás működtetés után ellenőrizze az olajszintet.
2. Anyai olajat adagoljon hozzá, hogy a mérőpálcán a FULL (tele) jelzésig érjen.
3. Jó minőségű SAE 30 négyütemű motorhoz való olajat használjon.
4. Töltés:-
 - a) Vegye le az olajbeöntő nyílás fedelét. **(D1)**
 - b) Töltse tele a mérőpálcán látható FULL jelzésig. **(D2)**
5. Cserélje ki az olajat az első öt órás működtetés után, majd minden 25 munkaóra elteltevel.
6. Mindig akkor cserélje az olajat, amikor a motor még meleg, de nem forró. Soha ne próbáljon motorkarbantartást, amikor a motor forró.

Benzin

1. Használjon tiszta, normál, ólommentes benzint.

2. SOHASEM SZABAD ÓLMOZOTT BENZINT HASZNÁLNI!

- Ólmozott benzin használata füst keletkezésést okozza a kipufogó rendszerben, és helyrehozhatatlanul károsítja a katalizátorral felszerelt motort.
3. Ne tankoljon, amikor a motor még forró.
 4. Ne tankoljon cigarettázás közben.
 5. Ne tankoljon a motor működése közben. **(E1)**
 6. Töröljön le minden fűmaradékot és koszt az olajbeöntő nyílás fedeléről, mielőtt azt lecsavarná. Ezzel elkerülheti, hogy kosz kerüljön az üzemanyag-tartályba. **(E2)**
 7. Javasolt, hogy szűrős tölcserén keresztül töltsse meg a tartályt.
 8. Törölje le a kilóccsant benzint.
- Kérjük, hogy ügyeljen:** beindítás előtt mindig vigye a fűnyírót arrébb attól a helytől, ahol feltöltötte üzemanyaggal.

INDÍTÁS - A MOTOR BEGYÚJTÁSA

Megjegyzés: Az első alkalomkor történő beindítás előtt az **Olaj és Benzin** részben leírtak alapján töltsse be az olajat és a benzint.

Az üzemanyag-adagolás általában szükségtelen a még meleg motor újraindításakor. Hideg időben azonban lehet, hogy az adagolást meg kell ismételni.

A motor beindítása első alkalommal

1. Tolja a motor fordulatszám-szabályozóját a FAST "+" (gyors) pozícióba, ahogy azt a **Használat - beindítás és leállítás** c. fejezet ábrája is mutatja.
2. Ötörz határozottan nyomja meg az üzemanyag-adagoló gombot. **(F)**

3. Kövesse a **Használat - beindítás és leállítás** c. fejezetben szereplő utasításokat.

4. Ha a húzószínő háromszori meghúzása után sem lendül be a motor, akkor nyomja meg háromszor az üzemanyag-adagoló gombot, majd ismétlje meg a 3. lépést.

A motor továbbiakban történő beindítása

1. Tolja a motor fordulatszám szabályozóját a FAST "+" pozícióba, és háromszor határozottan nyomja meg az üzemanyag-adagoló gombot, mielőtt beindítaná a motort (ha a motor leáll, mert elfogyott az üzemanyag, akkor töltsse fel üzemanyaggal, és háromszor nyomja meg az üzemanyag-adagoló gombot.

HASZNÁLAT- beindítása és leállítása

G3-a - Rugóerős indító

G5-a - a hajtómű fordulatszámát szabályzó kezelőszerv

G5-b - a motor fordulatszám szabályzója

A Royal 53S, 53S Intek típus beindítása és leállítása

Beindítás

1. Csatlakoztassa a gyújtásvezeték dugóját a hálózatba.
2. A beindítás előtt tolja a motor fordulatszám szabályozóját FAST "+" pozícióba. **(G1)**
3. Húzza meg az OPC (gépkészítő jelen) kezelőszervet, hogy kioldja a motoron és a pengén a féket **(G2)**.
4. Addig húzza a rugóerős indítót maga felé, amíg nem érzi a teljes ellenállást. Lassan engedje vissza a kart, majd erőteljesen, teljes mértékig húzza a kart maga felé **(G3)**.
5. A motor beindulása után engedje, hogy még 30 másodpercig fusson, mielőtt tovább használná.

A hajtómű csatlakoztatása

1. Az előremozgást a kar tetején található gépi hajtású fogantyúval lehet be/kikapcsolni **(G4)**.
2. A hajtómű fordulatszámát az azt szabályzó kezelőszervvel lehet változtatni. **(G5)**
3. A gépi hajtású fogantyú kiengedésével az előremozgás automatikusan megszűnik.

Leállítás

1. Oldja ki a motoros meghajtás karját.
2. Oldja ki az OPC kart.

A Royal 53SE típus beindítása és leállítása Beindítás

1. A Royal 53S típus esetében kövesse az 1-3 lépéseket.
2. Fordítsa el a kulcsot és addig tartsa ilyen helyzetben, míg a motor be nem indul **(H)**. Elengedés után a kulcs visszafordul eredeti pozíciójába.
3. Amennyiben a kulcs elfordítása után a motor nem indul be, lehetséges, hogy az akkumulátort fel kell tölteni

Figyelem!

Royal 53SE modelljét kézzel is be lehet indítani, ha követi az 1-5 lépéseket a **Royal 53S, 53S Intek beindítása és leállítása** című fejezetben.

Csak kulcsos beindításnál:- Fűnyírás alatt az akkumulátor újratöltődik.

A hajtómű csatlakoztatása - Lásd Royal 53S, 53S Intek fejezet

Leállítás - Lásd Royal 53S, 53S Intek fejezet

HASZNÁLAT - FŰNYÍRÁS

A fűnyírás módja

1. Mindig a helyes testtartásban végezze a fűnyírást **(J1)**
2. A fűnyírás a pázsit külső szélétől kezdje, sávokban, váltakozó irányban **(J2)**.
3. A fű gyors növekedésének szezonjában kétszer egy héten nyírja a fűvet. A pázsitnak nem kedvez, ha több mint egyharmadát vágja le egyszerre, ami a nyírás utáni fűgyűjtést is nehezítheti.

A vágási magasság beállítása

1. A vágási magasságot az állító csap magasság szabályzó horonyból történő kihúzásával, és a kívánt magasságot jelentő horonyba illesztésével lehet szabályozni **(J3)**.

A fűgyűjtő doboz kiürítése

1. Emelje fel a biztonsági csapóajtót. **(J4)**
2. Vegye le a gyűjtőtartályt a berendezésről. **(J5)**
3. Űritse ki a gyűjtőzsákokot.

Megjegyzés:-

Ne terhelje túl a fűnyírógépet.

Magas és sűrű fűves területen először állítsa be a maximum vágómagasságot (Lásd **Vágómagasság** rész). Ez csökkenti a motor túlterhelését és megakadályozza, hogy fűnyíró gépe megrongálódjon.

KARBANTARTÁS

FONTOS! Ne kíséreljen meg semmilyen karbantartási műveletet a fűnyírón, amíg annak forró a motorja.

FONTOS! Soha ne használjon vizet. Ne tisztítsa a gépet vegyszerekkel (beleértve a benzint vagy oldószereket) - fontos műanyag részeket rongálhatnak meg!

Tisztítás

1. Kéfével távolítsa el a fűszálakat a borító alól. **(K1, K2)**.
2. Puha ecsettel távolítsa el a fűszál maradványokat a motorról, a légbeszívó nyílásokról, és a kipufogóból **(K3)**, valamint a vágási magasság-beállító **(K4)**, és a kerekek **(K5)**, és a fűgyűjtő doboz **(K6)** környékéről.
3. Száraz ruhával törölje át a fűnyíró gép felületét.

Vágóelemek (L)

A késsel mindig óvatosan bánjon - az élek balesetet okozhatnak! HASZNÁLJON KESZTYŰT. 50 munkaóra, vagy két év nyírás (amelyik hamarabb történik) elteltével cserélje ki a kést, függetlenül az elhasználódás mértékétől. Cserélje ki a kést, ha az repedt vagy megrongálódott. Soha ne használjon olyan kést tartó csavart, melynek a szigetelt fémrésze megrongálódott, elrepedt vagy hiányzik.

A kés eltávolítása

- Házza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.
1. Villáskulcs óra járásával ellentétes irányba forgatásával lazítsa ki a kést tartó csavart.

2. Távolítsa el a kést tartó csavart, és terelőlap-alátétkarikát
3. Ellenőrizze, hogy minden tiszta-e és nem rengőldött-e.

A kés beszerelése

1. Úgy szerelje a kést a gépre, hogy az éles részek a géptől távolodó irányba nézzenek.
2. Szerelje össze a kést tartó csavart a késen és a terelőlap-alátétkarikán keresztül.
3. Tartsa erősen és a villáskulccsal házza meg a csavart. A csavart ne házza túl!

A teleptöltés módja (53SE)

M1 - telepvezetékéről

M2 - Akkumulátortöltő

M3 - Kábelcsomó

1. Állítsa meg a fűnyíró gépet.
2. Házza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.
3. Válassza le a vezetékét a telepvezetékéről. **(M)**
4. A töltő kábel dugóját csatlakoztassa az akkumulátortelep kábeléhez.
5. A töltő kábel dugóját csatlakoztassa a hálózati konnektorba.
6. A töltés elkezdődik.
7. A töltés 24 óráig tartson.
8. Töltés után húzza ki a töltő kábelénél dugóját a konnektorból és a telep töltési bemeneti nyílásából.
9. Csatlakoztassa a vezetékét a telepvezetékhez. **(M)**
10. A gép használatra kész.

KÖRNYEZETVÉDELMI INFORMÁCIÓK

Az Electrolux szabadtéri termékeket (Electrolux Outdoor Products) az ISO 14001 Környezetgazdálkodási Rendszer előírásainak megfelelően gyártják, és amennyire az megvalósítható, az alkatrészeket a vállalati eljárások szerint, a lehető legkörnyezetbarátabb módon készítik, az újrahasznosítás későbbi lehetőségét is figyelembe véve.

- A csomagolás újrahasznosítható és a műanyag alkotórészek (ahol megvalósítható) az újrahasznosítható címkével vannak ellátva.
- Az elhasznált termék megsemmisítésekor vegye figyelembe a környezeti tényezőket.
- Szükség esetén további hulladékártalmatlanítási információt kaphat a helyi hatóságoktól.

AKKUMULÁTORHASZNOSÍTÁS

- Az elhasznált akkumulátortelepet vagy a hivatalos szervizközpontba vagy a helyi újrahasznosító telepre kell vinni.



SOHA ne dobja el az elhasznált akkumulátort a háztartási hulladékkal!



Az ólom/savas akkumulátor veszélyes és ezért az európai szabályoknak eleget téve, csak elismert újrahasznosítási módszerrel kártalanítható.



Az akkumulátort TILOS vízbe dobni!



TILOS égetni!

ÜZEMANYAGOK ÉS KENŐOLAJAK ELTAKARÍTÁSA

- Üzemanyagok és kenőolajok kezelésénél viseljen védőruházatot.
- Vigyázzon, hogy az anyagok ne érintsenek bőrfelületet.
- A benzint és motorolajat távolítsa el a termék szállítása előtt.
- Érdeklődjön a helyi hatóságoktól a legközelebbi újrahasznosító/hulladékeltakarító helyről.



TILOS a használt üzemanyagot/olajat a háztartási hulladékkal eldobni!



A használt üzemanyag/olaj veszélyes, de elismert újrahasznosítási módszerekkel kártalanítható.



A használt üzemanyag/olajat TILOS vízbe dobni!



TILOS égetni!

KARBANTARTÁS

Akkumulátorcsere

1. Az akkumulátor a fedél alatt, a motor mögött található.
2. Állítsa meg a fűnyíró gépet és húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.
3. Vegye le a borítót, hogy hozzáférhessen az akkumulátorhoz.

FONTOS:-

A cseretelepeket használat előtt fel kell tölteni. Győződjön meg arról, hogy sem a töltő, sem az akkumulátor nincs kitéve nedvességnek.

Általános átmutató az ájrátöltéshez

1. A töltési idő 24 óra.
2. Normál használat során az akkumulátor ájrátöltődik a gép motor közben.
3. Ahhoz, hogy az akkumulátor jó állapotban maradjon, legalább hat havonta egyszer kell ájrátölteni.
4. A töltési idő tállépése megrövidítheti az akkumulátor élettartamát.
5. Védje az elektromos kábelt. Soha ne hordozza a töltőt csak a kábelen lógatva.
6. Ha hosszan tartó használat után az akkumulátor gyorsan kimerül (teljes 24 órás töltés után), valószínűleg ki kell cserélni.
7. Soha ne próbálja kinyitni a tartótokot.
8. Csak tiszta, száraz ruhával tisztítsa.
9. Soha ne használjon nedves ruhát vagy gyálékony folyadékot, pl. benzint, vegyvizsgáló benzint, higítót, stb.
10. Veszélytelenül dobja el a régi telepeket.

A motorfék kábelét mindig úgy kell beállítani, hogy az a gépet 3 másodpercen belül leállítsa.

VIGYÁZAT! Ehhez a beállításához kérje a márkaszerviz segítségét.

A fűnyírási szezon végén

1. Szükség esetén cserélje ki a kést és a csavarokat.
2. Tisztítsa meg alaposan a fűnyíró gépet.
3. Kérje meg a helyi Szervizközpontot, hogy tisztítsák meg a légszűrőt, és hajtsanak végre minden szükséges javítómunkát.
4. Ürítsen ki minden maradék olajat és benzint.

A fűnyíró gép tárolása

1. Közvetlen használat után ne tegye el a gépet.
2. Várjon, amíg a motor le nem hűlt, nehogy tűz keletkezzen.
3. Tisztítsa meg a gépet.
4. Tárolja hűvös, száraz helyen, ahol nem érheti károsodás.

Szervizelési javaslatok

Az Ön által vásárolt termék egyedi ezüst és fekete színű termékmínősítő címkével azonosítható. Javasoljuk az Ön által vásárolt termék legalább évente egyszeri, de hivatásos alkalmazás esetén még többszöri szervizelését.

Motorkarbantartási ütemterv

Attól függően, hogy melyik van előbb, kövesse az órai vagy naptári szüneteket. Kedvezőtlen munkafeltételek mellett gyakoribb szervizelésre van szükség.

Első 5 munkaóra - Olajcsere.

Minden 5 órában, vagy naponta - Ellenőrizze az olajszintet. Tisztítsa meg az ujjvédőt és a hangtompító környékét.

Minden 25 óra elteltével vagy minden évszakban - Cserélje ki az olajat, ha a gép túlterhelésnek, vagy magas hőmérsékletű viszonyoknak van kitéve. Szervizeltesse a légtisztítót.

Minden 50 óra elteltével vagy minden évszakban - Olajcsere. Ellenőrizze a szikrafogót (ha be van szerelve).

Minden 100 óra elteltével vagy minden évszakban - Tisztítsa meg a hűtőrendszert*. Cserélje ki a gyújtógyertyát.

* Gyakrabban tisztítson poros körülmények között, ha sok a légszennyeződés vagy ha hosszabb ideig vágott magas és száraz pázsitot.

Motorszervizelés és Garancia

A fűnyíró gépébe szerelt motort a gyártó szavatolja.

További felvilágosítás érdekében forduljon a kereskedőhöz.

Hibakeresés

A motor nem indul be

1. **Bizonyosodjon meg róla, hogy az OPC vagy indítási pozícióban legyen.**
2. Ellenőrizze, hogy a szabályzókar a RUN (működtetés) pozícióban van.
3. Ellenőrizze, hogy elegendő üzemanyag van a tartályban és a tető légtelenítő szelepe szennyeződéstől mentes.
4. Távolítsa el és szárítsa ki a gyújtógyertyát.
5. Lehet, hogy a benzin állott, - cserélje ki. A benzin lecserélését követően egy kis időbe telhet, amíg a friss benzin eléri a motort.
6. Ellenőrizze, hogy a kést tartó csavar meg van-e húzva. Ha laza, akkor az indítás nehezebb válhat.
7. **Ha a motor nem indul be, azonnal húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.**
8. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

A motor nem fordul meg (csak elektromos indításnál). (53SE only)

1. **Bizonyosodjon meg róla, hogy az OPC vagy indítási pozícióban legyen.**
2. Az akkumulátor kimerült - manuálisan indítsa be a fűnyíró gépet.
3. **Ha a motor még mindig nem fordul, azonnal húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.**
4. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

Alacsony motorteljesítmény/vagy túlmelegedés

1. Ellenőrizze, hogy a szabályzókar a "NORMÁL" helyzetben van.
2. Húzza ki a gyújtóvezeték dugóját a hálózatból és hagyja lehűlni a motort.
3. Távolítsa el a fűdarabokat és hulladékokat a motor és a levegőbevezetések környékén, valamint a fedél belső felületén, beleértve a gyújtócsövet és ventilátort is.
4. Tisztítsa meg a motor légszűrőjét (kérje meg a helyi hivatalos Szervizközpontot, hogy alaposan tisztítsák át a motor légszűrőjét).
5. Lehet, hogy a benzin állott, - cserélje ki. A benzin lecserélését követően egy kis időbe telhet, amíg a friss benzin eléri a motort.
6. **Ha a motornak a teljesítménye nagyon alacsony és/vagy túlmelegedik, azonnal húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.**
7. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

Erős vibráció

1. Húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.
2. Ellenőrizze, hogy a kés megfelelően van-e beszerelve.
3. Ha a kés megrongálódott vagy elhasználódott, cserélje ki ájra.
4. **Ha a vibráció továbbra is fennáll, azonnal húzza ki a gyújtásvezeték dugóját a hálózatból.**
5. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



При неправилно използване градинската косачка може да представлява опасност. Косачката може да причини сериозни наранявания както на оператора, така и на трети лица. Предупрежденията и мерките за безопасност трябва да се спазват, за да се осигури безопасност и ефективност при експлоатацията на косачката. Операторът е отговорен за спазване на мерките за безопасност описани в тези инструкции и върху етикетите на косачката. Никога не използвайте косачката, ако кутията за събиране на трева и предпазителят, предоставени от производителя, не са на местата си.

Обяснение на символите върху Ващата градинска косарка: Husqvarna Royal 53S, 53SE & 53S Intek



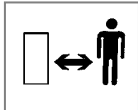
Внимание



Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация и разучете начините за контрол и употреба.



Винаги дръжте косачката на земята докато косите. Накланянето или повдигането на косачката може да предизвика изхвърляне на камъни.



Пазете околните. Не косете при наличие на други хора, особено деца, а също и домашни животни в зоната на косене.



Пазете ръцете и краката си от остриете ножове. Не поставяйте ръцете или краката си в близост до въртящ се нож.



откачете кабела за запалителната свещ преди поддръжка, почистване или регулиране, или ако оставяте косачката без наблюдение.



Режещият диск продължава да се върти и след като машината е изключена. Изчакайте докато всички съставни части на машината спрат да се движат, преди да ги докосвате.

Общи положения

1. Никога не позволявайте на деца или на хора, непознати с тази инструкция да използват косачката. Местните регулации може да налагат ограничения за възрастта на оператора.
2. Използвайте косачката само по начина и за предназначението, описано в тази инструкция.
3. Никога не използвайте косачката, ако сте уморени, болни, под влияние на алкохол, лекарства или други химически вещества.
4. Операторът или ползвателят на косачката отговаря за нещастни случаи или създадена опасност за трети лица или тяхната собственост.

Горивна безопасност

ВНИМАНИЕ - бензинът е силно запалим

- Носете предпазно облекло при работа с горива и смазочни масла.
- Пазете от контакт с кожата

- Преди транспортиране на изделието излейте бензина и моторното масло.
- съхранявайте горивото на хладно място в специално предназначени за целта контейнери. В най-общия случай пластмасовите контейнери са неподходящи.
- зареждайте с гориво само на открито и не пушете по време на зареждане
- прибавяйте гориво ПРЕДИ стартиране на двигателя. Никога не повдигайте капака на горивния резервоар и не добавяйте гориво докато двигателят работи или когато е горещ.
- при разливане на бензин не се опитвайте да стартирате двигателя, а преместете косачката настрана от зоната на разливане. Внимавайте да не се създаде източник на възпламеняване докато бензиновите пари се изпарят.
- закрепете здраво всички горивни резервоари и капачки на контейнерите.
- преместете косачката настрана от зоната на зареждане преди стартиране
- Горивото трябва да се съхранява на хладно и да се пази от достъп до открит пламък.

Процедура за безопасност при зареждане на акумулатора (ROYAL 53SE)

1. Проверявайте редовно дали кабелът за зареждане не е повреден или остарял.
2. Не използвайте градинската косачка, ако кабелът за зареждане е неизправен.
3. Не зареждайте други изделия със зарядното устройство на косачката.
4. Не използвайте този акумулатор с друго зарядно устройство.
5. Зареждането трябва да се извършва на безопасно място, където няма опасност акумулаторът и кабелът да бъдат настъпени или повредени.
6. Мястото трябва да може да се проветрява добре.
7. По време на зареждането зарядното устройство се загрява. Това е нормално състояние и означава, че зарядното устройство работи нормално.
8. Не покривайте зарядното устройство по време на зареждане.
9. Зарядното устройство и акумулаторът не трябва да са изложени на влага.
10. Избягвайте прекалено високи и прекалено ниски температури.
11. Зарядното устройство не може да работи при температури под точката на замръзване, както и при температури над 40 °C.
12. Не свръзвайте накъсо изводите на акумулатора.

Подготовка

1. Не косете без обувки или с отворени сандали. Винаги носете подходящо облекло, ръкавици и солидни обувки.
2. Препоръчва се използването на предпазни шумозаглушители.
3. Почистете предварително ливадата от пръчки, камъни, жици и други отпадъци; те могат да се изхвърлят от ножа.
4. Преди да използвате косачката и след евентуален сблъсък проверете дали няма износване или повреда и съответно ги отстранете.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

5. Подменяйте износените или повредени ножове заедно с фиксаторите в комплект, така че да не се наруши балансът.
 6. Подменете неизправните шумозаглушители.
- Употреба**
1. Не работете с машината в затворено помещение, където могат да се събират отработени газове (въглероден оксид).
 2. Работете с косачката само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
 3. Избягвайте да работите с косачката на мокра трева, когато е възможно.
 4. При мокра трева внимавайте да не се подхлъзнете.
 5. При наклони внимавайте също да не се подхлъзнете. Носете обувки, които не се хлъзгат.
 6. осете напречно по наклона - никога нагоре и надолу.
 7. Особено внимавайте при смяна на посоката на косене при наклони.
 8. Косенето по брегове и наклони е опасно. Не косете по **брегове** или **стръмни** склонове.
 9. Не се движете назад, когато косите, защото можете да се спънете. Винаги вървете спокойно, не тичайте.
 10. Никога не режете трева като придърпвате косачката към себе си.
 11. Освободете лоста "операторски контрол" OPC, за да спрете двигателя преди да преместите косачката през площи без трева, а също и когато транспортирате косачката до и от мястото на косене.
 12. Никога не работете с косачката при повредени предпазни елементи или при липсващи такива.
 13. Не ускорявайте прекомерно двигателя и не променяйте заводските настройки. Високата скорост е опасна и може да съкрати живота на косачката.
 14. Освободете всички съединители за ножовете и движението преди стартиране.
 15. Винаги пазете ръцете и краката си далеч от резаца, особено когато включвате мотора.
 16. Не наклоняйте косачката при стартиране на двигателя.
 17. Не слагайте ръцете си близо до отделителния улей за тревата докато двигателят работи.
 18. Никога не вдигайте и не носете косачката при работещ двигател.
 19. Кабелът на запалителната свещ може да е горещ - манипулирайте с него внимателно.
 20. Не правете опит за извършване на поддръжка на косачката докато двигателят е горещ.
 21. Освободете лоста "операторски контрол" OPC за да спрете двигателя и изчакайте докато ножът спре да се движи:
 - преди да оставите косачката без наблюдение
 22. Освободете лоста "Операторски контрол", за да спрете двигателя, изчакайте до спирането на движението на ножа, разединете кабела за запалителната свещ и изчакайте докато двигателят се охлади:
 - преди зареждане
 - преди почистване на блокирал улей
 - преди проверка, почистване или работа по уреда
 - ако ударите чужд предмет. Не използвайте косачката докато не сте сигурни, че всички нейни части са в безопасна работно състояние.
 - ако косачката започне да вибрира изключително силно. Проверете незабавно. Извънредно силните вибрации могат да причинят травми.
 23. Намалете ускорението (газта) при неработещ двигател. Ако двигателят има предпазна клапа, прекъснете притока на гориво след привършване на косенето.

Поддръжка и съхранение

1. Поддържайте всички гайки, болтове и винтове затегнати, за да осигурите безопасна работа на косачката.
2. Проверявайте редовно кутията или торбичката за събиране на трева за износване или повреди.
3. Подменяйте износените или повредени части за безопасна работа.
4. Използвайте само резервни ножове, ножови болтове, сепаратори и пропелери, които са точно специфицирани за Вашата косачка.
5. Никога не прибираете за съхранение косачката с налично гориво в резервоара в помещениа, където изпаренията могат да достигнат до открит огън или искра.
6. Изчакаете двигателя да изстине преди да го приберете в затворено помещение.
7. За намаляване опасността от пожар пазете двигателя, заглушителя, отделението за акумулатора и мястото за съхраняване на горивото чисти и без тревни, листни и други отпадъци.
8. Ако резервоарът за горивото трябва да се изпразни, това трябва да се извърши на открито.
9. Внимавайте при регулиране на машината да не захванете пръстите си между движещите се ножове и неподвижните части на машината.

ИНСТРУ ЦИИ ЗА СГЛОСЯВАНЕ

Сглобяване на държателя

1. Вашата косачка е доставена с държател, сгънат върху нея. **(A1)**.
2. Разхлабете регулаторите на държателя **(A2)** от двете страни на продукта и повдигнете нагоре държателя.
3. Регулирайте държателя до най-удобното работно положение **(A3)** и затегнете регулаторите на държателя **(A2)** от двете страни на продукта.

Стартер

1. Откачете кабела за запалителната свещ.
2. Издърпайте лоста "операторски контрол" OPC, за да освободите спирачката на двигателя. **(B1)**

Непременно освободете спирачката, като издърпате лоста OPC към държателя преди да издърпате ремъка.

3. Фиксирайте ремъка във водача на долната част на държателя **(B2)**.

4. Фиксирайте ремъка във водача на горната част на държателя **(B3)**.

Сглобяване на кутията за събиране на трева

1. Повдигнете предпазното капаче **(C1)**.
2. Поставете кутията за събиране на трева върху куките. **(C2)**.
3. Спуснете кутията за събиране на трева върху задната повърхност на косачката.
4. Закрепете предпазното капаче върху капака на кутията за събиране на трева. **(C3)**. Проверете дали кутията е добре закрепена.

Внимание: Проверете да няма пролука между предпазното капаче и кутията за събиране на трева. Когато не е необходимо тревата да се събира, може да използвате косачката без кутията. В този случай проверете предпазното капаче да е напълно затворено.

ДВИГАТЕЛ

Машинно масло

1. Проверявайте нивото на машинното масло периодично и след всеки 5-часов период на употреба.
2. Добавете машинно масло при необходимост, така че нивото му да достига до означението FULL (пълно) на измервателната пръчица.
3. Използвайте само висококачествено машинно масло SAE 30 за четиритактови двигатели.
4. За да заредите с машинно масло: а/ отстранете капачката на контейнера с машинно масло (D1) б/ напълнете до означението FULL (пълно) на измервателната пръчица. (D2)
5. Сменете маслото след първите 5 часа работа и след това на всеки 25 работни часа.
6. Винаги сменяйте маслото при топъл (но не горещ) двигател. Никога не започвайте работа по поддръжка при горещ двигател.

Сензин

1. Използвайте пресен безоловен бензин с нормално октаново число.
 2. **Никога не полнвайте оловен бензин** Използвайте безоловен бензин - оловният бензин увеличава дима от ауспуха и може да причини непоправима повреда на двигателите снабдени с наталитичен конвертор.
 3. Не пълнете резервоара когато двигателът е горещ.
 4. Не пушете докато пълните резервоара.
 5. Не пълнете резервоара докато двигателът работи. (E1)
 6. За да не се замърси горивната система, отстранявайте тревата и почиствайте от замърсяване капачката на резервоара преди да я отвинтите. (E2)
 7. По възможност зареждайте резервоара с фуния, снабдена с филтър.
 8. Избършете разлятото гориво преди стартиране.
- Внимание:** - преместете продукта настрани от зоната на зареждане преди стартиране

СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ - ИНЖЕТИРАНЕ НА ГОРИВО

Внимание: При стартиране на двигателя за първи път, заредете с машинно масло и бензин по начина, описан по-горе в раздел **“Машинно масло и бензин”**. Инжектиране на гориво обикновено не е необходимо когато се рестартира топъл двигател. При студено време може да се наложи инжектирането да се повтори. **Първоначално стартиране на двигателя**

1. Придвижете контрола за скоростта на двигателя до положение FAST ‘+’, както е показано в раздела **“Експлоатация - стартиране и спиране”**.
2. Натиснете инжекционния бутон (F) рязко пет пъти.

3. Следвайте инструкциите в раздел **“Експлоатация - стартиране и спиране”**.
4. Ако двигателът не стартира след дръпване на ремъка три пъти, натиснете инжекционния бутон три пъти и повторете стъпка 3.

Последващо стартиране на двигателя

1. Придвижете лоста за контрол на скоростта на двигателя до положение FAST ‘+’ и натиснете инжекционния бутон рязко три пъти преди стартиране на двигателя. (Ако двигателът е спрял поради липса на гориво, заредете и натиснете инжекционния бутон три пъти.)

ЕКСПЛОАТАЦИЯ - Стартиране и спиране

G3-a - Стартер

G5-a - регулатор за скоростта на движението

G5-b - регулатор за скоростта на двигателя

Стартиране и спиране на модел Royal 53S, 53S Intek Стартиране

1. Съединете кабела за запалителната свещ.
2. Придвижете лоста за контрол на скоростта на двигателя до положение FAST ‘+’ преди стартиране (G1).
3. Издърпайте лоста “операторски контрол” (ОПС), за да освободите спиратката на двигателя и ножа. (G2)
4. Издърпайте стартера към себе си докато почувствате съпротивление. След това върнете ръчката бавно и я придърпайте рязко към себе си до края. (G3)
5. След стартиране на двигателя изчакайте 30 секунди преди да започнете работа.

Включване на движението

1. Движението напред се задейства и спира чрез лоста за моторно придвижване в горната част на държателя (G4).
2. Скоростта на движение може да бъде променена чрез регулатора на скоростта на движение (G5).

3. Освобождаването на лоста за моторно придвижване спира автоматично движението напред.

Спиране

1. Освободете лоста за регулиране на движението.
2. Освободете лоста “операторски контрол” ОПС.

Стартиране и спиране на модел Royal 53SE Стартиране

1. Следвайте стъпки 1-3 за модел Royal 53S.
2. Завъртете ключа и задръжте в това положение докато двигателът стартира (H). При отпускане ключът се връща в изходно положение.
3. Ако двигателът откаже да стартира когато завъртите ключа, възможно е акумулаторът да се нуждае от зареждане.

Внимание: Вашата градинска косачка модел Royal 53SE може да бъде стартирана ръчно, вж стъпки 1-5 в указанията **“Стартиране и спиране на модел Royal 53S, 53S Intek”**.

Само при стартиране с ключ: По време на косене Вашият двигател ще зарежда акумулатора.

Включване на движението - вж Royal 53S, 53S Intek.

Спиране - вж Royal 53S, 53S Intek.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ - КОСЕНЕ

Косене

1. При косене съблюдавайте правилно положение, както е показано на фиг. (J1).
2. Започнете косенето от външния край на ливадата, като косите на ивици, променяйки посоката (J2).
3. Косете два пъти седмично в сезона на растеж. За ливадата не е полезно да се коси на височина по-голяма от 1/3 от височината на тревата. Това може да доведе също до затруднения при събиране на тревата.

Регулиране на височината на рязане на тревата

1. Височината на рязане на тревата се променя чрез издърпване на регулационния лост от жлеба и придвижването му в избраното положение. (J3).

Изпразване на кутията за събиране на тревата

1. Повдигнете предпазното капаче (J4).
2. Отстранете кутията за събиране на трева от машината. (J5).
3. Изпразнете кутията.

Внимание:

Не претоварвайте Вашата косачка

При косене на висока и гъста трева регулирайте първото подрязване на максимална височина - вж раздел “Регулиране на височината на рязане”. Това ще намали претоварването и ще предотврати повреждане на Вашата косачка.

ПОДДРЪЖ А

ВАЖНО

Не се опитвайте да поправяте Вашата косачка докато двигателят е топъл.

ВАЖНО!

Никога не използвайте вода за почистване на косачката. Не почиствайте с химикали, в т.ч. бензин или разтворители - някои химикали могат да повредят отговорни пластмасови детайли.

Почистване

1. Почистете тревата от долната страна на шасито с четка. (K1, K2).
2. Като използвате мека четка, отстранете тревните отпадъци от двигателя, въздушните отвори и ауспуха (K3), както и от зоната за регулиране височината на рязане на тревата (K4), около колелата (K5) и кутията за събиране на трева (K6).
3. Избършете повърхността на Вашата косачка със суха кърпа.

Режеща система (L)

Винаги манипулирайте с ножа внимателно - остриите ръбове могат да причинят нараняване.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ РЪКАВИЦИ. Сменете металния нож след 50 часа косене или след 2 години - което от тези две условия се изпълни по-скоро - независимо от състоянието на ножа. Ако ножът е напукан или повреден, заменете го с нов. Никога не използвайте ножов болт, чиято изолационна главичка е повредена, напукана или липсваща.

Отстраняване на ножа

- Разкачете запалителната свещ.
- 1 Използвайте гаечен ключ, за да развинтите ножовия болт, като го развинтвате по посока, обратна на часовниковата стрелка.

2. Отстранете ножовия болт, ножа и шайбата .
3. Проверете за повреди и почистете при необходимост.

Монтиране на ножа

1. Фиксирайте ножа към машината с остриите ръбове настрани от машината.
2. Отново монтирайте ножовия болт през шайбата, като внимавате страната, отбелязана с "O" върху шайбата да е настрани от ножа.
3. Придържайте здраво и затегнете ножовия болт силно с гаечния ключ. Внимаваоете да не презатегнете.

Как да заредите акумулатора (53SE)

M1 - акумулатора

M2 - Кабел за зареждане на акумулатора

M3 - набор от проводници

1. Спрете косачката.
2. Разкачете запалителната свещ.
3. Разединете набора от проводници от акумулатора (M)
4. Свържете зарядното устройство за акумулатора.
5. Включете зарядното устройство към домашен електрически контакт.
6. Започва процес на зареждане.
7. Зареждайте в разстояние на 24 часа.
8. След зареждане изключете зарядното устройство от контакта и от мястото на зареждане.
9. Съединете набора от проводници към акумулатора (M)
10. Акумулаторът е готов за използване.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Изделията на Electrolux Outdoor са произведени при съблюдаване на мерките за опазване на околната среда (ISO 14001). При това, където е възможно, са използвани детайли, произведени по най-екологично съобразен начин, съгласно Фирмените технологии и с възможност за вторична преработка в края на жизнения цикъл на изделието.

- * Опаковката може да се подложи на вторична преработка. Пластмасовите детайли са обозначени (където е възможно), за да се предадат на категоризирана вторична преработка.
- * При завършване на жизнения цикъл на изделието трябва винаги да се отчитат изискванията за опазване на околната среда.
- * Обърнете се към местните власти за подходящо място за изхвърляне на изделието

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРА

- * Акумулаторът трябва да бъде предаден в упълномощен сервизен център или в местната станция за вторични суровини



Не изхвърляйте употребения акумулатор в местата за домакински отпадъци.



Оловно/киселинните акумулатори са вредни и трябва да се изхвърлят на определените за целта места в съответствие с Европейските регулации.



Не изхвърляйте акумулатора във водата.



Не изгаряйте

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ГОРИВА И СМАЗОЧНИ МАСЛА

- * Носете предпазно облекло при работа с горива и смазочни масла.
- * Пазете от контакт с кожата
- * Преди транспортиране на изделието излейте бензина и моторното масло.
- * Обърнете се към местните власти за местоположението на най-близката станция за вторични суровини.



Не изхвърляйте употребените горива и масла в местата за домакински отпадъци



Отпадъчните горива и масла са вредни, но могат да се преработят, затова трябва да се изхвърлят на определените за целта места.



Не изхвърляйте употребените горива и масла във водата.



Не изгаряйте

Смяна на акумулатора

1. Акумулаторът е разположен под капак зад двигателя.
2. Спрете косачката и разкачете запалителната свещ.
3. Отстранете капака, за да имате достъп до акумулатора.

ВАЖНО: При смяна на акумулаторите, новите акумулатори трябва да се заредят преди употреба. Внимавате зарядното устройство и акумулаторът да не се навляжнат.

Общи указания за презареждане на акумулатора

1. Времето на зареждане е 24 часа.
2. При нормална употреба акумулаторът ще се зарежда докато двигателят работи.
3. За да се запази в добро състояние, акумулаторът трябва да се зарежда поне веднъж на всеки 6 месеца.
4. Удължаването на периода на зареждане може да скъси живота на акумулатора.
5. Съхранявайте електрическия кабел. Никога не пренасяйте зарядното устройство като го държите само за кабела.
6. Ако след период на продължителна употреба акумулаторът бързо се изтощи след пълно 24-часово зареждане, вероятно е необходимо да се смени акумулаторът.
7. Не се опитвайте да отваряте кожата на основното устройство.
8. Почиствайте само със суха мека кърпа.
9. Никога не използвайте мокра кърпа или лесно запалими течности като бензин, спирт, разреждители и др.
10. Изхвърляйте старите акумулатори на безопасно място.

Кабелът за спиране на двигателя трябва да е така регулиран, че да спира двигателя след 3 секунди. ВНИМАНИЕ! За регулиране се обърнете към Вашия упълномощен сервизен център.

Грижи в края на косителния сезон

1. Подменете ножа, болтовете, гаоците или винтовете, където е необходимо.
2. Почистете основно Вашата градинска косачка.
3. Обърнете се към местния сервизен център за основно почистване на въздушния филтър, както и за необходимия сервиз и поправки.
4. Изпразнете двигателя от останалото машинно масло и бензин.

Съхранение на косачката

1. Не прибирайте косачката непосредствено след употреба.
2. Изчакайте докато двигателят се охлади, за да избегнете риска от пожар.
3. Почистете косачката.
4. Съхранявайте на хладно и сухо място, където косачката е защитена от повреда.

Препоръки за сервизно обслужване

Вашата косачка има уникална сребристо-черна идентификационна табелка. Нив ирично препоръчваме Вашият продукт да бъде подлаган на сервизен преглед най-малкото веднъж на всеки 12 месеца. При професионална употреба сервизното обслужване трябва да се извършва по-често. Спазвайте часовете или календарни интервали - което от двете условия се изпълни по-напред. При работа в неблагоприятни условия има нужда от по-често сервизно обслужване.

След първите 5 часа работа - сменете машинното масло

На всеки 5 часа или ежедневно - Проверявайте нивото на машинното масло. Почистете около предпазния елемент за пръстите. Почистете около заглушителя.

На всеки 25 часа или всеки сезон - сменяйте машинното масло, ако работите при високо натоварване или при висока околна температура. Дайте на сервизно обслужване въздушния филтър.

На всеки 50 часа или всеки сезон - Сменяйте машинното масло. Преглеждайте искрогасителя, ако има такъв.

На всеки 100 часа или всеки сезон - почиствайте охладителната система*.

Сменяйте запалителната свещ.
* Почиствайте по-често при запрашени условия; при др. замърсявания на въздуха или при продължително косене на висока и суха трева.

Сервизно обслужване на двигателя и гаранционни условия

Двигателят, монтиран към Вашата градинска косачка е гарантиран от производителя. За получаване на по-подробна информация се обърнете към вашия фирмен представител, както е указано по-долу.

Откриване на повреди

Ако двигателят отказва да стартира

1. **Нагласете лоста за операторски контрол OPC в стартово положение.**
2. Проверете контролния лост - той трябва да е в положение "Run".
3. Проверете дали има достатъчно гориво в резервоара и дали въздушният вентил е почистен.
4. Извадете и изсушете запалителната свещ.
5. Бензинът може да е престоял или изветрял. Подменете го. След смяната изчакайте докато пресният бензин премине през филтъра.
6. Проверете дали ножният болт е здраво затегнат. Разхлабеният болт може да предизвика трудности при стартиране.
7. **Ако двигателят не стартира, веднага откачете кабела за запалителна свещ.**
8. **ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**

Ако двигателят не се завърта (само при електрическо стартиране) (53SE only)

1. **Нагласете лоста за операторски контрол OPC в стартово положение.**
2. Акумулаторът е изтощен - стартирайте Вашата косачка ръчно.
3. **Ако двигателят все още не се завърта, незабавно откачете кабела за запалителна свещ.**
4. **ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**

Ако двигателят няма мощност и/или е прегрял

1. Поставете контролния лост в "нормално" положение.
2. Откачете кабела за запалителна свещ и изчакайте докато двигателят се охлади.
3. Почистете тревните отпадъци и др. нечистотии около двигателя и въздушните отвори, както и от долната страна на шасито в т.ч. улея и вентилатора.
4. Почистете въздушния филтър на двигателя (обърнете се към местния упълномощен сервизен център за основно почистване на въздушния филтър).
5. Бензинът може да е престоял или изветрял. Подменете го. След смяната изчакайте докато пресният бензин премине през филтъра.
6. **Ако двигателят все още няма мощност и/или прегрява, незабавно откачете кабела на запалителната свещ.**
7. **ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**

При изключително силни вибрации

1. Откачете кабела за запалителна свещ.
2. Проверете дали ножът е правилно монтиран.
3. Ако ножът е повреден или износен, подменете го с нов.
4. **Ако вибрациите продължават, незабавно откачете кабела на запалителната свещ.**
5. **ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР.**

Instrucțiuni de Protecție



Dacă nu este folosită corect mașina de tuns iarba poate fi periculoasă! Mașina de tuns poate cauza leziuni utilizatorului sau celor din jur, de aceea avertismentele și instrucțiunile de siguranță trebuie respectate pentru a asigura o protecție și o eficiență corespunzătoare în timpul lucrului cu mașina de tuns gazonul. Utilizatorul este responsabil de respectarea avertismentelor și a măsurilor de protecție aflate în acest manual sau simbolizate pe mașina de tuns gazonul. Nu folosiți niciodată mașina de tuns fără ca dispozitivele de protecție, furnizate de producător, sau colecteurul de iarbă să fie montate corect.

Interpretarea simbolurilor aflate pe: Husqvarna Royal 53S, 53SE & 53S Intek



Avertisment



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare pentru a înțelege comenzile și ceea ce se realizează prin executarea lor.



Țineți întotdeauna, în timpul funcționării, mașina de tuns gazon la nivelul solului. Aplecarea ei sau ridicarea ei în timpul operațiunii poate duce la proiectarea de pietre.



Rugați pe cei prezenți ca spectatori să păstreze distanța. Nu puneți în funcțiune mașina dacă sunt persoane prezente în special copii sau animale în zona de tuns iarbă.



Aveți grijă să nu vă tăiați degetele de la mână sau picior. Nu puneți mâna sau piciorul aproape de lama de tăiat când aceasta este în mișcare.



Decuplați bușia înainte de operațiunile de întreținere, curățare sau ajustare, sau atunci când lăsați mașina de tuns nesupravegheată pentru o perioadă.



Lama continuă să se învârtă chiar după ce mașina a fost scoasă din priză. Nu atingeți nici un component al mașinii până când toate subsansamblele nu s-au oprit.

Generalități

1. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor neautorizate să pună în funcțiune mașina. Se pot adopta reguli locale de limitare a vârstei operatorului.
2. Folosiți mașina de tuns iarbă numai în modul și pentru funcțiile descrise în aceste instrucțiuni.
3. Nu folosiți mașina de tuns iarbă atunci când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
4. Operatorul sau cel care folosește mașina este răspunzător pentru accidente sau pericole la care sunt expuse alte persoane sau proprietatea acestora.

Securitatea combustibilului

ATENȚIE - benzina este ușor inflamabilă

- Purtați îmbrăcăminte de protecție atunci când lucrați cu combustibili și lubrifianți.
- Evitați contactul cu pielea.
- Goliți benzina și uleiul de motor înainte de a transporta produsul.
- Păstrați combustibilul la loc rece, în containere speciale. În general, containerele din material plastic nu sunt recomandate.
- Faceți plinul întotdeauna afară în aer liber și nu fumați în timpul acesta.
- Adăugați combustibilul **ÎNAINTE** de a porni motorul. Nu scoateți capacul de la rezervorul de combustibil sau nu faceți plinul în timp ce motorul este în stare de funcționare sau când motorul este fierbinte.

- Nu porniți motorul atunci când vărsați benzină accidental; mutați mașina din zona respectivă și evitați să produceți orice sursă de incendiu înainte ca vaporii de benzină să se fi evaporat.
- Puneți la loc capacele de la rezervorul de benzină și containerul de benzină.
- Înainte de a porni motorul, mutați mașina din zona unde ați făcut plinul.
- Combustibilul trebuie păstrat la rece, departe de orice sursă de foc.

Norme de siguranță la încărcarea bateriei (ROYAL 53SE)

1. Verificați cablul de alimentare la intervale regulate de timp, pentru a depista deteriorarea sau defectarea acestuia datorită uzurii.
2. Nu folosiți mașina de tuns dacă cablul de alimentare este defect.
3. Nu încercați să încărcăți și alte produse cu încărcătorul de la baterie.
4. Nu încercați să folosiți alt dispozitiv de încărcare.
5. Încărcarea trebuie efectuată într-un loc sigur, unde nici bateria și nici cablul de alimentare nu pot fi călcate sau agățate cu piciorul.
6. Locul trebuie să fie bine aerisit.
7. Pe durata încărcării, alimentatorul se încălzește. Este normal indicând funcționarea normală acestuia.
8. Nu acoperiți instalația de încărcare a acumulatorului în timpul alimentării.
9. Instalația de încărcare și acumulatorul nu trebuie expuse la umezeală.
10. Evitați expunerea la temperaturi extreme.
11. Instalația de încărcare nu funcționează sub punctul de îngheț și nici la temperaturi de peste 40°C.
12. Nu scurtcircuitați bornele bateriei.

Pregătire

1. Nu folosiți mașina atunci când sunteți desculț sau încălțat cu sandale. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte corespunzătoare, mănuși și încălțăminte robustă.
2. Se recomandă folosirea căștilor de protecție împotriva zgomotului.
3. Gazonul trebuie să fie curățat de bețe, pietre, oase, sârme și resturi; acestea pot fi proiectate de lama în mișcare.
4. Înainte de folosirea mașinii și după orice impact, verificați dacă au apărut semne de uzură sau deteriorare și reparați dacă este cazul.
5. Înlocuiți lamele uzate sau avariate împreună cu buloanele de fixare în seturi, pentru a păstra echilibrarea.
6. Înlocuiți amortizoarele de zgomot defecte.

Folosire

1. Nu puneți în funcțiune motorul într-un spațiu restrâns, acolo unde se pot acumula gazele de evacuare (monoxid de carbon).
2. Folosiți mașina de tuns iarbă numai la lumina zilei, sau acolo unde există lumină artificială corespunzătoare.
3. Dacă este posibil, evitați să folosiți mașina de tuns atunci când iarba este udă.
4. Aveți grijă să nu alunecați pe iarba udă.
5. Pe pante, aveți grijă cum pășiți, purtați încălțăminte care nu alunecă.
6. Tăiați iarba întotdeauna dintr-o parte în cealaltă a pantei și niciodată de sus în jos.
7. Aveți mare grijă când schimbați direcția pe pantă.
8. Tăiați ierbi pe maluri și pante este foarte periculos. Nu tundeți iarba pe **maluri** sau pante **abrupte**.
9. Nu mergeți cu spatele când cosiți, vă puteți împiedica. Întotdeauna mergeți la pas și nu fugiți.

Instrucțiunile de Protecție

10. Nu trageți niciodată mașina către dumneavoastră ca să tăiați iarbă.
11. Dați drumul manetei de siguranță (Operator Presence Control - OPC) pentru a opri motorul înainte să împingeți mașina pe alte suprafețe decât cele de iarbă și atunci când transportați mașina către sau de la porțiunea de tuns iarbă.
12. Nu folosiți niciodată mașina de tuns iarbă fără dispozitivele de protecție sau cu ele avariate.
13. Nu supraturați motorul și nu dereglăți dispozitivul de limitare la supraturații. Viteza excesivă este periculoasă și scurtează durata de funcționare a mașinii.
14. Decuplați cuțitul tăietor și curelele de transmisie înainte de pornire.
15. Aveți grijă ca mâinile și picioarele să fie tot timpul la distanță de partea mașinii care taie și în special atunci când porniți motorul.
16. Nu înclinați mașina când porniți motorul.
17. Nu puneți mâna în dreptul orificiului de evacuare a ierbiilor atunci când motorul funcționează.
18. Nu ridicați sau nu transportați niciodată mașina de tuns iarbă atunci când motorul funcționează.
19. Fișa de bujie poate fi fierbinte - mânuiți cu grijă.
20. Nu încercați să executați întreținerea mașinii în timp ce motorul este fierbinte.
21. Slăbiți maneta de siguranță (OPC) pentru a opri motorul și așteptați până ce lama s-a oprit.
 - înainte de a lăsa mașina nesupravegheată pentru o perioadă de timp.
22. Slăbiți maneta de siguranță pentru a opri motorul, așteptați până ce lama s-a oprit, deconectați fișa bujiei și așteptați până ce motorul s-a răcit:
 - înainte de a face plinul;
 - înainte de a curăța dispozitivele de blocare;
 - înainte de verificare, curățare sau înainte de a lucra la mașină;
- dacă loviți un obiect. Nu folosiți mașina de tuns iarbă dacă nu sunteți sigur că mașina este în întregime în condiții sigure de funcționare;
- dacă mașina începe să vibreze anormal. Verificați imediat. Vibrațiile excesive pot cauza leziuni.

Întreținere și depozitare

1. Mențineți toate buloanele și șuruburile cu piulițe bine strânse pentru ca mașina de tuns să fie în siguranță de lucru.
2. Verificați des colectorul pentru a constata eventualele uzuri sau deteriorări.
3. Pentru o bună siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
4. Folosiți numai lama, buloanele (șuruburile) de fixare a lamei, distanțierul și rotorul de schimb specificate pentru acest produs.
5. Nu țineți niciodată mașina de tuns iarbă cu rezervorul plin într-o clădire unde vaporii pot ajunge la o sursă de foc sau scânteie.
6. Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l pune la locul de depozitare.
7. Pentru a reduce pericolul de foc, mențineți motorul, amortizorul de zgomot, compartimentul bateriei și zona de depozitare a combustibilului curate, fără iarbă, frunze sau unsoare excesivă.
8. Dacă rezervorul trebuie golit, faceți lucrul acesta afară în aer liber.
9. Aveți grijă în timpul ajustării mașinii, pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mișcare și părțile fixe ale mașinii.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Asamblarea mânerelor

1. Produsul este livrat cu mânerele pliate peste acesta (A1).
2. Slăbiți dispozitivele de reglare a mânerului (A2), aflate pe ambele părți ale produsului și ridicați ansamblul roților.
3. Fixați ansamblul roților în poziția cea mai confortabilă de operare (A3) și strângeți dispozitivele de reglare a mânerelor (A2) pe ambele părți ale produsului.

Dispozitiv de pornire cu recul

1. Deconectați fișa bujiei.

2. Trageți maneta OPC pentru a decupla frâna de motor. (B1)

Trebuie să decuplați frâna prin tragerea manetei OPC către mâner înainte de a trage șnurul demaror.

3. Fixați șnurul în suportul acestuia aflat pe mânerul inferior. (B2)

4. Fixați șnurul în suportul acestuia aflat pe mânerul superior. (B3)

Montarea colectorului de iarbă

1. Ridicați clapeta de siguranță (C1)
2. Plasați colectorul de iarbă în clemele prevăzute. (C2)
3. Lăsați colectorul de iarbă să coboare pe suprafața posterioară a mașinii de tuns.
4. Fixați clapeta de siguranță la partea superioară a colectorului (C3). Verificați dacă colectorul este fixat corect.

Notați: Nu trebuie să rămână nici un spațiu între clapeta de siguranță și colector. Acolo unde nu este nevoie să se colecteze iarbă puteți folosi mașina de tuns fără colector. Capacul deflector trebuie să fie închis complet.

INFORMAȚII DESPRE MOTOR

Ulei

1. Verificați nivelul uleiului la intervale regulate și după fiecare cinci ore de funcționare.
2. Adăugați ulei astfel încât nivelul să fie păstrat la semnul de PLIN de pe tija de nivel de ulei.
3. Folosiți ulei de bună calitate pentru motor în patru timpi SAE 30.
4. Pentru a face plinul la ulei:
 - a) Indepărtați bușonul de ulei. (D1)
 - b) Umpleți până la semnul de PLIN de pe tija de nivel. (D2)
5. Schimbați uleiul după primele cinci ore de funcționare iar după aceea la fiecare 25 ore de lucru.
6. Schimbați uleiul numai când motorul este cald - nu fierbinte - nu încercați niciodată să efectuați operații de întreținere în timp ce motorul este fierbinte.

Benzină

1. Folosiți benzină proaspătă standard fără plumb.
 2. **NU FOLOSIȚI BENZINĂ ETILATĂ**

Folosirea benzinei etilate duce la formarea gazelor de evacuare care cauzează daune ireversibile la motoarele dotate cu convertizoare catalitice.
 3. Nu faceți plinul atunci când motorul este fierbinte.
 4. Nu faceți plinul în timp ce fumați.
 5. Nu faceți plinul în timp ce motorul funcționează.
 6. Pentru a evita introducerea accidentală de murdărie în sistemul alimentare, ștergeți praful și murdăria de pe bușonul de benzină înainte de a-l desface. (E1)
 7. Se recomandă ca la umplerea rezervorului să se folosească o pălnie cu filtru. (E2)
 8. Ștergeți combustibilul scurs accidental înainte să porniți motorul.
- Notați:- înainte de a-l porni, scoateți produsul din zona de alimentare cu combustibil**

PORNIRE - PORNIREA MOTORULUI

Notați: Atunci când porniți motorul pentru prima dată, faceți plinul cu benzină și ulei așa cum este descris în capitolul **Ulei și benzină**.

Amorsarea nu este de obicei necesară atunci când porniți din nou un motor cald. Oricum, pe timp rece s-ar putea să fie nevoie să se repete amorsarea.

Pornirea pentru prima oară a motorului

1. Fixați întrerupătorul de accelerație în poziția **RAPID '+'**, așa cum este ilustrat la capitolul **Folosire - pornire și oprire**.
2. Apăsăți bulbul de amorsare (**F**) cu putere de cinci ori
3. Urmăriți instrucțiunile de la capitolul **Folosire - pornire și oprire**

4. Dacă motorul nu pornește după trei încercări de acționare a șnurului demarator, apăsați pe bulbul de amorsare de trei ori și repetați manevra dela punctul 3.

Pornirea ulterioară a motorului

1. Înainte să porniți motorul, fixați întrerupătorul de accelerație în poziția **RAPID '+'** și apăsați bulbul de amorsare cu putere de trei ori. (dacă motorul se oprește din lipsă de combustibil, faceți plinul - apăsați bulbul de amorsare de trei ori).

FOLOSIRE - Pornire și oprire

G3-a - Dispozitiv de pornire cu recul

G5-a - limitator de transmisie la roți/întrerupător de transmisie

G5-b - limitator de turație la motor/întrerupător de accelerație

Royal 53S, 53S Intek - Pornire + Oprise

Pornire

1. Conectați fișa de bujie.
2. Înainte să porniți motorul, fixați întrerupătorul de accelerație în poziția **RAPID '+'**. (**G1**)
3. Trageți maneta de siguranță (**OPC**) pentru a decupla frâna de motor și lama. (**G2**)
4. Trageți către dumneavoastră mânerul șnurului demarator până când simțiți că opune rezistență, lăsați mânerul încet înapoi apoi trageți mânerul cu putere către dumneavoastră până la capăt. (**G3**)
5. După ce motorul pornește, lăsați-l să meargă pentru 30 secunde înainte de a începe lucrul.

Cuplarea mișcării

1. Mișcarea înainte este cuplată și decuplată prin intermediul manetei de autopropulsare de la partea de sus a mânerului (**G4**).

2. Viteza de rulare poate fi reglată cu întrerupătorul de transmisie la roți (**G5**)

3. Slăbirea mânerului de autopropulsare oprește automat mișcarea înainte.

Oprise

1. Slăbiți maneta de autopropulsare
2. Slăbiți maneta **OPC**.

Royal 53SE - Pornire + Oprise

Pornire

1. Urmăriți instrucțiunile 1-3 de la Royal 53S
2. Intoarceți cheia și țineți în poziție până când motorul pornește (**H**). Atunci când îi dați drumul, cheia se întoarce la poziția inițială.
3. Dacă motorul nu pornește atunci când întoarceți cheia, s-ar putea ca bateria să trebuiască încărcată.

Notați: Royal 53SE poate fi pornit și manual urmărind instrucțiunile 1-5 de la **Royal 53S, 53S Intek - Pornire + Oprise**

Pornirea numai la cheie - în timpul cositului, motorul va reîncărca bateria.

Cuplarea mișcării - Vezi Royal 53S, 53S Intek Oprise - Vezi Royal 53S, 53S Intek

FOLOSIRE - COSITUL IERBII

Cum se cosește

1. Folosiți întotdeauna poziția corectă de tuns (**J1**).
2. Incepeți să cosiți de la marginea exterioară a gazonului, pe fâșii în direcții alternative (**J2**).
3. Cosiți de două ori pe săptămână în sezonul de creștere, gazonul o să sufere dacă mai mult de o treime din lungimea ierbii este tăiată și aceasta poate duce la rezultate nu prea bune de colectare a ierbii.

Reglarea înălțimii de tăiere

1. Înălțimea de tăiere este reglată prin fixarea manetei de reglare în poziția dorită (**J3**).

Golirea colectorului

1. Ridicați clapeta de siguranță (**J4**)
2. Scoateți colectorul de iarbă de la mașină (**J5**)
3. Golii colectorul.

Notați:

Nu supraîncărcați mașina de tuns iarbă. Atunci când tăiați iarbă lungă și groasă o primă cosire cu înălțimea de tăiere ajustată la treapta cea mai de sus, vedeți **Înălțimi de tăiere**, vă va ajuta să reduceți suprasolicitarea motorului și să preveniți deteriorarea mașinii de tuns iarbă.

INTREȚINERE

IMPORTANT

Nu executați nici o operațiune de întreținerea mașinii în timp ce motorul este fierbinte.

IMPORTANT

Nu folosiți niciodată apă ca să curățați mașina de tuns iarbă. Nu folosiți substanțe chimice, inclusiv benzină, sau solvenți - unele substanțe pot distruge piesele importante confecționate din material plastic.

Curățare

1. Scoateți iarbă de sub șasiu cu o perie (K1, K2).
2. Folosiți o perie moale pentru a îndepărta firele de iarbă din tubul de aspirație și de evacuare (K3), zona de reglare a înălțimii de tăiere (K4), din jurul roților (K5) și colector (K6).
3. Ștergeți mașina de tuns cu o cârpă uscată.

Sistemul de tăiere Indepărtarea lamei și ventilatorului (L)

Intotdeauna manipulați lama cu grijă - marginile ascuțite pot produce leziuni. FOLOȘIȚI MĂNUȘI. Înlocuiți lama de metal după 50 ore de cosit sau 2 ani depinde care este mai devreme - și indiferent de starea ei de uzură. Dacă lama este crăpată sau deteriorată înlocuiți-o cu alta nouă. Nu folosiți șurub de fixare a lamei este deteriorat, crăpat sau dacă lipsește.

- Decuplați bujia.
1. Folosiți cheia de piulițe să slăbiți șurubul de fixare a lamei printr-o mișcare în sens invers acelor de ceasornic.
 2. Indepărtați șurubul de fixare a lamei, lama și șaiba de distanțare.

3. Verificați dacă există vreo avarie și curățați, dacă este necesar.

Montarea lamei

1. Montați lama la mașină cu tăișul spre exteriorul mașinii.
2. Reasamblați șurubul de fixare prin lamă și șaiba de distanțare.
3. Țineți în poziție și strângeți bine șurubul de fixare cu cheia de piulițe. Nu strângeți prea tare.

Cum se încarcă acumulatorul (53SE)

M1 - de încărcare

M2 - Instalarea de încărcare a acumulatorului

M3 - tubulatură flexibile electrică

1. Opriti mașina de tuns gazon.
2. Decuplați bujia.
3. Deconectați tubul flexibil de conexiuni de la tubul flexibil de conexiuni al bateriei (M)
4. Conectați cablul de alimentare a instalației de încărcare în priză acumulatorului.
5. Conectați instalația de încărcare a acumulatorului la priză.
6. Incepe alimentarea.
7. Încărcați timp de 24 ore.
8. După încărcare, scoateți instalația de încărcare din priză și din punctul de încărcare.
9. Conectați tubul flexibil de conexiuni la tubul flexibil de conexiuni al bateriei (M)
10. Unitatea este gata de folosire.

INFORMAȚII LEGATE DE MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Electrolux Outdoors Products sunt fabricate conform normelor sistemului de control a mediului ambiant - Environmental Management System - (ISO 14001) folosind, în limita posibilului, componente fabricate într-o manieră care respectă mediul, conform metodelor tehnice proprii companiei, cu potențial de reciclare la uzarea/casarea produselor.

- Ambalajul este reciclabil, iar componentele din material plastic au fost etichetate (unde este posibil) pentru reciclare clasificată.
- Trebuie să se țină cont de mediul înconjurător atunci când se aruncă un produs casat.
- Contactați autoritățile locale pentru informații legate de distrugerea/reciclarea produselor uzate.

ARUNCAREA BATERIEI

- Bateria trebuie dusă la un centru autorizat de deservire sau la stația locală de reciclare.



NU aruncați bateria folosită la gunoiul menajer.



Bateriile cu plăci de plumb și acid sulfuric sunt periculoase și trebuie duse la stații de reciclare special amenajate, conform regulamentului european.



NU aruncați bateria în apă.



A NU se incinera

EVACUAREA COMBUSTIBILILOR ȘI A ULEIURILOR LUBRIFIANTE

- Purtați îmbrăcăminte de protecție atunci când lucrați cu combustibili și lubrifianți.
- Evitați contactul cu pielea.
- Goliți benzina și uleiul de motor înainte de a transporta produsul.
- Contactați autoritățile locale pentru informații legate de cea mai apropiată stație de reciclare/depozitare.



NU aruncați combustibilul/uleiurile folosite împreună cu gunoiul menajer.



Combustibilul/uleiurile folosite sunt periculoase, dar pot fi reciclate și trebuie duse la stații special amenajate în acest scop.



NU aruncați combustibilul/uleiurile folosite în apă.



A NU se incinera

INTREȚINERE

Inlocuirea acumulatorului

1. Acumulatorul se află sub un capac în spatele motorului.
2. Oprți mașina de tuns iarbă și decuplați bujia.
3. Îndepărtați capacul pentru acces la acumulator.

IMPORTANT:

Acumulatorul de schimb trebuie încărcat înainte de prima folosire. Instalația de alimentare și acumulatorul trebuie scurte de umezeală. Noțiuni generale despre acumulatorul care se pot reîncărca

1. Timpul de încărcare este de 24 ore.
2. În condiții de folosire normală acumulatorul se încarcă în timpul funcționării motorului.
3. Pentru a menține acumulatorul în condiții bune, acesta trebuie încărcat cel puțin o dată la șase luni.
4. Încărcarea la perioade mai lungi de timp scurtează viața acumulatorului.
5. Protejați cablurile electrice. Nu transportați niciodată instalația de încărcare ținând-o de cablul electric.
6. Dacă, după folosire îndelungată, acumulatorul se descarcă repede, după o perioadă completă de încărcare de 24 ore, atunci este nevoie de înlocuirea acumulatorului.
7. Nu încercați să deschideți carcasa principală.
8. Curățați cu o cârpă uscată și moale.
9. Nu folosiți niciodată cârpă umedă sau lichide inflamabile ca benzină, spirit alb, diluante etc.
10. Depozitați acumulatorul vechi într-un loc sigur.

Cablul de frână trebuie reglat să oprească motorul în 3 secunde. ATENȚIE! Pentru reglare, contactați un atelier de deservire autorizat. At the La sfârșitul sezonului de cosit

1. Înlocuiți lama, buloanele, piulițele sau șuruburile, dacă este nevoie.
2. Curățați bine mașina de tuns iarbă.
3. Cereți la centrul local de întreținere să curețe filtrul de aer și să efectueze reparațiile necesare.
4. Scoateți uleiul și petrolul din motor.

Păstrarea mașinii de tuns gazon

1. Nu puneți la loc mașina de tuns gazon imediat după folosire.
2. Așteptați până ce motorul s-a răcit pentru a evita declanșarea accidentală a unui incendiu.
3. Curățați mașina de tuns gazon.
4. Păstrați mașina într-un loc rece și uscat unde este protejată de deteriorări.

Recomandări de service

Produsul este ușor de identificat printr-o plăcuță, argintie cu negru, indicatoare a caracteristicilor tehnice a produsului. Recomandăm revizuirea produsului și executarea reparațiilor curente cel puțin o dată pe an, mai des în cazul aplicațiilor de specialitate.

Program de întreținere a motorului

Respectați graficul orar sau calendaristic de funcționare, prestabilit. Este necesară o verificare mai frecventă dacă se lucrează în condiții nefavorabile.

Primele 5 ore - schimbați uleiul.

La fiecare 5 ore sau zilnic - verificați nivelul uleiului. Curățați dispozitivul de protecție pentru degete. Curățați în jurul tobei de eșapament.

La fiecare 25 ore sau în fiecare sezon - schimbați uleiul dacă funcționează în condiții grele de lucru sau la temperaturi înalte. Curățați filtrul de aer.

La fiecare 50 ore sau în fiecare sezon - schimbați uleiul. Controlați camera de scântei, acolo unde există.

La fiecare 100 ore sau în fiecare sezon - curățați sistemul de răcire*. Înlocuiți bujia.

- * Curățați mai des dacă operați în condiții de praf, dacă deșeurile sunt antrenate de curenți de aer sau dacă operațiile de tundere a ierbii înalte și uscate durează un timp îndelungat.

Motorul mașinii de tuns gazonul este garantat de Producătorul motorului. Pentru a obține informații suplimentare contactați furnizorul, menționat mai jos.

Depistarea defecțiunilor

Motorul nu pornește

1. Verificați ca maneta OPC să fie în poziție de pornire.
2. Verificați ca maneta de control să fie în poziție de "funcționare".
3. Verificați să aveți suficient combustibil în rezervor și capacul filtrului de aer să fie curat.
4. Scoateți și uscați bujia.
5. Schimbați benzina dacă este veche. Durează ceva timp, după schimbarea benzinei, până ce benzina proaspătă intră în sistem.
6. Verificați ca șuruburile de fixare a lamei să fie strâns bine. Dacă este slăbit poate duce la dificultăți de pornire.
7. **Dacă motorul nu pornește, deconectați fișa de bujie.**

8. CONSULTAȚI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.

Motorul nu declanșează rotirea (Numai pentru pornire cu demaror electric) (53SE)

1. Verificați ca maneta OPC să fie în poziție de pornire.
2. Acumulator mort - porniți manual mașina de tuns gazonul.
3. **Dacă motorul tot nu declanșează rotirea, decuplați imediat fișa de bujie.**
4. **CONSULTAȚI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.**

Motorul nu are putere și/sau se supraîncălzește

1. Verificați ca maneta de control să fie în poziția "normal".
2. Decuplați fișa de bujie și lăsați motorul să se răcească.
3. Curățați firele de iarbă și resturile din jurul motorului și de sub șasiu incluzând gura de evacuare a ierbii și ventilatorul.
4. Curățați filtrul de aer al motorului (cereți acest lucru la centrul local autorizat de deservire).
5. Schimbați benzina dacă este veche. Durează ceva timp, după schimbarea benzinei, până ce benzina proaspătă intră în sistem.
6. **Dacă motorul încă nu are putere și/sau este supraîncălzit, decuplați de îndată fișa de bujie.**
7. **CONSULTAȚI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.**

Vibrații excesive

1. Deconectați fișa de bujie.
2. Verificați ca lama să fie corect montată.
3. Dacă lama este deteriorată sau uzată, înlocuiți-o cu una nouă.
4. **Dacă vibrațiile persistă, deconectați de îndată fișa de bujie.**
5. **CONSULTAȚI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.**

BELGIQUE/BELGIË	Flymo Belgique/België Tel: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391
ČESKÁ REPUBLIKA	Electrolux, spol. s.r.o., oz Electrolux Outdoor Products, Na Křečku 365, Praha 10 - Horní Měcholupy. Tel: 02/7847 0164, Info-linka: 0800/110 220 Internet: www.partner-flymo.cz E-mail: info@husqvarna.cz
DANMARK	Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S, Lundtoftegaardsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby Tel: 45 87 75 77, Fax: 45 93 33 08, www.flymo-partner.dk
DEUTSCHLAND	Flymo Deutschland Tel: 097 21 7640, Fax:097 21 764202
ESTONIA	Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS) Tel: (372) 6650010
FRANCE	Flymo France SNC Tel 01 46 67 8141, Fax 01 43 34 2491
FINLAND SUOMI	Electrolux Outdoor Products Finland Tel: 00 358 9 396111, Fax: 00 358 9 3961 2644
ITALIA	McCulloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera (LECCO) - ITALIA Tel: 800 017829, Fax: 0341 581671
IRELAND	Flymo Ireland Tel: 01 4565222, Fax: 01 4568551
MAGYARORSZÁG	Electrolux Lehel Kft Tel: 00 36 1 251 41 47
NORGE	Flymo/Partner, div. av Electrolux Motor a.s. Tel: 69 10 47 90
NEDERLAND	Flymo Nederland Tel: 0172-468322, Fax: 0172-468219
ÖSTERREICH	Husqvarna-Ges.m.b.H. Nfg. KG, Industriezeile 36, 4010 LINZ, Tel: 0732 770101-0, Fax: 0732 770101-40, email: office@husqvarna.co.at Internet: www.husqvarna.at
POLSKA	Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa Mysłowicka 10/2 Tel:- (22) 8332949
SLOVENIJA	Husqvarna-Ges.m.b.H. Nfg. KG, Industriezeile 36, 4010 LINZ, Tel: 0732 770101-0, Fax: 0732 770101-40, email: office@husqvarna.co.at Internet: www.husqvarna.at
SLOVENSKA	Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihot 211, 033 01 Lipt. Hradok Tel: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18, www.flymo-partner.sk
SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA	Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera Tel 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax 062 889 93 60 / 889 94 35
SVERIGE	Electrolux Outdoor Products, Sverige Tel: 036 – 14 67 00, Fax: 036 – 14 60 70
UNITED KINGDOM	Electrolux Outdoor Products United Kingdom Tel: 01325 300303, Fax: 01325 310339

Electrolux Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND

Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339
UK Telephone - 01325 300303 Fax - 01325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
Registered number 974979 England



The Electrolux Group. The world's No. 1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

